中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零　營業部：二七九三零七　廣告部：二八零七零八　社長室：二八二四五五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六一　中區辦事處：二五四九五　二一二三八
電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙兩張半每份叁毫
（外埠版精編一大張）

越難民成心腹之患 陰謀佔奪泰東北部

寮共偷運大量武器入泰支持叛亂

曼谷下令邊境軍隊嚴密監視

【曼谷十五日法新社電】警方消息今日透露，大量武器及軍火，從寮國運入多個泰國東北部省份，供給由北越難民支持的泰國地方叛亂分子。

嚴密監視該些武器的命令，已經發給駐守湄公河一帶，與寮國接壤的所有邊境保安組織單位，而小心監視散佈於東北部的難民中的死硬份子的命令，亦已發下。

一項警方邊區巡邏隊消息昨晚透露，大批作戰武器運入泰國，作為對從越南難民處收集得來的捐欵的酬償，他們在這國家內的人數，超過五萬人。

根據警方邊區巡邏隊的報導，該些武器載在大批長尾船內，運入泰國。這些船隻可輕易逃過泰國湄公河巡邏隊伍的監視。他們施行的另一個方法，是把載有武器的袋子沉落預先安排好位置的湄公河裏，稍後在泰國作出呼應行動的難民或他們的同黨，會扮作漁民，把袋子由魚網撈起。

報導稱：武器運輸活動，在那開及那空帕儂等府的多個區域內最為活躍。

在此間越南僑民的死硬份子之間流傳的秘密暗語，是該些武器將獲用作「解放」東北部。

泛歐安全高峯會 可能在下月舉行

布里什紐夫將出席事後訪美

【莫斯科十五日合衆國際社電】面露笑容看來健康的俄共總書記布里什紐夫星期日說：他預料歐洲安全高峯會議將會於本月或下月舉行，他並打算於會議舉行後，前往美國一行。

布里什紐夫是于他投了在全國舉行的區域「蘇維埃」選舉的票之後，在莫斯科他住家附近的投票站，向記者發表上面的談話。

他說：他覺得很健康。

布里什紐夫是由他在莫斯科市中心區的住家，步行前往一百碼外的投票站的，他曾與少數的外國記者作簡短的交談。

于被詢及他的健康情況時，這位六十八歲的布酋裝腔作勢說：「我很好，真的，你可以看見的我很好。」

當一位記者問他預算在赫爾辛基舉行的三十四國歐洲安全會議的日期時，他說：「我想，將在六、七月。」

至于何時在美國與福特總統舉行高層會談的問題，他說：「在會議舉行之後。」

曾被展期的前西德總理布蘭德到莫斯科的訪問，將于本月成行。

最近什有有關布里什紐夫健康的謠言，揣測是他口腔內有毛病。

但閉着他的記者們卻看見這位共酋皮膚黝黑，神態輕鬆，說話時和把腦袋移動時，顯見怡然自在。

布酋預言歐洲安全會議於六、七月間舉行，這較最近莫斯科外交界人士所傳的消息，更為樂觀。

談判人員對三方面問題的討論，仍未在日內瓦完成他們的工作。據芬蘭消息說：他們需要有一個月的時間，來完成高峯會議的安排。

最常提及的開會日期是今年秋季，可能在十月，其後，布酋將與福特總統舉行會議。

【日內瓦十五日路透社電】西方代表今天說，參加在此間舉行的歐洲安全會議的國家，已達致了一項非正式的協議，以方便作家與外國出版家的接觸。

這項必須向會議秘書處正式登記的協議，此間觀察家視為意義重大，尤以對蘇俄及其他東歐的作家為然。

代表們不肯在獲得正式批准前，透露該協議的原文。但他們說，協議的要點是作家與其他藝術家，及有關的外國機構之間的接觸，將獲得方便。

有一位代表評論說：「這不像西方所希望的那麼多，但我們已經很高興了。」

關於這個與外國作家聯絡的問題，曾使這個卅五國會議在進行到中期階段時，受到障礙。這個階段的會議，是討論安全的政治原則，和東西方人民較自由的消息的溝通的。

代表們說，另一個主要的成為障碍的問題，正在獲得解決，它就是干擾廣播的問題。一項折衷方案已由數個主要代表團達成，各國對於最近擾動播音之減少表示滿意。

美擺翼機撤出泰國　五架美國擺翼F一一一型戰鬥轟炸機，在泰國阿叻機場準備起飛時，發動引擎，使熱浪冒升。這批戰鬥轟炸機離開泰國，是美國繼續撤退泰境內空軍實力行動的一部分。

沙特阿剌伯國 將派特使赴俄 談判建立邦交

【巴黎十五日路透社電】法國雜誌「觀點」今日稱：沙特阿拉伯將於太久派遣特使，前往蘇俄，就有關沙特阿拉伯與克姆林宮展開外交關係問題，舉行會談。

該雜誌補充謂：與莫斯科並無正式關係的沙特阿剌伯，將會要求准許居住在蘇俄的回教徒，前往麥加朝聖。但「觀點雜誌」並無說明該段簡短消息的來源。

葡萄牙將更左傾 政治制度會改變

福特總統甚表關注

【巴黎十五日法新社電】美國總統福特於最近一期「快訊新聞週刊」的訪問記中，對葡萄牙局勢表示關心。

然而他對記者說：他對於葡萄牙人民似乎需要民主的事實，感到鼓舞。

福特總統說：儘管越南崩潰，水門事件及最近有關中央情報局的活動的揭發，美國並沒有不担任世界領袖角色的理由。

他說：美國堅決支持歐洲共同市場，美國最近成功出售YE一六型戰鬥機給「北約」組織國家，並不是一項「反歐洲」的措施。

福特總統証實他將參加明年舉行的總統競選。

【里斯本十四日美聯社電】由於葡國軍事領導者有轉向左傾的新跡象，週六使到里斯本氣氛緊張。

「里斯本日報」說這種改變將會推動葡國政治制度進一步左傾，及可能於下週初有所公佈。

當葡國政治權力最高的革命委員會，舉行第二天會議時，由於葡總統高美斯不在國內，各方報導加強其重要性。在里斯本若干部份地方出現號召右翼進行反擊的傳單。

據一位官員說，高美斯率領一個廿八人代表團訪問羅馬尼亞，定於星期日或星期一回國。

「里斯本日報」報導「反動勢力」的近日加強活動，並說曾出現進行分化武裝部隊運動的企圖。

該報是強力支持共產黨路綫的，主張對這在四月廿五選出的由社會黨佔優勢的立憲議會，應限制其政治活動。

據一報界人士說：由一個自稱為「民主武裝部隊」的組織發表一項聲明，說該組織有七百五十名軍官正在等待訊號「進行解放這國家」。政黨人士說「民主武裝部隊」可能祇有複印機器，但並無真實的軍隊。他們說，無論如何，這組織代表一部份保守的公意，反對葡萄牙的革命運動。

以色列立場堅定 決不接納埃條件

傳以願有條件撤出西奈山隘

拉賓續與基辛格會談

【紐約十五日路透社電】以色列總理拉賓昨晚說：他的政府仍然不準接受埃及的臨時和平協議條件，以色列今年三月已拒絕接納該條件。

但他說：「我們已清楚表明，如果埃及走近一步，以色列亦會走近一步。」

他在華盛頓與福特總統和國務卿基辛格作三日會談後，在一個以色列公債籌募機構發表談話說：「我們已清楚表明，今年三月我們所不能接納的埃及立場和條件，今天也不會接納。」

拉賓將於今日在紐約與基辛格進行第二回合之會談，他就外間指稱以色列當基辛格最近一次穿梭外交行動時，否定埃及所提出之條件之頑固情形，加以辯護。

今年三月談判失敗後，福特總統指摘以色列之不妥協態度，向埃及提出非交戰狀態之誓言，作為以色列在西奈進一步撤軍之條件。

拉賓說：「即使美國是世界最大之民主國家，以色列是一個小型民主國家，就我們兩國之獨特和友誼關係來說，以色列在面對安全及未來和命運時，有權自己決定什麼是對的和什麼是不對的。」

他說：以色列答應在不危及安全下，盡一切努力與埃及達成一臨時協議。他又否認以色列對「僵持、停滯不前和保持現狀」感到興趣。

較早時，他曾對二千多名美國和加拿大之猶太領袖說：以色列生存之權利無須依靠阿剌伯領袖之承認。他說：「我們與他們談判之目的是達成和平，並非是我們生存權利之問題」——

【特拉維夫十五日路透社電】以色列報紙今日稱：拉賓總理告訴美國領袖謂：放棄對西奈的戰略性山隘的控制，但必須在那裏維持防禦堅強的陣地及預早警報系統。

「國土報」從華盛頓報導稱：拉賓總理在他和福特總統及國務卿基辛格舉行的會談中，已經同意以色列撤出重要的密特拉及吉迪山隘所需的讓步，作為投桃報李。

該報稱：以色列準備在這些山隘位於西奈的東部出口處，設立若干個據點及預早警報裝置。又據「話報」報導稱，拉賓告知基辛格謂：以色列準備至少撤出這些山隘的一半地區，但不會完全放棄。

該報稱：他已特別強調在該區維持一個預早警告系統的重要性。

【華盛頓十五日合衆國際社電】據一篇在星期日刊登的訪問記稱：美國國務卿基辛格講，蘇俄共黨總書記布里什紐夫計劃訪問華盛頓之行，可能會取消，除非一項新的限制戰略武器協定獲得進展。

基氏稱：布里什紐夫的訪問將視「限制戰略武器談判能否成功而定」，因為這位蘇俄領袖將願見他的訪問會帶來一些重大的成果。

基氏在「美國新聞與世界報導」雜誌的一項訪問中樂觀地表示，他對限制武器協定在秋天簽署的機會，較過去的機會尤多。

學士靚女——不愛課本愛嬉水：居住在哥倫比亞巴蘭吉拉，年華雙十的格蘭娜多，在急不及待的心情下，不等舉行畢業典禮儀式，即前往邁阿密的「國際藝術學院」畢業後，即將課本拋擲，投身於碧海綠波之中，嬉水為樂。

沙特約但國王 齊籲以還土地

認為這是和平必須條件

【貝魯特十五日路透社電】沙特阿剌伯國王卡利德今日稱：巴勒斯坦問題的解決，緊於以色列的能否撤出一九六七年佔據的全部土地。

貝魯特的「事件週刊」引述卡利德的談話稱：「我們相信以色列如果不撤出在一九六七年中東戰爭時佔據的所有阿剌伯領土，以及不撤出耶路撒冷，巴勒斯坦問題就不會獲得解決。」

卡利德是其長兄費沙爾國王在三月被暗殺後承繼沙特阿剌伯的王位。他稱：「阿剌伯人並不是戰爭販子，如果我們的合法權利能藉和平手段完成，我們便不會訴諸戰爭。」

中共拒把反霸條款列在序文

日毛和約談判仍無進展

葛羅米柯又召見日使

【東京十五日法新社電】「共同社」今日在此間報導北平發來的消息稱：中共實際上已拒絕日本首相三木武夫就處理在一項擬議中雙邊條約內引起爭端的「霸權」條款而提出的建議。

引述「北平可靠消息人士」談話的「共同社」稱：中共的立場已於五月三十日由「國外長」韓念龍通知日本大使小川平四郎。小川在五月廿三日把三木武夫的建議，交給「外長」喬冠華，由他轉遞「總理」周恩來。

據稱，中共的拒絕，主要原因是中共頭目對三木武夫的內閣處理「霸權」條款的方式產生懷疑。

消息稱：雖然不曾作官式公開發表，據報三木武夫的建議，提議「霸權」條款應列入條約序言內，而並非如中共所要求般列入主要部份。消息稱：中共領袖亦不滿日本政府發表一項聲明。該聲明謂：日本仍未接到中共對三木武夫的建議作出的答覆。

【東京十五日法新社電】前日本首相藤山愛一郎於訪問中共兩週後，已於今日回到東京。藤山於北平勾留期間，曾會見過周恩來及李先念。

周、李都曾對藤山說：中共對日毛友好和平條約要加入反霸權的條文的立場不變。

身兼日本國際貿易促進會主席的藤山，是應中共國際貿易促進會之邀而訪問北平的。

【東京十五日美聯社電】「讀賣新聞」星期日稱：蘇俄外長葛羅米柯在星期四日召見日本大使前往他的辦公室，要求日本在和中共談判時，須謹慎行事。

以軍機採取報復 轟炸黎巴嫩農舍

四巴游偷襲以鄉村被殲滅

【貝魯特十五日美聯社電】黎巴嫩國防部公報報導稱：一隊以色列戰機，星期日轟炸黎巴嫩南部阿古爾區的一個村落及植物園。

阿古爾常被指為最強大的巴勒斯坦游擊組織的發源地。

公報稱：以色列機橫轟邊境村落嘉法古巴及其鄰近農莊，炸毀民房及農田。

公報稱：攻擊行動為時最少二十分鐘，暫時尚未有損失數字。

以色列空襲消息，是在一項傳抵此間的報導指稱巴勒斯坦游擊隊於星期日清晨襲擊一個以色列村莊不足一小時後便傳抵此間。

此間巴勒斯坦新聞社介稱，他們暫時沒有阿古爾襲擊事件的報告。他們拒絕評論巴勒斯坦襲擊以色列的事件。

以色列司令部報導稱：在襲擊嘉法舍賽村時，有四名巴勒斯坦游擊份子被殲滅。報導又指出數名游擊隊劫持的人質受傷。

在不足一小時內，國防部發出的第二次公報稱：另一隊由四架以色列噴射機組成的機隊，二十分鐘再臨該處，再度以炸彈及火箭攻擊嘉法古巴。

【貝魯特十五日法新社電】巴勒斯坦新聞通訊社在此間報導：在以色列今日企圖轟擊在黎巴嫩東南部阿古爾地區巴勒斯坦陣地時，有一架以色列幻影式戰鬥機，被巴勒斯坦防守部隊擊落。

【特拉維夫十五日路透社電】以色列部隊今日在一間農屋內，把四名拘扣在屋內一家以色列人作人質的巴勒斯坦游擊分子擊斃。

軍隊發言人稱：兩名以色列人死亡，死者是屋主及另外一人。一部份人質受傷。

游擊分子今日很早時便闖入該間位於接近黎巴嫩邊界的法倪澤的農屋。

這是約三個月來，巴勒斯坦人首次襲擊以色列。

軍隊官員稱：以色列軍機其後便轟炸黎巴嫩南部法蘇巴村，該村疑是游擊隊的基地。

英阿軍火交易 總達卅五億元

為本世紀最大一宗

【倫敦十五日法新社電】售賣軍火給埃及和設立泛阿剌伯軍火工業，可能會演變成「本世紀之第二次最大宗軍方交易」，英國準備對這個與大量金錢有關之交易，給與法國一嚴重打擊。

當四個歐洲國家應美國之F十六噴射機而放棄法國之F十一E型「幻影」式戰鬥轟炸機時，法國已遭受第一步損失。本月所達成之交易，涉及超過三百架飛機，價值約二十億美元。

上星期，埃及有兩名高級官員在巴黎和倫敦採辦軍火。

埃及副總統穆巴勒訪問法國五日後說：他沒有簽署軍火合約。但僅次於美國和蘇俄之世界第三大軍火商法國，它的投標正由新成立之阿剌伯軍火工業所考慮。

埃及外長伊斯邁訪問倫敦後，一位埃及發言人宣佈在原則上達成一項十億零三千五百萬美元之軍火交易。

埃及又答應英國投資一部份股份於阿剌伯國家之軍火工廠計劃，此項投資最低限度達二十五億美元。

埃及所提及之交易幾乎相當於英國一九七四年全年之全球軍火交易。

阿剌伯與歐市國家 達成政經合作協議

包括農工業財務貿易科技合作

【開羅十五日路透社電】阿剌伯與歐洲共同市場專家昨晚同意，在六項經濟與政治活動上，互相合作。

經過四日會談後所達成的協議，各方同意在農業、工業、財務、貿易、最基層機構與科技等的合作。

來自阿剌伯聯盟與歐洲共同市場的專家，同時決定召開定期性會議，而第一次定期性會議可能於下月在羅馬舉行。

兩方對該協議都表示滿意。率領歐洲共同市場代表團的團長，來自愛爾蘭外交部的格力賓形容該協議是一項十分有建設性的成就。

阿剌伯代表團團長，約但外交家達尼表示，兩方專家將舉行一連串會談，而現時不準備召開更高層的會議。

放開「所診性」　歡舞扭腰舞

鳥在日四十月六於（者衫恳色淺穿方後右）蒙士狄．希諾
於蒙士狄。舞起腰扭舞皮肚，中會募金基募籌的行舉山金
系的定避經給「所診性」亞利多維的亮票其放開日三十月六
突日八月五於長警兩。奮抗的上律法作，要淫的稱所方警爲，金基集募來，觀參賓
我」：說士女蒙士狄。業續然經員職個六的金基門金的她和蒙士狄控指，後査搜擊
「。有救性本基的需必供提是祇們我。院被閉關這在是不們我道知家大讓要們

菲律賓
六天超級豪華遊 $2,?00
出發日期：
六月廿八日、七月十二日、十九日、廿六日、
八月二日、九日、十六日、廿三日、
全程高級享受、遍遊馬尼拉、碧瑤、克拉克空軍基地、大谷地及百勝灘等著名渡假勝地、並包括全菲律賓最高貴之希爾頓夜總會 THE TOP OF HILTON、每團均有經驗領隊陪團嚮導

清邁
曼谷四天 $1,550 七天 $2,?50
出發日期：
六月廿九日、七月廿日、廿七日、
八月三日、十日、十七日、廿四日
全程高級享受、遍遊曼谷近郊各大名勝古蹟、有東方夏威夷之稱的芭堤雅及泰國著名渡假勝地清邁等、
膳宿遊覽均為最豪華
絕無中途科欵之弊

報名處：
半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行808室　電話：3-674083-4 3-688295-6
分行：香港德輔道中51號萬昌大厦七樓　電話：5-233078-0 5-235168-0

大地嘉賓團
注意：本社組團 冲繩海洋博覽會
天天有房供應：安心
自置豪華巴士：方便

泰馬星聯遊
豪華十天 $2,980
7月6日・26日

最低消費、旅遊、渡蜜月
泰國明珠團
四天 $1,050 手續簡便
訂價雖低：同樣豪華招待
曼谷芭提雅 遊玫瑰花園
任納萊大酒店(自由七天)
6月27日
7月1、12、23日
8月1、16、21日
本社義務担保泰國入境

美國・加拿大
西岸十六天・環遊廿四天
洪・梁經理領隊 （報名請早）
遍遊：美國西岸，東岸，加拿大，珍珠港，狄士尼樂園，金門大橋，賭城，格香斯山峯，白宮，自由神像，尼加拉大瀑布，工業城。
豪華大酒店・飽覽好風光
7月12（銘謝客滿）
26日（餘額數位）
8月9日 20日 9月2，17日

鹿兒島 九州 七天 $2,980
7月5日
東京—富士山 六天 $2,490
東京——大阪 七天 $2,850 九天 $3,300
7月26日
日　韓 七天 $2,850
7月26日

菲律賓
五天 $1,680
6月28日
7月1 19 26日
8月2 23日

台灣 7月12，26日 8月2，23日
九天 五天 （同期出發）

曼谷利樂 DELUXE 5 DAYS 團 $1,500
曼谷：住暹邏洲際大酒店$1,500元
SIAM INTER—CONTINETAL
芭提雅：凱悅大酒店HYATT PALACE HOTEL
7月6日 26日

香港中環萬宜大厦二樓120—124室
H233257 H238643
H233260 H227471
專業人材 高級旅遊

英鐵路定月杪罷工 勢將加深經濟危機

工黨政府與工人談判力謀化解

【倫敦十五日路透社電】英國工黨政府仍在擬訂遏止通貨膨脹的總戰界的同時，在本週末復先處理避免發生一項威脅性的鐵路罷工。

昨日在唐寧街首相官邸舉行的一項會議中，威爾遜首相和其他部長均未能說服「國家鐵路工人工會」的二十四名執行委員，取消定於六月二十三日開始的一項全國性罷工。

一項官方聲明稱，政府強調罷工的決定是極端嚴重的，並列舉罷工如一旦發生，它所造成的嚴重經濟後果。

但今天的一百分鐘會議氣氛顯然是和洽，雙方並且同意考慮彼此提出的各點建議。雙方可能在未來數天內作進一步的接觸。

「國家鐵路工人工會」拒絕接受仲裁法庭提出的加薪百分之二十七點七的獻議，要求它的十七萬四千名會員獲得加薪百分之三十至百分之三十五。

經濟惡化工黨束手無策 保守黨責政府無能 要求英相退位讓賢

【倫敦十四日路透社電】面臨英國百份廿五的通貨膨脹及益趨惡化的經濟危機的威爾遜首相，本日受到一是領導國家，一是辭職的挑戰。反對黨領袖寨卓爾夫人宣稱：「保守黨已準備好和願意以國家的名義，負起與通貨膨脹作戰的責任。」

她在威爾斯阿布里斯提夫城政治集會中說：「我們準備領導英國來恢復其偉大。」

寨卓爾夫人之發出此項呼籲，是繼昨日黯澹的經濟消息傳來之後。該消息謂五月份的生活費用增加了百份之四點二，而全年的通貨膨脹率則爲百份廿五，這是英國歷來最惡劣的一次。這位保守黨領袖說，英國現正向悲劇衝去，每日的消息，都說有更多人失業，更多的倒閉，更多的破產和較少的投資。

她說，首相必須領導國家，「如果他做不到，他便應該讓賢。」威爾遜並沒有說他如何建議應付危機。

但他計劃于今天稍後時，與工會領袖們會晤。他們曾揚言要發動罷工，這可能使英國陷於癱瘓，而使情勢益形惡化。

政界人士說，他會向全國鐵路工會的全體廿四個執委呼籲，取消定期于六月廿三日開始舉行的罷工。

鐵路工人要求加薪百份之卅五；而拒絕了獨立仲裁法庭所提出的加薪百份廿七點五的建議。英國財政大臣希利今天在電台訪問中說，他希望罷工能夠避免。又說：「罷工會成爲慘禍，而如果政府因爲接受一項牽涉及遠超社會契約指針和仲裁所提議的薪金的支付，而失掉威信，則爲禍更烈。」

佐藤榮作葬禮 今在東京舉行

九十一國特使參加致祭

【東京十五日法新社電】前日本首相佐藤榮作的葬禮，將於星期一日在東京舉行。

這次葬禮是由政府、自民黨有關人士聯合主辦的，因爲此次的葬禮，較國葬低一級，國葬則是舉國都參加的。政府曾與反對黨達成了協議，在故首相吉田茂葬禮後，不再舉行國葬，吉田茂曾使日本自美國佔領下得獨立，其功績高于佐藤。佐藤則曾使日本收回沖繩島，和因宣佈日本非核化政策而贏得諾貝爾和平獎。

參加公葬儀的將有日皇裕仁夫婦的代表明仁太子及太子妃美智子等。參加葬禮的約有六千三百人，他們中包括九十一個國家的特使，和九個國際機構，總共一百五十人。

「紅旗」招認人民思想不易控制 改造鍛鍊全無效果 知識分子難捨逸樂

【中央社訊】中共「紅旗」第六期，發表署名「杜華章」所寫的一篇冗長評論文章。文章從頭到尾充滿悲觀論調。

首先承認，在「延安文藝座談會」以後，毛澤東派出一大批「文藝工作者」，走上前線，深入農村和所謂「工農兵」并肩「戰鬥」；但在進城以後，沒多久，有的人被資產階級花花世界弄昏了頭腦，在糖衣砲彈面前打了敗仗，有的甚至墮落成爲資產階級右派分子。

跟着指出，中共竊據大陸後，經過從「武訓傳」批判到「整風」、「反右」一系列驚心動魄的鬥爭，「文化隊伍」得到了初步的鍛鍊和清理。然而，在以周揚爲頭目的「修正主義文藝黑綫」猖害下，相繼又有一批人，包括一些從部隊、工廠派到文化部門工作的幹部，以及從工農兵中培養出來的業餘作者，不是給資產階級「吃掉」，就是被趕走。

文章中又說：「文化大革命後，一批來自工農兵並爲工農兵服務的文化新軍正在茁壯成長。但是，依照無產階級面貌改造文化隊伍的任務，並未解決。改造與反改造的鬥爭，還在激烈地進行。因爲有些人認爲改造了這麼多年，要改造到什麼時候爲止呢？」

文章提到「文革」後，中共規定文藝工作者分期分批到工農兵中去實行「三結合」問題時，坦稱「在口頭上雖然很少有人反對這一措施，但行動上並未做到。」

文章最後以感嘆語氣這樣說：「爲什麼無產階級培養自己的文化隊伍是如此艱難，而培養起來的人受資產階級思想的侵蝕卻又那麼容易？」

「紅旗」這篇文章透露了以下兩個事實：一、大陸文化界知識份子反抗暴政的倔強性格，並未因毛共厯年來

二、由江青「極左派」的思想。

美情報局會買兇 行刺戴高樂總統

專欄作家大爆內幕

【芝加哥十五日法新社電】據「芝加哥論壇報」今天說：中央情報局的特務人員，曾於十年前計劃行刺法國總統戴高樂。

專欄作家懷特列在這家右派的日報撰文說：中央情報局的特務曾供証說，大約在一九六五年時，曾計劃政項陰謀，時爲國會檢討中央情報局的活動之前。

據匿人會說，已僱請了一名殺手，他配備一枚過沿鋒利的毒指環，計劃于法國退伍軍人招待會中，與戴高樂握手時，使他中毒身亡。

這個專欄作家卻沒有說前總統居森，是否曾注意這個陰謀。

數天前，波士頓「環球報」曾刊載消息說，有一批法國國家主義者曾與中央情報局接洽，想撰出一個刺殺戴高樂的陰謀，但中央情報局已拒絕了他們。

社論

印尼堅拒與北平恢復關係

現在的「東南亞國家協會」，經已變質，五個成員國之中，馬來西亞和菲律賓已先後和北平建交，泰國可能在短期之內，也將步大馬和菲國的後塵。剩下來的兩個成員國印尼和星加坡，迄今立場堅定，並無和北平建交的動向。在一個地區性的組織中，成員國的政策如果不能取得一致，貌合神離的心理就難以避免，合作也祇是一句口號而已，變質於先，分崩於後，這是必然的發展。

印尼和北平的外交關係，八年餘的時間一直陷在凍結狀態，雖然並未斷絕外交關係，但相差無幾。新近泰國總理克里巴莫訪問耶加達時，印尼當局再度強調不撰和北平恢復關係。這種不動搖的立場，堪爲東南亞其他國家的楷模。一般人均知道當年共黨策動的流產政變，促使印尼朝野對中共的侵畧野心，徹底認清，深知和北平交往，就是如假包換的引狼入室。此一歷史性的教訓，印尼朝野迄今仍牢記在心頭，一誤不可再誤，不能再度墮入陷阱，帶來另一次浩刧。

除了上述的歷史因素之外，印尼因爲承認北平較早，對中共的一切陰謀和陽謀，在東南亞國家中可能是知之最深的國家。自日本承認北平後，中共的「笑臉外交」攻勢，特別加強對東南亞國家的活動，希圖在這些國家中，能爭取到逐一承認北平的結果。馬來西亞經不起中共的甜言蜜語，第一個受北平勾引而投入了中共的懷抱。中共的毒計因此獲得了初步的成功，而吉隆坡也就成了北平在東南亞擴張的橋頭堡，除了公開的外交活動之外，北平對東南亞的特務網、經濟滲透等秘密勾當，都以吉隆坡爲集散站。過去北平在東南亞的一切活動，都是以偷偷摸摸的方式進行，一旦有了吉隆坡這個據點後，活動頓告加強。這是大馬承認北平後產生的後果，不祇使馬來西亞自身的安全受到嚴重威脅，而且使鄰國亦受到中共正面滲透的危險。印尼對此種發展，可能事前早有全盤估計，爲了針對北平在東南亞獲得進一步的擴張，因此下最大決心，不與北平恢復關係，封閉中共力量侵入印尼的任何通道。

印尼的決定是絕對正確的，它能在菲律賓承認中共之後而仍堅持一貫的立場，確令人欽佩。北平的陰謀是以全力爭取菲律賓，建立外交關係，使「東南亞國家協會」承認中共的國家增至兩個，此舉無異是對未承認北平的「東南亞國家協會」成員國的一種恫嚇兼威脅，迫使這些國家無選擇的餘地，一窩蜂似的追隨承認中共政策。印尼當局自蘇哈圖總統以下的決策官員，却不因此而動搖意志，或者改變立場，仍堅持拒絕與北平恢復外交關係的既定政策，這不能不說是最明智的行動。過去未承認北平的國家，在中南半島變色後的最大錯誤結論，就是以爲承認中共是獲得安全保障的捷徑，較之要求美國合作更具效力。這種徹頭徹尾的錯誤觀念，美國政策不容諱言是導致此種錯誤觀念的主因，一味後退，置諾言於不顧，東南亞小國對美國的所有信心，全面動搖。但採取這條姑息路線的東南亞國家缺乏自敬自強的決心，顯然也是重大因素。這些國家大部分是戰後獨立的，在獨立之前，受帝國主義國家的統治，不能自主，建國之後，美國代替了其他西方國家，取得了領導者的地位，軍援和經援兼施，結成盟國。從此之後，這些國家的最可靠保護者就是美國，自敬自強的心理因此趨於淡薄，以爲祇要有美國的援助，安全就無問題。迨至美國從中南半島撤軍和最後發展至南越淪亡，使這些國家驚慌無巳，奔走相告，失去了獨立的堅強意志，計窮之際，誤爲今後唯有與中共勾搭，或能避免亡國的悲劇。菲律賓的馬可斯，就是典型代表。

印尼能够明白上述的大道理，深知與北平交往是自入死路，始終以不卑不亢的立場，堅拒恢復對北平的外交關係，不但作得正確，而且樹立了一個最優美的榜樣，一個國家祇有靠自強，纔能確保安全！

狂風一刮起 飛機似落葉

在美國密耳瓦基市曹機場，六月十三日刮起之狂風，將阿努戴公司的幾架小型飛機吹至疊在一起。雷暴和狂風吹襲威斯康辛州南部一帶。

印度高院下月聆訊上訴 各界醞釀新運動 迫甘地夫人離職

【新德里十五日法新社電】阿蘭哈伯高等法院裁定印度總理甘地夫人選舉舞弊罪名成立後，她已取消本月杪訪問墨西哥及古巴的行程。

甘地夫人原定本月第三週飛往墨西哥，在國際婦女年會中發表演說；繼後前往古巴，爲卡斯特羅的賓客，以答聘卡斯特羅兩年前訪問印度。如果成行，這次訪問拉丁美洲是她自一九六八年以來的第二次。

法庭的裁定使這位印度總理進退兩難，並嚴重損害到她在國內外的聲譽，而她在未來數月間是否會出國訪問，是頗值得懷疑的。

甘地夫人經已向印度最高司法機構的最高法院進行上訴，而聆訊則安排在下月舉行。相信要經過數個月時間，高等法院才能決定維持原判，或者推翻改較低級法庭的裁判。

裁判她所犯的選舉舞弊罪名成立的阿蘭哈伯法官，沒有指出她犯有諸如牽涉基金欵項、賄賂或欺佔別人金錢等與貪污有關的事情。他的判決是基於甘地夫人的反對者拉茲那鈴提出的訴願書。甘地夫人的反對者指控她在一九七一年與他對抗的選舉中，利用政府官員及政府機關的權力而獲勝。

甘地夫人如不理會法庭的裁判決定而繼續擔任總理職位，仍不能使她在印度公眾與論中加強她的地位，雖然她的內閣同僚盡量努力發動民衆支持她的運動，但印度報界及文化界人士認爲她現在應該辭職，等候上訴最高法院得直後才再擔任總理之職。她的態度同時已經在她本人的政黨裏引起分裂，有些重要國會議員早經指出站在這樣立場上，她最少現時應該暫時離職。

西雅圖九名師生 騎單車環遊世界

【西雅圖十五日美聯社電】九名單車能手，已於星期六日離開西雅圖，準備於一九七六年九月，完成單車環遊世界壯舉，他們此行費用每人爲五千八百美元。該批冒險家包括西雅圖「寶樹學校」的八名學生及一名教師。他們在該校的園地舉行正式的儀式後，即告別啓程。他們計劃騎單車前往紐約，然後乘飛機前往葡萄牙。該批運動健兒再由葡國以單車向西班牙、摩洛哥、阿爾及利亞、突尼西亞、義大利、南斯拉夫、希臘、土耳其、叙利亞、伊拉克、伊朗、阿富汗、巴基斯坦、印度、孟加拉、緬甸、泰國、馬來西亞、星加坡及日本等國進發。

寶島是安全快樂士 阮文紹決長居台灣

暑假計劃遊歐探子

【台北十五日法新社電】據阮文紹家屬透露的消息：前南越總統阮文紹，已決定長居台灣，但將會在短期內赴歐洲作爲期一個月的旅行。

「法新社」稱：阮氏家屬之一告訴「法新社」稱：阮氏現在較四月廿六日西貢失陷到越共手上前四日，剛從西貢逃到此間時，心情已好得多。他計劃在暑假期間，飛往歐洲探望他正在英國讀書的兒子。

「法新社」獲悉，阮文紹及其夫人將在歐洲逗留一個月，然後返回台北，在此間久居。

他的家人仍以「總統」稱呼阮氏，並稱：「總統覺得台灣是一塊最友善的地方，並覺得留在這個激烈反共的堡壘，較任何其他國家更快樂及安全。」

他最近從其兄、前南越駐台北大使阮文纘的家裏搬出來，可是祇搬到對面街。

雖然越南大使館已於五月三日關閉，阮文纘仍活躍於台北外交界。自從他在一九六七年派駐此間後，一直住在郊區天母。

消息人士無意掩飾阮文紹對美國人，特別是美國政府與國會的痛恨。消息人士說，它們不願給予西貢及時援助，是南越政府失陷的主要原因。

消息人士引述該位前南越總統的談話稱，「美國人是好敵人，却是壞朋友，因爲他們對待敵人較對待朋友更好。」

美國務卿基辛格曾於五月初表示，歡迎阮文紹前往美國。可是此間一項美國消息稱，因爲他的敵對者前副總統阮高祺亦在美國，據報，阮文紹不能到那裏。據報，阮高祺曾聲言他若再次看見阮文紹，將一拳擊在他的鼻子上。

國際剪影

英人羅吉斯分身有術

一個人能否在同一時間，在兩個相隔數百哩的地方出現？大多數人一定認爲這問題屬於妙想天開。

但有一些人，特別是科學家及心靈學家，不敢一笑置之。他們迄今仍然無法否定那個被稱爲「雙重人」的羅吉斯所自稱具有的驚人能力。

羅吉斯於一九三七年秦開始成爲新聞人物，他令人驚異的「雙重生活」，開始受注意。加拿大的安大略心靈研究院院長史班沙博士，認爲那傳說不值一哂，並以爲羅吉斯是騙子。不過就算他是騙子，亦堪稱傑出。

羅吉斯生於英國，三十歲時去到加拿大謀生，一九三一年，他成爲多倫多一名傑出的靈媒。

他生得英俊，有男性魅力，多種優越條件供給下，他的業務好得很，銀行存欵快速地增加。

許多人請他作法安排與已故親友接觸，且多能如願。但「交易」完畢時，對他的身世仍然一無所知。

羅吉斯喜歡保持神秘感。他常說：「我喜歡爲各種靈魂効勞。它們召喚我時，我定不推諉。」

懷疑者認爲這是他的職業手段，但在他的兩名顧客，某天在多倫多路左相遇後，這種觀感立即改變。

其中一女顧客說：「我原本不知道羅吉斯遷居蒙特里爾，但我姊姊週四在那裡見到他，並且跟他暢談良久。」另一女子頗感詫異說：「絕不可能，」她說：「他上週四在我家裡作客。」有關這位「雙重人」的謠言立即傳開。當其中一名顧客鼓起勇氣問他這究竟是甚麼一回事時，他僅以神秘的微笑作答。

有關羅吉斯「雙重生活」的例子，越來越多，目擊者發現，假使一人目睹羅吉斯顯出活潑及熱情，另一羅吉斯必然態度冷淡，甚至係心情恍惚。

一九三七年，由於安大略心靈研究院的科學家不辭冒昧，問他願不願意接受測驗。但他婉拒。

這一拒絕，令史班沙更感興趣，他親自跑到羅吉斯的事務所，問他拒絕接受測驗的原因。

羅吉斯答，他不願讓科學理論破壞他的工作及損害顧客對他的信心。但史班沙盡量游說，羅吉斯終於同意參與試驗。

這時別的人也開始重視。警方爲了知道他是否利用別人的信心玩弄騙術，蒐集有關他的資料。

史班沙的試驗，包括規定羅吉斯三個星期內不得離開多倫多，他出外時會有研究員尾隨着他。

一九三七年四月八日，即接受測驗後第三天，蒙特里爾一個調查員報告，一名自稱羅吉斯的男子到蒙地一酒店下榻，他即到酒店查訪，發現那人高大英俊，長了一頭長長的黑髮。「是的，我是羅吉斯」，那人說：「我剛從多倫多來。」

調查員立即打電話給史班沙：「他真的來到這裏。」

「沒有這個可能，」史班沙答，「我此刻正跟他一起午餐。」

史班沙深信他受了愚弄。他說，祇要有兩個外貌相像的人，便可以玩弄這把戲。他甚至不客氣地把這個看法告訴羅吉斯。

「我對這一切已感厭倦：」羅吉斯說：「我將於四月十二日再一次證明我確然具有這種非凡能力。屆時猜想你一定感到滿意。」

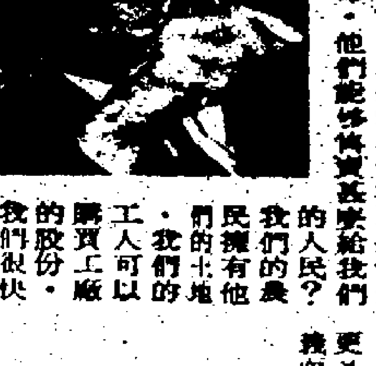
四月十二日，羅吉斯被帶到史班沙的辦公室，並鎖在房裏。他當着三名證人面前，要史班沙說出他想到的第一件東西，作爲新試驗的「口令」。

「紫丁香」，史班沙答。四人相對坐了約一小時。電話突然響起來，那是研究院駐蒙特里爾代表打來的，報告他見到「另一羅吉斯」。

房裏的氣氛立即緊張起來。一小時後，電話再響，並從聽筒裏傳來一陣熟識的聲音：「我是羅吉斯，口令是紫丁香。再說一次，是紫丁香。」

羅吉斯於五年後逝世，他的秘密亦一起埋葬了。（完）

思想純正的人不做共黨 伊朗王否定行兩黨政制



……行歸來前數小時，他的皆部，被一宗南部在伊朗的事擾代表團工作的美空軍官僚遭刺殺的案件攪亂了。伊朗王叫這綜黑謀殺案做「可惡的」，並歸咎於一個親共的恐怖分子團體，似乎是兩年前殺死另一美國軍官的同一團體。

在尼亞華爾宮接見時代週刊代表時，伊朗王談論了許多的問題。他的意見如下：——

關於伊朗的恐怖：這些刺殺揭示（恐怖分子）絕望掛要拚命。他們能够偷賣甚麼給我們的人民？我們的農民擁有他們的土地。我們的工人可以購買工廠的股份。我們很快的將有人民的選擇：讀書是免費的。我們津貼着糧食。他們沒有東西可賣，因此他們採取這恐怖的方法。他們不是人類。他們的動機是甚麼？絕望。他們是馬克斯主義者，而他們知道他們不能售賣這理想。他們在我們的國家是犯法的。他們祇有一百或一百五十人，但他們將不會消滅的，祇要我們有國際與運活動。一個團體解散了，另一個又成立。

關於和平抗議：我認爲它在消滅中。本國的每一個有健全思想的人都有機會公開發表意見……國家的人民不會接受這的。或許一千人或一千五百人會，但其餘的不會。人民可以發表他們對任何問題的意見，但我們不能容忍任何伊朗人出賣他的國家——我不是說出賣思想。

關於一個兩黨的制度：如果一個第二政黨的鼓逆人及政綱可能與正的不同的，結果它或許如此。但那唯一的其他的政綱將是共產主義。另一個政黨能够提供甚麼？較少的，是的；更多些，不。我們實際上達致最進步的社會主義而沒有它的惡毒。每一個人都有一份兒，是够適當的生活。大財富將被徵稅更多及更多。但你不能阻止任何社會的差異，共產黨的。我們比我所知的任何其他國家做得更多，沒有變成紫色。直至現在爲止，我們不能够（容許共產黨合法化），因爲我們的地理上的位置。當我們建立我們在設計中的鞏固的社會，我們或許終於重新考慮。如果他是思想純正的，誰將在這個國家做一個共產黨徒？

關於他對他自己的意見：我希望（士耳其的）阿達杜爾克，他生存在他的時代，一如我的父親生存在他的時代。他們兩人都沒有實行……土地改革。但我實行了。他們兩人都沒有想到工人們分享利潤而成爲工廠的老闆。那就是我說我們不須抄襲任何人，任何思想的理由。我們有腦袋，可以想出對我們最佳的方法。

關於埃及總統沙達：我很尊重他。他是一個勇敢的人，能够在一個微妙的和困難的局勢中作出決定。他有堅持他的決定的勇氣。他與（前任總統）納塞爾間的差別是——或許形勢不相同——納塞爾總統發動兩三次戰爭都打輸了。沙達發動一大戰爭而打贏了。

關於油價：很難說（油價應該增加至什麼程度），那不曾是百分之三十五。但如果我們給你這樣的印象：你可以向通貨膨脹，並每年減低我們的購買力百分之三十五而你祇損失百分之二十，這麼一來，仍有百分之十五的差額，在不到六年的時間內，你將有百分之百的利潤。（每桶加價一元）將是很少的。正如我所說，如果你繼續這樣，我們的油在六年內將不值錢。我不堅持要「一籃貨物」的指數，如果它與過太多的困難。我最關心的是保存這漸漸減少的財源的購買力。

關於西方的低降：我要應那些願意接受來自另一方面的任何東西的所謂自由分子，任何東西屬於共產主義的，屬於無政府主義的，屬於「可以」的。如果一個國家因這種態度而沉淪，它可能變成一個很危險的問題。因爲他們（這些國家）將逐一倒下去。我是指法國的所謂知識分子，術詞的所謂知識分子，我是指瑞典的所謂知識分子。或許他們認爲這個世界須改變，而在改變之前必須完成破壞。他們沒有甚麼可以提供。無疑的有一個知識分子國際。他們全都爲國際馬克斯主義工作。他們參入一切地方：有大富財富的人，藝術家、作家、畫家、的士司機。他們是一支軍隊。這些狂妄的所謂知識分子，比較蘇俄或中共給我們更多的麻煩。

關於中東：局勢是很微妙的，或許是爆炸性的，因爲一方面（以色列）不願行聯合國安理會的決議案，當一方面不遵守安理會的決議案，你就有森林的法律。任何事都可能發生。我認爲以色列的安全繫於國際的保證。向東或向西移動幾公里，不會增加它的安全。甚至蘇俄也說，如果以色列退至一九六七年以前的邊界，它也願意保證以色列的邊界。在道義上，我們要支持我們的阿拉伯朋友，不祇爲了宗教，而且真正的爲了國際的權益和法律。我們認爲以色列的存在，但我們不得不說，以色列人是霸不講理的。如果你們不能够，我們也不能够對以色列增加壓力。我們對任何人都沒有禁運。我們的油裝在運油船後，我們不理會它被運到什麼地方去。伊朗不介入（任何的阿剌伯——以色列戰爭）。

單軌高架電車系統 狄斯尼先進經驗供應各地

狄斯尼公司二十多年來以各種交通工具載運遊客，有豐富的經驗，現在開拓了新的業務，協助推進公共交通改良工作。它通過新成立的「社團交通服務」公司，把成功的狄斯尼交通系統，特別是較新的單軌車道和運人系統等經驗，包括設計、建造和經理等方面的工作，介紹給需要人士。近年來，世界各大城市，機場和購物中心，曾有許多信件探問這類系統是否可供公衆之用。

狄斯尼在單軌系統方面的經驗和專長，有很豐富的背景。一九五九年，加州狄斯尼樂園首次採用每天行駛的單軌系統。以後再設計而且也告成功的單軌系統有三種不同的形式。

一九七一年十月狄斯尼世界開幕時，運載交通巡門製成最新式的馬克二型單軌高架車系統，現在它被認爲是該公司所有系統中最完美的一種。這種電動火車，行車時靜悄悄不聞噪聲，設計豪華而性能可靠，車身外表美觀，配合軌道設計的流綫型，代表了狄斯尼組織對環境美的關心。軌道越過水面和地面，架空面行，甚至穿行過現代兼遊大酒店。

狄斯尼世界十列單軌高架車，用氣體浮懸設計，行駛時很平穩。它的內部設計有地氈、墊椅和空氣調節設備。這種高架單軌車系統易於操作，最忙的時候，列車可行駛二十小時，全部有四小時就可以完成維修工作。十列車行駛三年半，祇用二十四名人員，一直保持良好行車狀態。

今年年初爲止，這十列車，每列五節車卡，可載客二百十二人，共載運了六千餘萬乘客，行駛了一百五十萬哩路，今後還要加列車，而且每列加一節，可增坐客到二百五十二人。

至於新型運動綫型馬達推動的運人系統，最適於供購物中心和市區交通之用。這一不會造成污染問題的系統沒有任何可以移動的零件，它產生的「磁場」作用來「推動」車輛。一九六四年紐約世界博覽會中首次面世的狄斯尼運人系統，引起國際注意。在福特汽車公司「奇異的空中道路」展期間，它曾載運過好幾百萬觀衆。

社團交通服務公司的「部車概念」，也就是狄斯尼各種系統的零件，可以綜合應用，狄斯尼經濟地組起來，或者供二百五十人坐的組成六車廂的單一車輛列車。

瑪莉蓮夢露已於一九六二年逝世，當然不能够親自叙述她的故事。積奇蓮仍然健在，並且急於讓公衆知道她從來沒有和甘迺迪同床共枕。

她堅稱：「從來沒有這回事。我對他極爲崇拜。他是一個偉大的人物，的確令這個國家做到一種坐言起行的作風。但有關他與我之間的謠言，完全不實。」

現時也可以告訴大家：其他謠言亦是違離事實真相。個中原因以前從沒有被透露。

每個人都知道約翰甘迺迪在第二次世界大戰時受過傷。那是人所共知他的魚雷艇在太平洋遇襲中的英雄事蹟。但不爲一般人知悉的就是，他的背部創傷，一直困擾着他，以至他在達拉斯遇刺喪命之日。

約翰甘迺迪於一九五四年在紐約醫院接受一項脊髓手術，期間他的背傷差點奪去他的性命。

留院期內，牧師兩度爲他主持最後祈禱儀式，當他瀕的在死神門口之際，積奇蓮帶助他維持生存的意志。

她想盡一切方法去鼓舞他。她帶來汽球，讓他用氣球去弄脹；爲他寫詩；甚至安排一大堆想不到的事。影星瑪莉蓮——甘氏家族的朋友——打扮成一位護士進入病房，然後突然轉身祝他早日康復。

積奇蓮又爲他得獎的作品——「當仁不讓」一書搜集資料，使他在手術後六個月休養期間撰寫。他把這本書獻給她。

甘迺迪的背傷，造成纏綿的痛楚及活動能力衰減。他變成殘廢、微跛，有時甚至需要特別的椅子，才可以舒服地坐下來。就算在白宮，他也需要一張特製的睡床。

熟悉這種病情的醫學界人士，認定甘迺迪的性生活必定小心計劃週詳，因爲恐防他的背部會有新的創傷之虞。

一位權威人士說：「他的身體狀況實在不可能有任何事情的放蕩行爲。一切有關他的性生活的閒言閒語，絕對不能入信。」

約翰．甘迺迪這些先前從未披露的醫事紀錄，因此便對那些關於他不羈的戀愛生活的故事，變成虛構小說。

甘迺迪的友人希望把紀錄更正，但他們却處於窘境，不知如何是好。

這位已故總統一位密友說道：試想一下，如果我們開始否認這一切胡言亂語，徒然引起反效果。這是一九七五年，美國民衆已學會對政治家及知名人物的說話，抱着十分懷疑的態度。經過水門事件之後，我們全部都有一度傷用猜疑。

如果我們向公衆提出一些真憑實據，証明這一切有關甘迺迪的艷史毫不屬實的話，他們便會說：艾格紐也曾否認一切，牽涉水門事件的人何嘗不是一樣？」

一位與甘迺迪家族有長久往來的友人，則深信部分關於瑪莉蓮夢露與約翰及羅拔．甘迺迪之間友誼的謠言，是敵對政黨的人蓄意散佈的「骯髒詭計」。（中）

度假區出怪招 單身遊客公開找伴侶

經常許多單身男子或女子出外度假，除了要好好地玩個痛快之外，可能還抱着一個要找點刺激或撰一點浪漫史的心情，希望找個伴侶。德國黑森林的史龢士閘農車地區已成了現時歐洲度假勝地，許許多多的旅客都趕到這裡來度假。經營農車的人最近還推出了一項新鮮的玩意，即分發別針給到來的單身客人。拿到青色的別針就是表示，他有意與別人一起參加散步或賽走，至於拿到紅色別針的人，即表示他們有意要找個異性的伴侶，好好地度假。這種自己去找對象，定約會的玩意兒並不必花錢，但能成功與否却要看你自己的運氣。即使是那樣，每週仍會有數百個人來討取別針，大部分都是紅色的呢！

亞洲盃編組賽已結束
中共僅勝北韓 星加坡挫汶萊
AB兩組隊伍均已產生

【本報訊】亞洲盃第三區足球外圍賽編組賽經過昨日兩仗之後，已告完畢，計香港於首天以四比三（射十二碼球）勝日，而昨日星隊汶萊六比零，而中共以一比零僅勝北韓。所以A組及B組的隊伍已產生，計開A組爲：香港、汶萊及中共，B組則有日本、星加坡及北韓。昨日大球場宜佈滿座，共有二萬八千八百六十四人，收入廿六萬八千五百二十元。

昨日中共對北韓之役，可說是一場緊張而不精彩的比賽，由於實力有分野，中共全場採取密集防禦，而北韓則全軍進攻，所以中共在全場中，正式射門不超過五次，這可見得他們的鋒力如何的不濟了。很幸運地，中共於第一次施射便告中鵠，這一球之失，北韓的安世煜及門將金仁哲應負其實。因李國寧衝上抽射之際，安世煜竟有意無意地讓他竄上，而門將金仁哲又突然站出來，遂爲李國寧吊射入網。所以，北韓輸了這一場比賽并不是顯出他們的實力不及中共，反而可以說北韓的實力是淩駕各隊之上。因爲他們在昨仗的表現，一傳一送及整體合作均很純熟，後防的包抄補位也很嚴密，祇是未受到眞正的考驗而已，另一方面，北韓的體力驚人，全場九十分鐘內均見有球員走動，直至完場仍未見有倦容，所以他日在分組賽中，北韓是可以躉奪出綫權的。

中共在昨日的表現，他們全場採取守勢，如有進攻機會，中場的相恒賽，遲尚斌及李國寧才稍爲上前助攻，但基於腳法及身材吃虧，故此每每進至禁區附近，便爲北韓所拒，無法有進一步的行動。

由於北韓佔盡優勢，所以中共在大部份時間均居於劣勢下作戰，但他們的後衛硬悍作風，使到北韓的前鋒不易佔得甜頭，而且北韓並未以梁晟國任中鋒，這對於中共更易於防範，所以昨仗中共可以說是已出盡了九牛二虎之力，才把未有關靈真工夫的北韓擊敗。

中共挨打表現平平 一個機會擊敗北韓
北韓攻勢多但臨門一脚不濟

比賽展開後，北韓隨即控制戰局，而中共迫得全軍退守，在最初的廿五分鐘內，由於北韓無法撕破中共的防衛網，而中共亦沒有反撲機會，所以形成悶戰，僅靠一些特別攤臺來增加氣氛。直至廿六分，北韓的朴楨勳於廿碼遠射，但告斜出。卅四分中共相恒慶中路偷襲橫傳給李國寧，因動作呆慢，被北韓的金仁山快步把來球勾消。四十分，中共的相恒慶吊球入中路，北韓金正民頂出來球，中共李國寧衝上於廿五碼抽射，皮球越過北韓門將金仁哲而告入網，一比零，中共突擊得手，上半場中共暫以一比零領前。

易地積戰，混戰至十五分，北韓金仁山助攻，吊球入中路，明東燦控球近門抽射，但被胡之剛封位撲出，中共大難不死，十九分，中共派關新江替何佳。廿七分，北韓派金福滿替金茂吉。卅分，中共再換人，樵樹文替相恒慶，卅五分，北韓安吉煥助攻，傳球給朴楨勳抽射，又告高出，四十一分，中共遲尚斌在無人看管下抑射，竟告越野而去，戰至完場，中共卒以一比零僅勝北韓。兩陣如下：

（中共）胡之剛；徐根寶、何佳、王咸、李應發、遲尚斌、容志行、李務生、相恒慶、李國寧、王積連、抗勳。

（北韓）金仁哲；安吉煥、明東燦、金茂吉、安世煜、梁晟國、金正民、朴楨勳、馬正祐、金仁山、洪成男。

．汶萊力抗星加坡．亞洲盃足球編組賽，汶萊昨日力抗星加坡，但仍以六球慘敗。圖爲星隊謝保龍（中）與汶萊阿諾雅（左）爭球鏡頭。右爲汶萊祖夏里。（李就攝）

汶萊實力脆弱 星加坡勝六球
上半場星隊先贏四比零

【本報訊】首仗星加坡對汶萊，一開始星加坡便搶攻，開場一分鐘即由加森射入一球。十五分，已經以三比零佔先，奠定勝基。以後星隊明顯地放慢了攻勢，雖然不乏埋門機會，也隨便一脚致失機不少。下半場且有一次十二碼罰球宴客，否則昨役星隊入球更多。

汶萊的技術與星加坡有頗大距離，傳送失誤多，又無射門頭，加以失球太快，信心大受影響，中場與前鋒脫節，九十分鐘都處於挨打，唯一可取的是門志及速度不錯，門將A尤索夫雖然失球不少，但把關技術并不差，祇因技不如人才招致大敗。

接戰後星加坡急攻，一分，亞比甸交前，加森近底線施射破網，星加坡輕易以一比零領先。十分，星隊再攻，混戰中古林勁射破網，星加坡以兩球佔先。十五分，星隊加森斬中，古林衝門中鵠，星加坡以三比零盃領先，廿四分，汶萊反攻，巴提拉推入星隊禁區，阿諾雅斜角射空門，可惜皮球擦楣高出，此時星加坡以林庭西入替阿里，上半場完場前半分鐘，星加坡加森底線斬中，謝保該衝前射入左角，上半場星加坡以四比零領前。

易陣後星加坡以安能頓入替巴提拉，汶萊則以德美入替B尤索夫，七分，星加坡加森得沙麥交球一戳入網，紀錄成五比零。十五分，星加坡勿怒，單刀推入禁區，被汶萊T．羅士利勾倒，球證判星加坡得十二碼罰球，由加林主射高出宴客。卅九分，星加坡亞比甸中路得拉雅古巴傳球，並過汶萊後衛射入空門，不久完場，星加坡遂以六比零擊敗汶萊。兩陣如下：

（星加坡）巴提拉；拉雅古巴、古林、沙麥、亞比甸、加森、吾古、阿里、謝保龍、瑪古、勿怒。

（汶萊）A沙里；T．羅士利、B．艾迪、尤斯、A尤索夫、阿德祖夏里、奇路甸、林索夫、R．諾雅、翠麥、穆。

國際田協秘書 霍德昨日訪華

【台北十五日中央社電】國際田徑協會秘書長霍德今天到達台北，將接受教育部長蔣彥士贈送體育獎章。霍德參觀了在漢城的第二屆亞洲田徑賽，應中華民國田徑協會的邀請來華訪問四天，蔣彥士將贈送獎章感激他對中華民國在國際田徑協會中的支持與友好。

霍德看過了中華民國田徑代表在漢城的表現，他說：中華民國一直在這方面努力，表現也一直很好，過去有紀政和楊傳廣，現在有李秋霞和其他很多新秀的崛起，將來也一定會有更好的成績。他說：在亞洲的田徑界，中華民國一直是强健而傑出的。

在四天的訪問中，霍德和他的夫人將到台中、和其他的觀光勝地遊覽，並和這裏的體育界會面，然後轉往香港。

．圖片說明．鐵虎國際拳擊會會所昨日揭幕，由世界輕量級拳擊冠軍原田善打（左四）主持剪綵後，與該會會長合照。

克萊自謂仍可 稱霸拳壇五年

【吉隆坡十五日法新社電】克萊今日於此間稱：他將毫不困難的再保持世界重量級拳王五年。克萊在練習時對七千拳迷稱：「保持拳王美譽五年後，我將用大部份時間陪伴妻兒。」

克萊這次的宣稱，令人感到驚奇，在此之前，他曾聲言在擊敗傅利沙、科尼曼及諾頓之後，就退出拳壇。

克萊亦鄭重的宣佈，他在擊倒傅利沙及科尼曼這兩個勁敵之後，將挑戰世界功夫冠軍。

中華田徑隊昨載譽返國

【台北十五日中央社電】攜帶獎牌與榮譽，中華民國田徑代表隊今天回到台北。

在五天的第二屆亞洲田徑賽中，中華民國得到了五面金牌，兩面銀牌，和五面銅牌，領隊王場吾說，與第一屆的成績比較，這次有了進步，但也有尚待改進的地方。近兩天，田徑協會將開會檢討得失。

這支田徑代表隊休息幾天之後，將調整陣容，於十八日前往菲律賓，參加廿日至二十二日在宿務省舉行全菲田徑公開賽，這項比賽預計有九個國家參加。

田徑協會以晚宴歡待所有選手，並歡迎國際田徑協會秘書長霍德來訪。

中央社工會主任邱創煥，教育部體育司長蔡敏忠及體育界人士徐亨、林鴻坦等，今天都在機場歡迎田徑隊回國。

亞盃分組初賽三天賽程編定

【本報訊】亞洲盃足球編組賽已結束，分組初賽定十七日、十九日及廿一日舉行，全部秩序足總已編定如下（均在大球場舉行）。

（六月十七日）
下午六時半：汶萊對中共
下午八時一刻：日本對北韓

（六月十九日）
下午六時半：香港對汶萊
下午八時一刻：星加坡對北韓

（六月廿一日）
下午六時半：日本對星加坡
下午八時一刻：香港對中共

．星隊沙美剷去危球．亞洲盃編組賽，昨日汶萊對星加坡之戰，汶萊沙里（右）推進，星加坡沙美從後剷去危球。（李就攝）

應付三角足球賽 足聯今開會選陣

華足聯會，定下月初主辦印尼、泰國、香港三角足球賽，該會今日（十六日）下午六時，在會所召開兩個小組會，首先遴選會議，選拔三角賽華聯隊陣容。繼召開埠際小組會，商討三角賽有關事宜。

東京高爾夫球賽 馬殊獲錦標
我國謝永郁得亞軍

【日本東京十五日合衆國際社電】澳洲的馬殊今日在東京高爾夫球錦標賽中，擊出低於規定五棒的六十七棒，因此奪得冠軍，獲獎金一萬三千七百九十三美元。

馬殊在四回合的比賽中，分別擊出了七一、七一、七一、六七棒，共爲二百八十棒。

居於次位的爲中華民國的謝永郁，他在四回合中分別擊出了七一、七〇、七一、六九，合計爲二百八十一棒，比馬殊多了一棒。另一日本選手宮本，亦是二百八十一棒，與謝永郁并列亞軍，兩人各得獎金五千一百七十二美元。

南華田徑班 排球訓練班 十九起報名

南華體育會，每年暑期均辦各項運動訓練班，本年決定舉辦田徑班及排球訓練班，與灣仔民政署合辦。在過去歷年該兩項運動訓練班，頗獲港九及新界男女青少年良好反應，每年田徑班參加者達六百餘名，排球班百餘名，因而歷年培育不少新秀人材。該會本屆田徑部主任張偉堂，排球部主任葉傑烈，擬定本年田徑班限額六百名，排球班則因場地關係，男女班均每班限額五十名。由本月十九日（星期四）開始，在該會加山運動場正門側該會辦事處接受報名，田徑班於下月十三日止，排球班則於下月十二日止，并定於下月二十日（星期日）上午開課，每週定期上課三次，爲期共五週。該兩班主任已聘定對田徑及排球運動富有教導學識經驗，及熱心提倡者担任教練，共四十餘名上課，教授各項基本課程，及指導實習。

亞盃各場門券今起公開預售

【本報訊】亞洲盃足球賽編組賽事昨晚已結束，明天及十九、廿一日舉行分組賽事，廿三及廿四日準決賽，廿六日決賽。所有各天比賽門票，定今日上午十時至下午一時，再由下午二時至六時，分別在香港體育路足總辦事處與九龍花墟球場公開預售。

分組賽門票分十五元、十二元、十元及五元，準決賽票價分廿元、十五元、十二元及七元，決賽則收卅元、廿五元、廿元及十元，除最廉價一種門票外，其餘三種，均舉行公開預售。

[illegible]英文書院

招考：下年度中一至中四（FORM I-IV）男女新生
考期：六月廿二日（星期日）上午九時半
報名：即日開始
校址：香港堅道十一號（兵頭花園附近）
電話：H二二四〇五六四

眞理英文中學 擴校招生

㈠本校因歷年來就讀人數日增現有校舍不敷容納決擴充分教處內有課室十八個另有實驗室音樂室家政室圖書室由即日起接受新生入學申請至額滿止
㈡招中學F1至F5小學1至6 ㈢考試日期：六月廿二日（上午九時至下午二時）
正校：北角繼園街38至44號地下全座「北角碼頭附近電照街直上而校車大小巴士專座亦可到」
分教處：北角電器道244至280號華豐大廈二樓全座「國都戲院側」交通極便
電話：H六三二五三九 H六三四一七二
校監徐虹礎 校長黃煥發

紐約 大華 金冠

BRUCE LEE in the GREEN HORNET

下期盛大獻映
歐洲公司榮譽巨獻
全部中國功夫武俠打鬥片
加映珍貴短片 李三脚 試影訪問記
中國功夫瘋魔全球
跨進國際影壇，成名巨作：
特藝七彩闊銀幕
李小龍 青蜂俠
中西人仕必看之片

吉隆坡將爆發阿里拳王衛冕戰
馬航舉辦觀戰旅遊團，本港人士可以目睹戰況.

世界重量級拳王阿里，與歐洲重量級冠軍畢勒於七月一日在吉隆坡展開緊張激烈的衛冕戰，阿里能否衛冕成功，正是大家關心的熱門話題.現在馬航特舉辦觀戰旅遊團，俾本港人士可以親臨現場觀看，并由馬航代購入場劵；由港幣135元之外圍位至港幣1,352元之繩邊位均可預購.馬航觀戰旅遊團，可個別出發，全程三日兩夜，住宿一流酒店，所需費用與渡週末所差無幾.以如此消費能在現場觀看世界拳王衛冕戰，又可觀光遊埠，確實化算之至.訂位或詳情請洽各大旅行社或馬來西亞航空系統
電話：5-262281

mas 馬來西亞航空系統

銀行半年結已接近 業內資金仍然鬆弛

【一週經濟綜述】銀行半年結雖然逐漸接近，但銀行業內資金仍然很鬆，這是過去幾年的未有的情況，反映本港經濟困難的階段逐漸渡過，前途的樂觀亦漸告明朗。

值得指出的，厥爲近來本港銀行出入口押匯均轉呈暢旺，這是本港工商業及經濟情況好轉漸告明顯的表現，下半年一般銀行的資金流通將逐漸恢復正常。

據銀行界人士指稱：近來出入口押匯均轉呈暢旺，出口押匯暢旺的原因，基於對歐美及其他遠洋區輸出秋冬季貨品由六月開始轉呈增加，今後三個月仍有繼續增加之勢，入口押匯暢旺的原因，則是本港工商界對下半年業務恢復樂觀心理，向外訂購各種冬秋銷售的貨品，以及工業用的原料逐漸增加，於是紛紛開出信用證。一般預料，下半年銀行資金流通將恢復正常，銀行對工商業授信亦相應放寬。

最近一般銀行在半年結前，向未有收縮對工商業的放款，原因是近年來得銀行信貸的客戶，都是基礎穩固，銀行方面很清楚瞭解有關客戶的業務情形，雖然在過去二年半的時間內，本港經濟受世界經濟不景的影響，但在素慣經營之下，大家相安無事，這是經得起考驗的。

上週間，英鎊在歐洲外匯市場急劇下跌，英鎊對美元和各種主要歐洲貨幣均告下跌，週三在倫敦外匯市場上英鎊對美元的兌率爲二點二八一五，跌幅達百分之二五點九，爲今年以來最大。週四英鎊繼續疲弱，對美元兌率僅爲二點二八〇〇，這是自一九七一年以實際貶值率計算以來之最低紀錄。

金融界人士認爲英鎊近日的下跌大致有如下的原因：㈠產油國可能拋售美元；㈡外滙商鑑於英國決定保留共市席位，英鎊不升反跌，而大失所望，紛紛拋售存貨；㈢英國國家經濟研究社認爲英國經濟黯淡。

本港工商業人士對近日來英鎊均急跌中未見作出特別的反應，普通認爲英鎊的下跌不會構成對本港貿易的重大影響。

由於本港的對外貿易多是以美元作爲結算單位，即使是與英國的貿易亦是如此。因此直至目前爲止，英鎊動盪對本港經濟的影響遠不及美元兌率變動影響之大。

從另方面來說，港元在採取浮動之後，本港商人在與英美國買家進行交易時，即使並不是以美元作結算單位，但基於年來幣值的劇烈變動，很多在落單時都要求，一旦當兌率產生大的變動，受損害的一方可以向對方追回損失，這樣就在一定程度上保證了利潤的穩定。

英國的經濟目前已是最低潮時期，由於共市去留問題已告了結，英國政府內部的重大分歧亦告一段落，可以較爲集中力量去應付料經已久的經濟難題，雖然英國經濟在一段相當長的時期仍難以樂觀，但英鎊走勢的飄忽程度可能會減低，或是穩趨回復穩定，或是來性貶值，似乎兩者都不無可能。

還有一點堪加關注的，最近本港銀行業務有一種特殊的發展，這是澳洲、非洲、東南亞、日本各地商人訂購歐美貨品，利用本港以轉賬方式開出信用證，貨品則由歐美直接付船運往目的地，主要原因是本港銀行利息較低，利用本港轉賬較有和算，於是銀行賺取代開信用證的手續費，亦爲一種很特殊的收益。

國際行情趨淡 糖市跌勢轉急

本港食糖市勢全面淡跌，這跌勢至目前爲止仍未能穩定下來，因爲國際糖市利淡因素有增無減，而本港糖價與國際行情相比，起碼高出百分之十五。既然整個糖市趨勢還要續跌，港市就毫無有利因素於此時企穩，何況，最近亞洲糖商正大舉襲港，爭取市場，這使港市供多銷弱之勢，越更明顯，糖市全乏信心，糖價勢須繼續調低，方能使市場交投恢復常態。

最近來自較多地區的食糖，趁着本港糖價還高，於是藉此機會拋售，這情況看來若干貨主，因本港糖價再跌，會蒙受虧損，因爲有些貨主不甘願貨到後，無利可圖，於時稍持觀望時，糖價又再下跌，目前若干批貨等候脫手，或有些寧願入倉待沽，情勢出現混亂參差，比方，泰國糖有些以每噸二千五百元扯購後，現在以二千四百元亦難找買家，菲律賓幼砂多批湧到，要價每担一百五十五元，但行情值一百四十元，一百卅八元，結果個別貨主迫得入倉，隨着泰菲糖到港之後，還有星加坡、印尼糖，有些說還有印度糖來銷，但糖商表示，所謂印度糖亦是由星加坡改裝某地區食糖而已，事實上最近從星加坡用多種方式或名稱，轉來香港銷售的食糖相當多，有關糖商既然對糖市看跌，同時，本港糖市還堅持高價，就趁此時機以各種方式來吸引買家，相信這些貨到埗之後，早期預購者，均受虧損則勢難避免。

上週，日本幼砂碼頭貨每担成一百八十元，一百八十二元，個別倉交以一百七十八元成交，南韓幼砂一百七十六元，元跌至一百七十元，由於週來節前關係，卅公斤庄幼砂上級貨跌勢比較慢，至於大陸廿五公斤庄幼砂，每噸二千七百元，五十公斤庄幼砂，二千四百八十元，一百公斤庄，二千四百廿元，大陸中粗，每噸二千八百元。

上週，倫敦原糖現貨每噸由週初一百六十五鎊跌至一百四十六鎊。紐約原糖現貨每磅由週初一六點七五美仙跌至一三點一五美仙，紐約糖市跌勢遠比倫敦凌厲。

造成國際糖市大幅低跌，原因是埃及購買白糖三萬噸時，竟出現了接近十萬噸的賣盤，由於產區爭着求放的緣故，埃及購糖以相當低價成交，C・I・F・埃及每噸三百九十五美元，這成價對國際行情有利淡的影響，歐洲今年甜菜豐收，同時，蔗糖收成相當理想，故國際糖商預料倫敦糖價在每噸一百五十鎊站得住脚，但又有改變，即使近期國際糖價跌後轉爲回升，但從遠期來看還是看跌。

資深的糖商認爲國際白糖成交價每担僅爲一百廿元，目前本港糖價一百七十元至一百八十元，故本港糖價還要下跌接近國際水平，才能企穩。

銀行授信局部放寬 授信程度因業而異

市場漫步

由於近期海外訂單注入增多，銀行方面最近對外授信亦較首季時有所放寬，不過，這種放寬僅可以說是局部放寬，因爲目前銀行對許多行業的授信仍是一如以往的嚴謹。

據工商銀行副董事長李文祺稱：由於近一段時期來，本港若干行業接到的訂單增多，產銷情形已顯較首季時活躍，因此銀行方面對這些行業的授信自然可以相對放寬，比如針織業就是一個例子，美國近期訂購針織品的訂單源源開到，使這個行業獲得銀行的支持亦隨訂單增加而增加，諸如針織業和電子等行業，銀行對彼等的授信，近期亦稍見放寬。不過，對另一個大的行業——建築業的授信程度則顯然未有多大的改變。這由於近期樓宇的租售進展仍然不大，而且今年雨水分外充沛，使樓宇成本估計會因工程拖緩而增加，這都是影響銀行界方面不敢對建築業的近況存有樂觀之想的。勤勞業近期產銷雖有好轉，但一般開展仍屬緩慢，加上原料存底未清，都使銀行方面對該業仍存戒心。

雖然，銀行近期以來根據之鬆弛爲前所罕見，同業拆息亦不過保持一厘左右水平，近來雖是半年結，而拆息曾低見半厘，顯示銀行資金相當缺乏出路，但銀行界人士都認爲，不會因此而減低授信的嚴謹程度，對外授信放不放寬，主要視乎各行業產銷的進展情形。

一般預計，八月份是產銷的旺季，訂單的注入將會因海外市場購買力復甦而增加，那時銀行的對外授信或將會進一步放寬。

（辛寬）

棉紡織製衣工業 生產均繼續轉好

本港棉紡織製衣工業，近來生產繼續好轉，雖然以一般來說，尚未恢復旺盛，但業內廠商對下半年業務看好，近來布廠接入歐美訂單突告增加，業內人士認爲是意想不到的發展，近日此間布廠接入布匹新訂單排至九月交貨，在九月底前的生產額，大致上已接滿訂單。

由於此間布廠突然有大量新訂單接入，每一張訂單數量三百萬至五百萬碼，並且訂單寄來很多，這種意想不到的發展，很多布廠迅速恢復正常開工，交貨期間排至九月底，換句話說，九月底以前生產額接滿訂單了。價格方面，亦屬滿意，因爲布廠開出的單價，歐美客商立即同意簽訂合約，這種情形，是過去一年多所未有的。

歐美訂單突然大量湧到的原因，一方面係鄰近地區接入歐美訂單，最近有一部未能依期交貨，故此歐美客商轉向本港訂購七至九月交貨的布匹，數量亦很大。另一方面係越南易手後，歐美客商向泰國、星洲、菲律賓等地訂購布匹，西敦沒有像從前有信心，甚至向南韓訂購布匹亦恐怕發生問題，雖然是心理敏感，但亦因此而造成新訂單大量湧到本港，織布業迅速恢復正常生產。

其次說到棉紡業，目前本港棉紡業開工生產率雖然逐漸提高，但各種棉紗實銷尚未有恢復均衡發展，目前實銷最強而又有合理利潤的，尚限於粗支棉紗，惟是中支棉紗祇能維持成本之下，因此，一般紗廠繼續減少幼支棉紗的生產量。

現在粗紗，每包十支至十六支粗紗，每包可獲毛利一百元至一百餘元，尤以空氣紡的高級粗紗毛利高一些，但二十支至卅二支棉紗，祇能維持生產成本，因爲廿支A級紗卅二支A級紗價格相差無幾，換句話說，卅二支A級紗價格偏低一些，本來用棉成本是相同的，卅二支紗的工繳費比較二十支紗大約多七、八十元。至於四十支紗，現在售價仍低過成本，以四十支A級紗而言，每包成本約達二千二百元，但現在售價不會超過一千九百元，四十支半精梳現在每包售價二千二百七十元至二千三百五十元，成本則在二千三百元以上，在這種情形下，紗廠祇有繼續減少四十支棉紗的生產量，況且同一紗錠及同一工時，每日紡成卅二支棉紗兩包，祇能紡成四十支棉紗一包，四十支棉紗價格偏低，生產更難划算。

至於製衣業，目前開工生產，雖然較好，但本港製衣業能夠爭取的海外訂單，只是集中於牛仔褲，燈芯絨外套，新潮全棉時裝等，其他成衣尚能與鄰近地區競爭。

由於本港成衣生產成本較高，而受到如台、韓等地區的激烈競爭，仍是一個嚴重的事實，如何在這方面渡過難關，仍是廠商努力的目標。以港製棉紗生產成本與台灣、南韓、星洲、印尼、菲律賓、印度等同類產品比較，高價貨高出約百分之十三至二十。加上共市對港製成衣和紡織品仍徵收百分之十二點五的入口稅，使本港製成品價格比較鄰近地區爲高，故此，西歐共市也逐漸轉向南韓和星洲訂購。

人心觀望買賣轉靜 金市平穩牛皮待變

一週金融述評

駱銘生

【本報特稿】雖然石油出產國家宣稱將棄美元而改用紙黃金作爲結算，但對美元及黃金市場影響不大，不過阿剌伯國家此舉之對棄用不穩定之美元，對黃金市場可產兩種極端之效果，在正式用紙黃金結算之際，站在石油消費國家立場，當然不會希望金價之提昇，無形中將油價抬高，相反希望金價之回落，使油價變相減低。

產油國家繼於在石油大幅度加價後，用以結算之美元亦暴跌，無形中影響利潤，在見及國際貨幣之不穩定，不如改用紙黃金作買賣石油之清算，但產油國家能有信心改用紙黃金，當然對黃金之起落控制有信心，方改用此方法，且看石油消費國家又採用何種對策，雖然目前西歐黃金市場一片靜寂之聲，但相信黃金戰重燃戰火之爲期將不遠，黃金之遠景仍有利好之潛伏力，但牛市持續到何時，則有待進一步觀察。英鎊跌勢如江河日下，跌幅相當驚人。

本港金市，上週一片膠着狀態，買賣兩閒，市執見穩，最高價爲週二市報九七六・〇，最低爲週五市報九六八・二，一週間之差幅爲七・七元・展望本週市勢仍牛皮待變。

國際金價方面：倫敦週一報一六三・三五美元，週二報一六五・九〇美元，週三報一六四・七五美元，週四報一六五・二五美元，週五報一六四・一五美元，一週間之差幅爲二・五五美元。瑞士出價，週一報一六六・〇美元，週二報一六六・五〇美元，週三報一六五・二五美元，週四報一六六・二五美元，週五報一六五・〇美元，一週間之差幅爲一美元。巴黎金價週一報一七〇・九三美元，週二報一七〇・六四美元，週三報一六九・六六美元，週四報一六九・八一美元，週五報一六九・九六美元，一週間之差幅爲〇・八六美元。加拿大金價週一報一六七・四〇美元，週二報一六六・六〇美元，週三報一六六・三〇美元，週四報一六五・六〇美元，週五報一六五・〇美元，一週間之差幅爲二・四美元。美國紐約週一報一六六・六〇美元，週二報一六五・四〇美元，週三報一六五・二〇美元，週四報一六四・七〇美元，週五報一六四・〇美元，一週間之差幅爲二・六美元。

英鎊方面：倫敦英鎊週一報二・三二七五美元，週二報二・三〇五五美元，週三報二・二八一五美元，週四報二・二八〇〇美元，週五報二・二八二〇美元，一週間之差幅爲〇・〇三七五美元。美國告老士週一報二・三一七〇美元，週二報二・三〇六四美元，週三報二・二八三〇美元，週四報二・二八七〇美元，週五報二・二八五〇美元，一週間之差幅爲〇・〇三二〇美元。

美鈔微昇，大鈔上週在四・九二七—四・九三七之間上落，一週間之差幅爲〇・〇一：舊鈔上週在四・九一七—四・九二七之間上落，一週間之差幅爲〇・〇一：美電上週在四・九三〇—四・九四五之間上落，一週間之差幅爲〇・〇一五：通天單上週在四・九二五—四・九三六之間上落，一週間之差幅爲〇・〇一一。

日元企定，大紙上週在一六八・三—一六八・五之間上落，細紙在一六七・三—一六七・五之間上落，一週間之差幅爲〇・二。台幣上週在一二三・〇—一二五・〇之間上落，一週間之差幅爲兩元。坡紙上週在二・一五—二・一六之間上落，一週間之差幅爲〇・〇一：西德馬克上週在二〇八・〇—二一〇・〇之間上落，一週間之差幅爲三元：法國法郎企定在一二一・〇：瑞士法郎上週在一九五・〇—一九六・五之間上落，一週間之差幅爲一・五元。勞嗶上週在四九・〇—五〇・〇之間上落，一週間之差幅爲一元。

（一週間本港金市走勢）（六月九日至十四日）

日期	開市	收市	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	九七〇・五	九七二・五	九七三・三	九七〇・三	去息七角正	二・八元	兩千一百兩
週二	九七六・〇	九七一・〇	九七六・〇	九六八・六	去息七角正	七・四元	兩千兩
週三	九七〇・五	九六九・三	九七一・二	九六九・二	去息七角正	二・〇元	七百兩
週四	九七〇・五	九七一・五	九七二・〇	九六九・五	去息七角正	二・五元	三千三百兩
週五	九六九・八	九六八・八	九六九・八	九六八・二	去息八角正	一・六元	一千兩
週六	（休息無市）						

今天聯映 金門・寶聲 四場
艷窟神探

狂滿五場映
林黛 白蛇傳

最後四天 風流女神探
今天五場仍映 七彩滿天神佛
今天五場仍映 艷窟神探

連日滿日五場
查理士布朗臣

第四週映 今天五場
新科學怪人

智多星赤手擒兇

今獻映
英京
西施

華盛頓

今天聯映 艷窟神探
今天聯合放映 七彩滿天神佛

今天五場獻映
嘉禾公司發行奇情冶艷緊張巨片
恬妮・俞炳龍・茅瑛
艷窟神探 "THE ASSOCIATION"

下期三院聯映：血戰冲繩島

天天五場

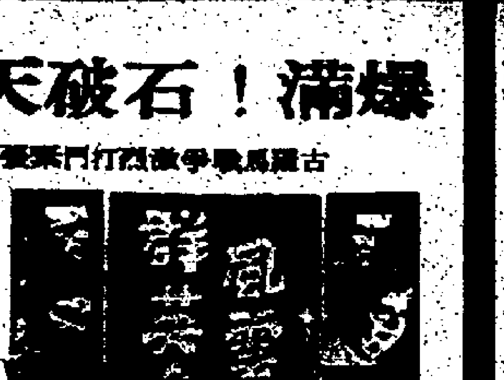
連日狂滿不同凡响！

全綫爆滿今天五場
秋娜
滿天神佛

鹹香爽甜・和味個和

今六場 加映午夜場
秦倫希路斯 畢史沙賓

城多利十字軍報復兒仇

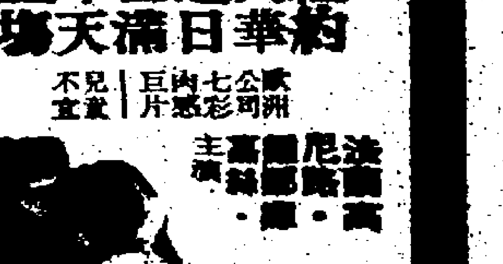
爆滿！石破天驚


直搗黃龍

明珠 影子神探

值得一看再看的電影
今天五場
水滸金山寺盜草救夫
林黛 白蛇傳
超越特技出神入化！

狂滿今五場

紐約大華 連日滿天 今五場
風雲龍虎
浪子與處女 THE VIRGIN AND THE GYPSY

下期三院聯映李小龍遺作：青蜂俠

母女倆有那麼緊抱得那麼緊，一味嗚咽！

兩人距離五六尺遠，便相向直撲，幾乎一同摔倒在地。

「媽！」小丁香紅腫的眼，淚暈模糊，又湧上最多的一次淚，淚泉眞勝乾涸了。

「阿女，我重估呢世人見唔倒妳面喇！」

丁叔氏嘶啞着枯燥的喉音迸出那句話來。

母女倆有那麼緊抱得那麼緊，一味嗚咽，不敢哭出聲，不敢多說話。

「我老懵咗喇！」

「媽唔好講呢的話，令我更難過，都係我一個人唔好。」

「妳唔明我嘅意思，」——丁叔氏拉了女兒，行近樓梯口，向上指指，「樓上個道大門，重未掩埋，俾賊仔入咗去，點對得同屋住起呀？就喺天光大白喇，街外點講得話？」

母女倆急急上樓，幸肯未驚賊仔光顧，同屋住也沒睡醒，走進自己的房，本可暢所欲言，可是仍不便說話，屋內還有一重障得，喺架床上的文仔睡得正熟，側身擁被，枕邊淚漬賦的淌着一汪口水。

「佢重發緊夢，」媽嘆息，「發夢都夢唔到佢家姊成晚未番過屋企。」

「有佢喺處，我地點傾得偈？」

「梗係唔得喇，妳細佬唔知幾鬼惡，專一詐諦。但會詐聽偷聽，聽晒我地嘅野，唔係弊！」

她們各自裝滿一肚子的話，像天亮前的自來水喉，轟轟轟在鐵管內亂鳴，幾乎要衝破管子瀉流。給文仔這麼擴擴轟橫梗着，有口難言，小丁香尤其焦躁，木然苦思，忽而靈機一動，笑說：

「媽，不妨事，人有張良計，我有過牆梯。」

「你有甚好辦法？」

小丁香不答，行近姊弟合用的那張小書案前坐下，順手取一頁白紙，橫橫歪歪寫下幾行字，遞給媽睇。(一〇〇)

再見黑貓　李默

七十二：細心

僵冷的空氣持續十多分鐘，靜華不敢進房，大概在客廳踱步。

我嘛，仍舊在床上搖我的腳，抽煙，樂甚地觀察他的表演。

·我根本看得很開。

算甚麼呢？如此如此，兩兩兩兩。愛情，快樂，生命。哈哈，朱靜華，尉雲妮。

二十分鐘過去了，徐太呢——朱靜華的情婦？

我仍舊是溜覽着自己的房間。不好嗎？我喜歡我的天地，我的凌亂，我的氣勢。凌亂，脈搏一般的節奏，至於平靜整潔的房間，有條不紊，又有什麼特色？

三十分鐘過去了，她依然未來，她仍然是需要大爲裝飾的吧？靜華也不敢再在我房間露面。

門鈴終於響，我幾乎想入睡了，「來了來了！」我這才聽見胡媽急促的答應着——他一直都沒有作出任何聲響，哼，看好戲吧。

我再聽見他的聲音，在走郎中迴迴響起，演技化的聲音。其實，要擁有一種奇特引人的聲音多容易呢，祇差做與不做——又該是到什麼時候，才會作那種演技？三十歲？四十歲？

「……怎麼會那樣急找我呢？靜華？嘿，你這麼夜也睡不着嗎？」

「嗨，你的貓，很聽話的……」我聽見黑貓熟悉的咪咪叫聲，牠怎麼了。

靜華沒有作聲，他大概十分不知所措吧？

「……噢，」她打了一個呵欠，「我已經上床睡了。」

「別說了，把貓還給她！」靜華冷冷地說。

「咦？」她大概想不到會在這樣的情況下遇見我，她嚅嚅地强作壓制小小聲音說：「——她在家？」

我幾乎笑出聲音來·這貪食的女人。

「雲妮！」靜華先在外高聲叫着：「徐太太把貓拿回來了。」又聽貓的一下叫聲，兩人幾乎並肩地進了來。

我繼續冷然地抽香煙。

「喲，我的寶呢，我把你的貓借出，你不會介意吧？挺好玩的，而且，牠也很喜歡我呢……」

借我的貓？你還借我的丈夫呢。

「是嗎？那怎不多留牠一會兒？」我說。

「不啦，君子不奪人之所好。」

靜華橫她一大眼——我細心地觀察着他倆的表現。

半寂靜地帶　丹尼

據說電視台的舞蹈藝員，跳中國舞的最高月薪僅爲八百元，跳現代舞的非籌藝員則平均月薪爲一千五百元。

跳現代舞有如全身「抽筋」，出盡氣力，其高薪不亦宜乎！

× × ×

父子爭看電視，老子一怒而揮刀斬傷兩個兒子。

這是父親節中的小小插曲吧。

× × ×

日本男子當街小便，被宵小乘其之急，劫去財物。

這幕趣劇不是「有水放水」，而是「放水無水」。

南八行　南宮搏

名父之子

他對着信而合上眼皮，向天啞呼：

「父啊——你在天之靈應該知道，我在洛州沒有怯戰，那地方，窮，人少，我還是集了幾百人上城的啊！父啊——我準備戰的，然而，敵人不來！——」

「父啊，敵人在距城兩里之處就不進了——他們……」南承嗣無法自訴下去，他流出了痛苦的淚水，終於，他慘淡地說：「敵人憐憫我——一個大英雄的兒子卻不是英雄，所以，他們不來打我……」

× ×

著名的文人柳宗元，很用心地寫作南霽雲的廟碑，他是代南承嗣執筆的，但他會把自己代筆的事也記上，這是一般的習慣。

他對南承嗣說時，仍誠遜地說不知道自己的文章是不是會傳世，可是，他其實是自信時文會傳世的，不過，他又以爲自己能爲南霽雲寫一塊碑記，於是此文將會流傳千古，他必需要寫得很好，以典重莊嚴爲主。

柳宗元是經常在寫作的，他以才思敏捷著名於時，在實施新政的時候，他和劉禹錫是王叔文一黨人中文筆最雋和敏捷的，然而，爲了南霽雲的墓碑，他卻遲遲不能成功，構思修改，三天之後，才完成了序言。

這碑記的題目是：「唐故特進贈開府儀同三司揚州大都督南府君睢陽廟碑」，并序。

在碑記之前，他先作成的是一篇序：「急病讓夷之先，圖國忘死貞之大，利合而動，乃市賈之相求，恩加而感，則報施之常道。睢陽所以不階王命，橫絕凶威，超千祀而挺生，奮百代而特立者也。時惟南公，天與拳勇，神資機智，爵於百中，奮出千人，不遇興詞，鬱擁屠之鄰尉，教奇見悼，推邏驚之將軍。

天寶末，寇劇憑陵，隳突河華，天將斗極之位，地圮滄狐狸之穴，親賢在庭，子姪陳邇以[illegible]，元老用武，爽南委師而勸進，惟公與南陽張公巡，許公遠，義氣懸合，許穎大同，誓鴻武旅，以遏橫潰，[illegible]而千里來應，左袒而一呼皆至，柱厲不知而死難，[illegible]見[illegible]而奔師，忠謀朗然，萬夫齊力。

公以推讓，且專雷擊，爲馬軍兵馬使，出戰則蹇校問弦，入守而百雉齊固，初據雍丘，謂非[illegible]，旋保江淮之臣，庶通南北之奏復，拔我義類，扼於[illegible]，前後捕斬要遮，凶氣連沮，凍兵已絕，守藏動而[illegible]，[illegible]驕雖強，頓肝胎而不進：……(五八)

武俠小說　殘鈎　高庸著　丹青圖

好在蒲昌的刀法經過商孤洋的指點，已不是昔日的吳下阿蒙，但在最初幾招，他還是感到十分吃力。

十招以後，神刀蒲昌已穩了下來，而且逐漸取得主動，進而展開了淩厲的反攻。

遂東大漢一個失神，嗆的一聲輕響，長刀被斬成兩截，他微微呆了一呆，一條右臂又被齊肩劈落。

蒲昌招式一收，冷冷道：「饒你一條狗命，滾！」

遂東大漢疼得混身發抖，但仍惡狠狠的道：「好，斷臂之仇，大爺要十倍索還，咱們騎驢看唱本，走着瞧。」

語音一落，轉身急馳而去。

雌豹子焦姣撇撇嘴道：「鴨子死了嘴硬，蒲兄眞不該放過他的。」

商孤洋面色一整道：「一個遂東之人，竟有如此高明的武功，三泉教實在可怕。」

司馬湘蓮道：「聽說三泉教有九大令使，十二鐵衛，此人如果是十二鐵衛之一，他的武功就不足爲奇了。」

商孤洋點點頭道：「話是不錯，不過咱們人單勢孤，今後仍以小心爲宜。」

翌晨他們由上栗出發，在天色入暮之前已趕到萬載縣以西的大橋鎮。

距大橋約莫一里，一陣兵刃撞擊之聲忽然由路側傳來，雌豹子焦姣一怔道：「商大俠：你聽……」

商孤洋道：「我聽到了，有人在那裡打鬥。」

雌豹子焦姣道：「咱們不去瞧瞧麼？也許可以救得一兩個志同道合之士。」

商孤洋道：「好，咱們去瞧瞧。」

右側一箭之地，是一片雜草叢生的墳地，正有三名大漢在向一名藍衫少年圍攻。

司馬湘蓮向鬥場一瞥道：「不好，是謝鳳台。」

商孤洋道：「他是謝家少夫人陶淑君的兄子？」

司馬湘蓮道：「不錯，他已經受了傷，孤洋，你對付那三個毛賊，我救人。」

商孤洋道：「好的。」

他們夫婦同時飛身前撲，眨眼之間便已奔到鬥場。

一條右臂又被齊肩劈落

圍攻謝鳳台的三名大漢忽然呼嘯一聲，竟放棄了謝鳳台反而對商孤洋展開纏鬥。

這幾人的武功不弱，他們以三敵一，應該可以與商孤洋全力一拚。

但他們卻像走馬燈似的祇是遊鬥，決不與商孤洋硬拚一招。

商孤洋問他們是甚麼人，他們都像鋸了嘴的葫蘆，沒有人吭出一聲。

對方身份未明，商孤洋不便施展煞手，而且他志在救人，並不想多造殺孽。(一四八)

光芒

「飛霞，想想吧，妳還沒有結婚，將來有那一個正經男人肯娶妳呢？」

「媽，你們祇會想到一個女人應該密密封封做人，然後密密封封交給一個男人，由他密密封封的接過手。可是現在已經不是這種時代，有誰去問珍納羅露是否處女？有誰去問蘇菲亞·羅蘭是否處女？這個世界屬於成名的人，越是名氣大的人越沒有人追問她們的過去，祇有那些一生祇和一個男人打交道的女人，才被那個男人當成私產，可以追問她過去所做的每一件事。而我，我不想做這樣的一個女人！」

這一番話使萬太太頓開茅塞，她過去可沒有聽到過如此大膽的論調。她沉思片刻，說道：「可是你也得想想輿情的壓力有多大。妳爹一聽到妳在香港演這樣的戲，當場暈跌如嘗，兩餐吃不下飯。」

「他爲甚麼要這樣？方爲淪不是也有父親嗎？假如我所幹的事是一種過錯的話，難道我自己不會負責，偏要牽涉到我的父親？」

「問題是妳還沒有結婚，他對妳有責任，如果妳已嫁人，他也就不覺得如此的嚴重了。」

「媽，有一個作家[illegible]，中國父母的最大[illegible]，就是永遠不承認兒女已長大，他們也有思考能力。一個人活到六十歲，做了祖父或祖母的話，假如他們還有父母的話，也一樣可以挨打。在前朝，出嫁女做錯了事，做丈夫的可以一封休書退回娘家，好像祇要父母不死，就得一輩子負責。現在有些商家對自己的商品最多保用一年，兩年，五年，但中國人生女兒，做父母的就得保用到死，眞是荒謬極了！」

「你那裏來的這麼一大套理論？社會上的一般觀念固然在變，但畢竟還沒有到能容忍這種作風的程度。我到香港來，就是想了解一下你已經走得多遠，是不是還有改變初衷的餘地。」

萬飛霞已經站起身，在母親面前走來走去。她身上穿的是最新潮的服裝，上身的那點衣服幾乎就是象徵式的，實際上祇有一個乳罩罷了。

「我覺得我的選擇很對，一點也不後悔，」她說：「我現在成了名，沒有人不知道萬飛霞的名字。我有了這樣的房子，不久就會有汽車以及一切我想要的東西。如果有人問我失去了甚麼，我會告訴他除了貧困，我甚麼也沒有失去。」

萬太太嘆了口氣，開始覺得女兒的安排有理。她過去擔心女兒會失去自尊，但看情形似乎沒有。(一〇〇)

玄圃學院乙卯天中雅集　·陳公佩·

嶺南新晴集來賢，三溪澄澈映吟鞭。

玄圃三教通門戶，開闢人間自在天。

贈惠州丘小畠

少小年華別有堅，青松邂逅識晶晶。

西湖故里丘山好，明月清風寄遠情。

沙千夢

蘇菊心睡在銀牀床上，聽着旺盛不時發出一陣陣劇烈的咳嗽，不[illegible]把女兒欣欣在報中的景况，心中倍覺凄涼，[illegible]又把她和道青以前的一幕幕想來想去，淚[illegible]沉重的滴落在枕上，幾乎染濕了半個[illegible]。

她和張道青走不再[illegible]的希望了，在暗暗哭了半夜以後，蘇菊[illegible]忽然想到自己還很年青，如果永遠灑無希望[illegible]活下去，她的生命會毫無意義，不如及早[illegible]一條生路，對己對人，才有益處。

這樣一想以後，她[illegible]悲哀，也不再流淚了。

終於，她想到，自[illegible]是小學畢業的程度，學識太不夠，甚麼事[illegible]不能作，補救的辦法，惟有繼續讀書，留[illegible]讀女子中學，從初一讀起，讀六年，中學[illegible]業，她還不過三十多歲，還可以在社會上[illegible]務二三十年。縱然，她會是中學裡年齡最[illegible]一個學生，在比她小十多歲的同學間，會[illegible]寂寞，但是，熬過這幾年，她的人生就可[illegible]全改觀了。

過去的一切，都已[illegible]，當它是一場夢，沒有追悔，沒有恐懼，[illegible]心決定抛棄[illegible]心頭的種種不快，要重[illegible]大，脫出消沉的境地。

往者已矣，來者可[illegible]，蘇菊心要爲自己的生命史寫上嶄新的一頁，不再被不幸的命運所擺弄。

她想定，安然睡着了。

早上，道青來到哥哥旺盛房間探望，和哥哥談了一會，就約蘇菊心出去吃點心和散步。

蘇菊心把自己的計劃告了給道青聽，道青連連點頭。

「如果妳讀完中學又讀大學，我可以一路支持妳。」

「我有能力自己讀完中學，」蘇菊心不想再用道青一文錢：「讀完中學後，我想辦一個成年人的夜學，專爲那些在幼年失去受教育機會的成年人服務。」

「如果妳眞能達成妳的願望，」道青說：「那妳一定會比我生活得有意義得多。」他有些慚愧地：「我已經在腐化了……」

兩人相對，沉默的時候比談話的時候更多，一直到在回家途上，張道青才再開口，他問：「妳還預備結婚嗎？」

「如果有機會，當然會的！」蘇菊心毫不考慮就答。「丈夫既已再娶了，爲甚麼她不能再嫁！

「很好，」張道青對蘇菊心很佩服，佩服她跟得上時代，有進取心，不是祇知道吃喝玩樂的俗物，像王實帆那樣。

老太太很高興的在房裡等待兒子媳婦的歸來，她以爲他們已經復和，很爲她媳婦高興。

道青知道他現在惟一能對蘇菊心作貢獻的，是說服母親，讓蘇菊心留在娘家進中學，他一回旅館就對母親提出了。

老太太果然考慮再三，因爲她實在不慣媳婦是否一定需要又像小孩子般揹起書包上學。

最後，她被勸服，祇要對她媳婦有益的要求，她都答應，硬着頭皮答應，不因自己需要她而阻止她。(三四)

武俠小說

第十八回　同德同心　含羞甘試同天術　卽施卽受　負重尤聞取笑聲

朱彪雖是窘着，絶無甚的邪念，陡然間，見她那心窩之處，一顆朱紅的血痣，鮮艷無比，紅白相映，雙眼生輝。朱彪這一望，祇是完成一件工作後，檢討一下自己的工作成績，看到了紅痣之後，卽覺這樣的看法，甚是無禮，趕忙也像于虎臣一樣，將身背了轉去。

粉羅剎依于虎臣之言，用本身眞氣，運行三大大週天，果覺眞氣復聚，內力充沛，已到武功全復之境，心下不勝高興。睜開眼，見自己上衣敞開，全胸裸露，不由得羞慚無地，一面迅卽整理衣裳，一面目揣全場，見于虎臣依然向壁而坐，朱彪也是背對自己，心中稍感安慰，卽道：「朱兄，有勞你了！」朱彪聞聲，仍不敢轉過頭來，于虎臣道：「高寨主試先爲老二開解絲竹空穴，試試內力是否經已復原！」

粉羅剎並未走近，仍用懸空點穴的指法，向蘇珮儀遙點數點，不僅解開了絲竹空穴，其他的穴道也全解了，蘇珮儀雙目一陣刺痛，雙手一招，已能自行用手向雙眼擦去。放開手，雙眼復明，四肢百骸，也全能行動。卽道：「老大，我的穴道全解了！」

粉羅剎卽道：「穴道雖解，暫時仍不能用力，請先服此丸。」卽自身上掏出一顆小藥丸，給蘇珮儀吞服，並道：「蝕骨指非此藥不能解，且須歸息些許時候。」于虎臣與朱彪，都已轉過身來。于虎臣笑道：「高寨主內功深純，才能要到療解。如非本身護體眞氣，雖有火候，解導之後，也是不易立卽復原的。」

粉羅剎也笑謝道：「多謝于兄的打救。事不宜遲，請卽就爲于兄解救之法。」于虎臣道：「解在下之事，甚是簡單。如老二眞氣能迅速恢復，仍由老二動手，請高寨主護法，不過，不知老二情形如何？」蘇珮儀吞了藥丸，蝕骨指之苦，卽霎時消滅，爽敦如神，也無須用內力相抗，痛苦已失。卽道：「老大儘可放心，我已無事了。」于虎臣道：「旣是如此，就給老二一試！」又向朱彪道：「賢弟，請在五步以外之處，擇一些稻草。」

洞裡雜物甚多，也有稻草，朱彪將稻草鋪了有幾尺寬，于虎臣又向蘇珮儀道：「你將穀實，還請『勞宮』『湧泉』四穴，先在稻草上就坐，我睜開運歛皮，就須請你用勞宮穴抵貼我的勞宮穴，用你的湧泉穴，抵貼我的湧泉穴。各自運氣，你出湧泉，入勞宮，我出勞宮，入湧泉，且先看第一個週天的情形如何！」(一四八)

山川人物

山靈毓秀話慈湖

慈湖位於桃園縣大溪鎮與復興鄉交界處，羣峯拱護，層巒聳翠，誠一氣勢非凡的勝地。

·卓[illegible]·

今年四月六日故總統蔣公病逝，遺體奉厝大溪慈湖，於是大溪慈湖之名，不僅一日間遠播全世界，而且隨着故總統蔣公偉業，而將成爲我國千秋萬世流傳的勝地，這眞的是「青山有幸」了。

考大溪鎮隸桃園縣，地當大嵙崁溪畔，爲角板山盆地中心，臨溪枕嶺，形勢巍峨雄偉，是進角板山的門戶。居民萬餘人，民風純樸，可說是世外桃源。清道光年間，富甲全台的望族林本源發跡於此。光緒十二年（公元一八八六年）台灣第一任巡撫劉銘傳爲利便統轄北部番民，設撫墾總署於鎮上。甲午之役，山胞不滿日人侵台，曾利用這裏的天然環境，作爲反抗的根據地，在台省抗日運動史上，寫下了一頁光輝的史實。從地理形勢上看來，大溪確是台省北部一個扼要的所在。

鎮之西邊，民國元年（日本大正元年）開闢一廣濶公園，曰「崁津公園」，園裡林木蒼翠，風景幽美，也[illegible]樹點綴其間，更顯示園林之秀絕。光復後經重修，民國四十一年改曰「中正公園」，現已成爲桃園縣屬唯一的大公園。由中正公園再東南行約五里，便是蔣公遺體奉厝之慈湖。

慈湖原稱「埤尾」，是桃園縣農田水利會的儲水池，與山地復興鄉毗鄰，位於北橫貫公路「百吉隧道」旁邊，這裡羣峯拱護，千山朝宗，波光山色，絢麗非常。民國五十一年，故總統蔣公車經是處，見山形水勢雄偉宛似奉化溪口，因而特在池畔建一古色古香的賓館，定名曰「慈湖」。山陵背後另一池塘，鄉人本稱爲「過龍陂」，也改曰「後慈湖」。（按：浙江奉化溪口有慈湖，爲孝子思親之處，宋儒楊簡居此，著有「慈湖遺書」，蔣公援義定名，以紀念王太夫人也。）從此蔣公曾幾度駐蹕是處。

慈湖周圍的山川形勝，據桃園縣誌早有紀載云：「是處東望爲插天山，西界枕頭山，南爲烏嘴山，西南可眺大壩尖山，四山環抱，如衆星之拱明月，而以插天最爲巍峨，屏如綉，刺天而上，其餘諸山，亦層巒聳翠，上接雲霄，每當白雲瀰空，晴光天碧，而或清晨月夕，蒼烟陣陣來臨，均有其上清玉字之姿致，故爲本省十二名勝之一。」其實這裡峯巒疊秀，氣勢非凡的景，並非史冊寥寥數十字所能描繪其萬一。記得新竹詩人鄭旭仙曾有詩詠云：「徙倚懸崖縱目初，荒城殘壘已無餘。石門梟步霧慢秋，角板晨昏霞滿裾。繪藻遠來名士轍，路猶曾駐美人車。殊峯勝山陰道，一幅閒亭畫不如。」

至這裏的瀑布，也是引人入勝的所在，瀑布高懸澗谷中，長數十仭，寬百尺，自危崖傾瀉而下，清風吹來，有如銀珠飄灑，每當陽光反照之時，泉飛七彩，絢爛悅目。據云，蔣公生前常養度避暑慈湖賓館，每半時間靜坐亭上，欣賞飛瀑陰晴變化的景象。

最近報載，台灣觀光局爲紀念故總統蔣公，擬將大溪，復興兩鄉所屬角板石門等處勝景，加以修飾，並再築公路直通山坡，闢爲觀光勝地，是則不久的將來慈湖一帶，必成爲海內外人士悼念元首，欣賞風景的觀光區。

× × × ×

城堡之謎

他捉鎖房門時，我突然喊出來：

「等一等！」

他慢慢地回轉臉，彷彿毫不意外：

「妳要說甚麼？」

給他一問，我又呆住了。要說的話太多，一個鐘頭兩個鐘頭都講不完，不過，他不會給我機會，我看得出。

「我想！」好久好久我才說：「不如我搬走吧！」

「不必，慢慢需要妳。」

「也許，我已不配做慢慢的母親。」

提到慢慢，他不能再保持冰山一樣的冷靜：

「將來再說吧。」

「我了解你，你恩怨分明，愛恨也分明。」

他咬咬嘴唇，顯然在抑制他的情緒。

「對妳，我沒有恨，也沒有恨，更不能說憎恨，或許祇能說：我很失望，非常非常失望。我不能忍受欺騙，而且是我最信任的人，而且欺騙了我十年！」

我垂着眼睛：「我無話可說。」

我明白，我們之間完了。

如果他打我、罵我，像好多好多夫妻那樣，大大地吵一架，事情還有希望，但他決不會那樣。他祇是默默地走開，那麼不屑地、灰心地、鎮定地走開。

到了這個地步，心反而不慌。就好像大戰爆發前，每一秒鐘都是風聲鶴唳，到眞正在戰場上，除了死拼以外，別無他法，唯有拚命向前了。

我想了好久好久，一個人關上房門，坐在黑暗中，看人家的燈光，一盞一盞的亮起。

鄭院長說他已得到了懲罰，也許我也應該得到懲罰，一個不負責任的親，一個對丈夫不誠實的妻子，不該承受那麼多的愛，不該得到那麼多幸福。

剩下來的問題，是慢慢。

想到她，心就縮成一團。

承擔不幸後果的，永遠是孩子，大人眞不公平！

沒有了母親，將來她的日子會變成怎麼樣？

媽愛她，但媽年紀太大了，能照顧她多久？媽自己經是個需要特別照顧的老人。

失去母親的孩子，不管怎麼樣都不會是身心完全健康的孩子，至少，她生命中會有欠缺，會有遺憾。

可是，如果我不走——

想到她，心就縮成一團。(一五四)

播音電視節目

香港電台

六·三〇 新聞報告
七·〇〇 時代曲
一五 香江之晨
三〇 天氣報告
三五 粵語新聞
八·〇五 漁民天氣預告
每日公衆活動報告及特別報告
三〇 節目簡要報告
五五 天氣報告
九·〇〇 粵語新聞
〇五 太平山下漫步
十·〇〇 兒童故事「參[illegible]」
三〇 我爲你點唱
十一·〇〇 新聞報告
〇五 廣播劇「又見雨虹」
三〇 米高高的故事「節約美德」
十二·〇〇 新聞報告
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
華麗玻璃球
漁民天氣預告
一·〇〇 時事實錄
下午旋律
美的世界
二·〇〇 閒話歌曲時間
又傾又唱
三·〇〇 烹飪法
鳳虎雲龍「生命合同」
四·〇〇 青春交響曲
英雄譜
五·〇〇 新聞報告
警察通訊
星期一約會
六·〇〇 新聞報告
新聞天地
香港傳奇「大將之才」
七·〇〇 粵語新聞及特別報告
新聞之窗
英語遊世界
你的香港
八·〇〇 益智問答節目
粵劇「聖佩白鱗」
民間故事「妙賊佛眞記」
九·〇〇 粵曲
轉播倫敦新聞
十·〇〇 空中問答
樂在其中
十一·〇〇 粵語新聞及天氣報告
時代曲
四人夜話
「烟雨芳魂」
十二·〇〇 粵語新聞
時代曲
一·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
一〇 名曲選播
三〇 日日新
七·〇〇 清晨雜趣
三〇 天氣預測
時代曲
八·〇〇 新聞報告
一五 時代曲
九·〇〇 聚偶好歌
一〇 生活的旋律
十·三〇 廣播劇「祖夫郎男」
十一·〇〇 新聞簡報
美的世界
歌唱小說
十二·〇〇 新聞選輯
奇情小說「朋友與愛人」
一·〇〇 新聞報告
倫理小說「父歌」
祝壽祝婚節目
二·〇〇 古今中外
「美男子」
醫員五藏譜
三·〇〇 新聞報告
三〇 民間故事「秦門叔嫂」
四·〇〇 粵語新聞
一曲寄心聲
遊山玩水
五·三〇 天羅地網
天氣報告
六·〇〇 新聞專輯
十八樓C座
七·〇〇 口琴講座
點播小說
八·〇〇 新聞報告
時代曲
九·〇〇 點播小說
三個臭皮匠
十·〇〇 樂苑花絮
十一·〇〇 新聞專輯
秋聲夜話
「眞神假鬼」
十二·〇〇 新聞報告
廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
天氣報告
良晨樂韻
八·〇〇 新聞報告
英文數學講座
九·〇〇 輕快一小時
十·〇〇 時代曲
我你他點唱
十一·〇〇 新聞報告
名劇選播
十二·〇〇 股市行情報導
新聞專輯
一·〇〇 音樂的約會
新聞報告
二·〇〇 股市行情報導
新聞報告
天氣報告
今日之歌
三·〇〇 新聞報告
股市行情報導
年青人時間
六·〇〇 新聞報告
天氣報告
轉播年青人時間
七·〇〇 新聞報告
股市行情報導
英文數學講座
新聞報告
八·〇〇 日用英語教程
粵曲點唱
鋼琴曲
天氣報告
十·〇〇 唱片唱不停
十一·〇〇 新聞報告
十二·〇〇 廣播完畢

麗的電視中文台

十二·〇〇 新聞簡報及節目介紹
粵語長片「失魂魚」鄧寄塵、秦小梨主演
一·〇〇 新聞及天氣報告
二·〇〇 梁天來
國語長片「牧童與處女」張清清、陽明主演
四·〇〇 聰明笨伯
新聞簡報及節目介紹
粵語長片「出嫁從夫」胡楓、實蘭主演
六·〇〇 觀點與角度
六二五劇場「故死情深」
鬼屋驚木鳥
七·〇〇 今時今日（第一輯）
綠面超人
老爺亭
八·〇〇 寶戲滿香江
「八面威風」
九·〇〇 片集
十·〇〇 今時今日（第二輯）
十一·〇〇 時人時事
「妙手仁心」片集
十二·〇〇 完播曲

麗的電視英文台

五·〇〇 兒童世界
神探劇集
新天方夜譚
新聞及天氣報告
六·〇〇 觀點與角度
茱莉美遊戲特輯
七·〇〇 記得當時年紀小
人海追蹤
八·〇〇 新聞報導及天氣報告
烽火奪魂
神秘之夜
全日播映完畢

無綫電視翡翠台

七彩「俠盜仁心」片集
午間新聞
七彩「老太爺」片集
每日電影「蘇小妹三難新郎」由梁無相、鄭碧影主演
七彩「卡通片」
七彩「愛犬與我」片集
新聞簡報
七彩「府城八怪龍」片集
午間電影「新婚紅」由吳丹鳳主演
七彩「精打細算」
翡翠劇場「巫山盟」
新聞及天氣報導
觀點與角度
七彩「聊手山下」
七彩「逐秒計」
七彩「歡樂今宵」
七彩「包青天」片集
七彩「亞洲盃足球大賽」
最後新聞報導
午夜電影「七仙女」由江青、楊群主演
全日播映完畢

無綫電視明珠台

七彩「卡通大全」
七彩「芝麻街」片集
七彩「馬戲家庭」卡通片集
七彩「牧野春心」片集
「小鎮春回」片集
「歡樂青春」片集
七彩「十字街頭」片集
新聞及天氣報導
七彩「人生百態」片集
觀點與角度
七彩「妙迦雙寶」片集
「巧婦持家」
新聞及天氣報導
每週名片
最後新聞報導
七彩「法庭內外」片集
七彩「刑警雲雲」片集
全日播映完畢

國粹精華 馳名中外 陳葵石 老牌哲學

兎年祝您鴻運開，君知微妙快的來。(不準之相)形容古怪，石中有美玉之藏。(事業屢批不確之命)命似岩峨，內裡有美珠之象，人生事業發謀進退，財運順逆，婚姻，一切得失重大等事，關係命相終生，各界賜教，當面解答，會客下午一時至七時，九龍旺角彌敦道五七四號，近泰國盤谷銀行隔鄰(上閣樓左便電梯按5字)六樓B座。(剪報氣運30元)

鈴木大象型電單車 最適合商業外勤用

好力：任何斜路三波直上
慳油：每加侖油行120咪
安全：輪胎最寬6.7寸
現售九折特價2,655
首期750 月供200
勝利車行 亞皆老街120號電K040891
昌利車行 軒尼詩道180號電H742722
榮光車行 福榮街4號電K953466

聖公會 聖匠職業訓練夜校 招生

航海遊船班·遊船大偈班
電視工程班·無綫電工程班
汽車修配班·服裝班·國語班
即日開始報名，章程備索
校址：九龍紅磡大環道10號
電話：K642730 K633945

挪威信義會 慕德中學 招各班寄宿生

校址簡介：本校位於調景嶺村半山區，背山面海，校園·林木·校舍·膳堂·自備大型教室·禮堂·二萬呎·多用操場，全日上課。男女生宿舍專人管理。截止報名日期：六月二十七日。電話：K483509 K350683。校監：Agner Espegren

大地明珠曼谷遊覽團

好住，好食，又好玩，經理領隊。芭提雅住一夜，玫瑰花園包入場券，義務担保泰國入境簽証，手續簡便，訂價雖低，保持一流水準，招呼週到。
四天全程費用HK$1,050
6月20日27日，7月1日16日出發
利樂嘉賓遊覽團四夜五天
曼谷：住暹羅洲際大酒店 $1,500元
(芭提雅：住凱悅大酒店)
中環萬宜大廈120室—124室
大地旅運社 H233257 H233260

國際海洋博覽會 聯遊東京六天

冲繩博覽會來回三夜四天$……
那霸兩夜酒店·會場一夜
聯遊九州八天·福岡·別府·熊本·阿蘇·宿島·指宿·鹿兒島·$……
聯遊本州九天·冲繩·大阪·寶塚·京都·富士山·箱根·東京 $……
中環萬宜大廈120—124室
大地旅運社 H233257 H233260

特別分類廣告 日晚報聯刊

每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元。連刊七天，上期收費，不折不扣。此種廣告祇以普通廣告為限，故事及醫藥除外。

租售

二樓吉售 近華富街，每呎一萬五千元，七百卅九呎。
官塘洋樓 二房一廳，可分期。
荃灣吉樓 四樓，新裝修，出售。
高打老山 向西南，長期租。
官塘唐樓 台九百呎，三房一廳，售六萬餘。
吉舖租售 深水埗局街近桂林街，小巴站，租售均可。

招租

盈達樓 新建唐樓 設備齊全 兩房大廳 六萬餘起 特價即將推出 荔枝角道三一五號 K937169 H241834
單邊旺舖 平租550元 (香港) 特免頂費
大單邊舖 (九龍) 地王士瓜灣四號舖位，合本埠雜貨等，看舖請洽德街。

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣
凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二弍五四九五·二弍壹弍三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七·二八零七零八
(三)彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記租務處
(四)旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五)油麻地上海街三壹九號
(六)九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)
(七)青山周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二二一號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七○七號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道卅七號L)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司(青山道一九九五號C)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(青山道八七號)

謹謝報刊電視電台二百次以上嘉評 真善美婚姻服務公司 香港首創

香港工科學校 六月18日開學 19日開課
灣仔軒尼詩道274—288號二樓H753341
彌敦道593廖創興銀行大廈3樓K305075
深水埗大埔道92—101號K958774
西環皇后大道西501—511號2樓H485447
電機工程 冷氣工程 無綫電 航海電報 工商管理 數學專科 時裝設計 室內設計 廣告設計 建築工程 機械工程
部記全科 會計全科 洋行實務 信扎速記 打字日文 英語會話 F1—F5 初學—P6 成人字母 英語拼音

聘請

五金學徒 年16至18，供膳宿，勤勞，深水埗。
電視急讓 廿四吋，每天下午時至12時。
新樓出讓 利沙伯中學對面。
農場廉讓
大單邊舖 平租，太子道，看舖請到本舖洽。
地王旺舖 合高尚各行業，有意租請下午洽。
等錢救急 八折發售。
新界戲院小食店讓出

出讓

出國廉讓
廠房出讓
公寓急讓
元朗樓租
式樓出租
旺舖平租
飯店出租

工商日報分類廣告 下列信箱有信請攜收據來取
W33 W36 W38 W44 AM10 AM11 AM20 AB24 AC20

博羅同鄉會 鳴謝僑港

通善壇有限公司 召開同人大會啓事

啓事 新興魚場 曹梁餘文蒿

啓事

誠徵淑嫦 照港身生活安定，為香港室鄰，好宿40至5048號，請男。

徵求

專買酸枝 古玩、字畫、化鋼，電話九龍九〇一五一三六〇。
帳稅 C.O. 劉君
專門報稅做數

待聘

先鋒錶請 熟練裝配修理技術工，代業學，有理招男女。

聘請司機

招請柚木傢俬補師長工

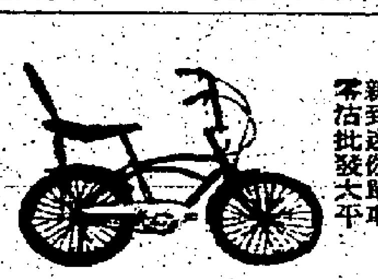
聯合啓事

同人等之親屬生前加入為旅港華德業餘遊樂社有限公司附設福利會員，現已棄世，依章發給帛金，存均感。

附發祭儀代金會員 最後次數3916次
附啓 最後次數833次

關於本社附設福利會員，向由大家互相惠助，故每期聯合登出之仙遊人數，而應科之花圈費務希早日清交，免至阻延帛金之發給。至於地址或通訊處如有改變，即到會或寄信通知，更正倘因地址或通訊處不確而無從聯絡時，本會可能依照第廿六條處理，幸勿自誤，敬請全體會員多多合作，共謀福利，是幸。

專治漏水 本行選用國外材料，經驗豐富，保用多年。電話K七一七一七一八



金輪單車行 電K932491 K932179 新到迷你大單車，特平發售。

美加澳歐 機票 簽證 包辦

曼谷芭提雅豪華遊 五天1235 四天1150
台灣豪華遊 七天1490 九天1650
思達旅遊

美加歐洲簽證 特快
本公司專代辦赴星馬泰日台澳洲美加旅遊移民簽證，輔導學生往海外升學，世界各地平價機票，指導一切手續，去年經辦理成行者逾數千人。13年經驗，歡迎查詢及委託。萬豐旅運有限公司 中環德輔道中173號先施大廈1211—1212室 H445027—9

特平機票 英美加包機 東南亞各地觀光團 特快簽證
安全旅運社 中環德忌笠街12號三樓 電⑤222822 ⑤222300

圓光術專家

商業

遺失

即日運到 新花 蓬萊米
米質白 每五斤包庄 $8.00 靚粥保
台灣民生物產有限公司 九龍尖沙咀總店 營業時間：上午十時至下午七時
旺角分店：灣仔分店 及 北角分店 營業時間：上午十時半至下午九時半

招生

福來搬運公司 香港H-630725·632007 九龍K-331685·332081
立勝專搬傢俬 885280 848810 773544 772755 703300 703332
中聯專門搬運 H-627922 628973

搬運

貓雞狗
借？貸？ 如需現金，請電保利安 888704 3—856251 856234
25元修電視 連工包料，廠裝天綫 K802816 基源行
20元修電視 包括換胆及零件 K806379 明輝行
相學家
特價機票 美國1350 加拿大1400 台北440 馬尼拉750 澳洲1850 東京620 曼谷305 星加坡795 倫敦1470 紐約1850 四季旅遊公司 H—254272 H—254276
台北 $440 曼谷$305 星馬$850 東京$615 美加1850 定位⑤254733 ⑤261548
雞眼夾圈

醫藥

血癬丸 狀疑似紅斑癬
許錦波
鼻得寧 專治鼻病
婦科 中國醫學 李萍
英人小姐 **英國人仕** **英國小姐** **英人聲帶 英婦主理**
青年會暑期班
香港商科語言書院 招生
英文拼音·日文法文·中英打字·廣告裝飾班 英語會話·德文國語·電腦打孔·微積珠算班 簿記速記·GCE英文·CIF班·TOEFL
正校彌敦道607號新興大廈三樓電K858440
二校彌敦道593廖創興銀行大廈5樓電K859364
三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓電K945747

樂的露
男人虛弱 不強 中年老年患物 即晚保證見功
中醫 謝金石
李惠玲婦科
月事通力
婦科 葉友芳
王玉萍婦科 留日實學經驗豐富 專科女醫
免費驗檢
跌打 精醫 東莞五代祖傳 黎氏兄弟

朱約翰 外皮 惡疾
善補靈藥
風濕骨痛 岑偉強 祖傳
婦科 朱玉華 女醫 留日實學
奇痕異癢
王玉芬婦病 女醫師經驗豐富

立止皮膚痕癢腫痛 何重新
痔瘡 苗樂天
陳智光 腦耳鼻 針灸中藥 針治五元
化石丸 朱氏祖傳
喉 吳景雲 專科中醫
胃 竹林氏 老牌中醫

耳喉耳鼻 耳嚏丸 伍品長
哮喘 久咳 梁耀文
耳鼻喉 岑國良 祖傳四代中醫

紐約大華 今五場放映 兒童不宜觀看
浪子與處女 THE VIRGIN AND THE GYPSY

雷英華 感冒重症 中醫教授 四十餘年經驗 內科婦科兒科
葉莉 婦科 留日實學
尚有戲院廣告刊九頁

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵匯）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去。如寄支票，則將「郵票」二字刪去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」，每天四元三天十二元，每單位不得超過四段。

西德今年首季成爲港貨在歐最大市場
成衣輸西德總值逾五億元
對英輸出較去年同期減低

【本報訊】貿易發展局報道說，西德在今年首季內，已成爲香港出口貨在歐洲最大的市場，也是香港在世界上第二大的出口市場。

此外，西德在今年最初三個月內，又取代了美國而成爲香港成衣最大的市場。

這些數字是否代表一項穩定的趨向，抑或是季節性的因素造成，現在尚言之過早；但是西德目前成爲香港成衣的最大市場，確令人感到興趣，因爲在一九七四年內，美國購買香港服裝的數量，超出西德三分之一。

今年一至三月，香港輸往西德的成衣價值五億零二百萬元，較去年同時期增加百分之二十四點八。香港輸往美國的成衣，今年首季共值四億六千九百萬元，祇較去年增加百分之一。

西德在今年首季，取代英國而成爲香港在歐洲最大的市場及世界第二大市場。

香港在今年首季對西德的出口貿易總額爲六億七千二百萬元，較去年同時期增長百分之二十六，至於對英國的輸出總值爲五億八千七百萬元，較去年的首季下降百分之二十。

非洲方面，內日利亞已經取代南非，成爲香港在該地區的最大市場。

今年首季的貿易統計顯示，香港對內日利亞的出口貿易價值爲五千七百八十萬元，較去年同一時期增加百分之一百七十六。香港對南非的輸出，在此段時期內的價值是四千六百萬元，下降了百分之三十四。

買二手車須注意
應先查明已否清繳違例罰款
申請書兩截收到後才能轉名

【本報訊】運輸署昨日提示購買二手汽車的人士，在申請將車輛轉歸名下之前，先行弄清楚該車是否未清付定額罰款，以免蒙受損失。

該署一位發言人謂，擬購買二手汽車者通常會在若干種情形下遭受損失，但其實只要他們費些少時間閱讀申請表內的提示，便很容易避免損失。

他說，過往有若干申請人因此上當，部份原因是他們過度信任對方所致。

他解釋說，清付違例泊車罰款通知書是由有關車輛的註冊車主負責，買車者登記轉名之後可能會發覺需要負責清繳未付的罰款，原因爲前任車主在交易時並無說明曾接到通知書。

他又說，事實上，買車者可免費向運輸署索取一份「無欠罰款証明書」，以免受損失，該份証明書的有效期爲七十二小時，証明有關車輛在發証時並無欠付通知書罰款。

「如有關車輛買賣手續在該七十二小時內完成，則二手車主對於法庭發出的關於未清付通知書的命令，可以獲得保障。」

發言人又談及另外要注意的一點，新舊車主要保証該車換車申請書的兩截均已呈交運輸署。

運輸署發牌事務組一定要待申請書兩截一同收到後，方能辦理轉名手續。

該申請書編號T．D二五(S)，共分兩截，其中一半由舊車主填寫，而買主則填寫另一半，可以向運輸署發牌事務組織辦事處、各區民政署及郵政局索取。

他又說，許多時舊車主遲將填妥的半截申請書連同汽車及汽車註冊簿一併送交買主，以爲買主會負責遞交整份申請書到發牌事務組。

但買主每每沒有這樣做，在此想形下，該車仍以舊車主的名字登記，而舊車主將繼續負責該車輛的罰款通知書，並且如車輛涉及任何違例事件，他亦要向警方提供消息。

發言人說，唯一的安全辦法，是由舊車主確定買主已將其半截申請書交回發牌事務組，而舊換新車主手續已登記妥當，然後才將註冊簿出交。

他指出，有些舊車主因爲沒有採取這種預防辦法，發覺自己無從追查買主，車輛及註冊簿的下落，而在這段時間內，他可能有違例泊車罰款通知書與及警方向其查詢他一無所知的案件的麻煩。

機場至中環豪華巴士今起改道

【本報訊】來往機場與中環的豪華巴士線，由今日起改道行走，市民乘搭該線巴士，將會更爲方便。

該巴士線的中環總站，將設在雪廠街，即文華酒店毘鄰，即取代該處甚少被使用之的士候車處。該線巴士的中環總站，現時是設在中環巴士站。

由今日開始，該線巴士由雪廠街駛出後，將會途經遮打道、美利道、金鐘道、軒尼詩道、忌利佐治街、高士打道、天橋、海底隧道、康莊道天橋、漆咸道、馬頭圍道、浙江街、土瓜灣道、宋皇台道，以至世運道。

該綫巴士離開機場後，則會途經世運道、譚公道、馬頭圍道、漆咸道、康莊道、海底隧道、海傍道天橋、高士打道、百德新街、高士打道、忌利佐治街、夏慤道、紅棉路、金鐘道、炮臣道、遮打道、會所街、干諾道中、以至雪廠街總站。

這條二〇〇號豪華巴士綫，亦將會在中環和銅鑼灣分別增設停車站指示牌。

此外，更希望九龍巴士公司印發有關此項服務之傳單派予各大酒店，以供其顧客索閱。

第二〇〇號巴士，每隔十五分鐘開出一班，收費一律三元，係今年初爲改善機場公共交通而設的兩條特別快車路綫之一，另一條爲行走機場至尖沙咀的二〇一號綫。

運輸署與九龍巴士公司及其他有關道路使用的政府部門商議過之後而批准此項更改，目的是改善這項服務。

同時，有關方面已作出若干安排，以更有效地宣傳這項服務，其中包括在啓德機場大廈內的閉路電視系統播放特別報告及在大廈內放置一號牌。

太平山獅子會今晚盛典
新員就職女賓夕聯歡

【本報訊】太平山獅子會，定今(十六)晚八時，假中環皇都酒樓夜總會舉行本屆新職員就職典禮，暨女賓夕聯歡大會，由大會主席王中秋主持，新任三〇三區總監伍悉生監誓，並由總監致詞及頒發各項獎章，該區總監東灣區會首長友會新任會長獅兄夫人及親友出席參加。

太平山獅子會一九七五——七六年度新職員名單如下：會長吳伯齡，上任會長陳業福，第一副會長王中秋，第二副會長黃宏光，第三副會長黃天乙，歷任會長：謝鼎祥、林樹錚、黃文臻、李文彬、陳百強、王炳文、林世深、文洪發，秘書王志強，司庫林祖英，幹事林世深，總務宋允奉。董事：李碩棠、戴立平、李汞琳、吳爾超、馬松深、葉寶爾、莊榮坤、施家宗、戴東嶽、劉漢華、文裕順、葉祺迪。各組主席：鄧庭高植生，會籍侯卓球，計劃黃學堯，籌募吳義新，節目陳大新，公共關係張迺文，蘇錦黃文蔭，國際關係徐麟泉，少獅指導偉倫，歐陽立仁。

青山命案三名疑兇定期偵訊

【本報訊】男子三人涉嫌與日前青山地區發生之一宗命案有關，去週同警方拘捕，被控謀殺罪，上月經解粉嶺裁判署提訊，法官以控方對案情偵查經已告一段落，諭將案押候，定期於六月廿六日，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，如表面証據成立，即將案轉解高院定讞，被告三人，均暫無需答辯，還押監房看管候審。

被告三人：(一)周蘇，四十九歲。(二)蘇國明，廿一歲。(三)周俊傑，廿二歲，三人同往青山邨，被控於五月六日，在青山地區謀殺鄧俊海。

朱致祥將軍昨逝世
僑團首長組治喪會

故朱致祥將軍，爲粵東惠州望族，陸軍軍官學校畢業，獻身軍旅，歷任國軍各兵種部隊長，抗戰軍興，奉派海軍將亞士灣警備艦隊海岸巡防陸戰總隊，日寇大舉侵犯華南，登陸大亞灣，朱將軍堅守虎頭軍港虎頭門，嚴涌沿海一帶國防要塞，血戰兩晝夜，擊斃日軍兩支派遣軍指揮官，日軍三艘航空母艦出動陸海空三軍進犯，因衆寡懸殊，仍掩護友軍撤退，奉命策動大亞、大鵬兩灣及粵東海陸，而沿潮汕沿海各地，改編游擊縱隊殲滅戰，揭楊山、長尾橋之役，屢建奇功。

香港淪陷，保護華僑，協助英軍服務團，搶救英海軍陸戰隊及美空軍機師等，曾受英國委員長傳令嘉獎與英、美政府嘉獎。

抗戰勝利後，奉調升南山區剿匪指揮官兼綏靖委員。大陸易手，遂移居香港，昨病逝南朗醫院。僑港粵東惠州各僑團首長黃鎮書、黃志鴻、何壽康、張覺凡、曾詠而、鍾振光、梁永元、陳仲文、黃玉如、許衍董、朱廣庭及粵東惠潮嘉各工商團體首長徐定安、伍道通等發起組織治喪委員會，辦理治喪一切事宜。

愛民邨商場單位第二批今起標投

【本報訊】房屋委員會轄下的愛民邨，入伙的居民日漸增多，目前住客約達三萬四千人。該邨的愛民商場，第二批舖位定今日(星期一)開始用投標方式招租。

此次開投的商業單位共二十四個，其中十七間舖位面積每間由二百方呎至一千四百七十方呎不等，規定用作經營電器用具、音樂及音響器材、美容院、牙醫診所、相片沖曬及攝影器材、禮物精品、油畫及影相品、酒類、童裝、皮具及靴鞋、體育用具、洋雜、時裝及古玩等。

其餘七間舖位，每間面積由二百方呎至一千四百卅方呎不等，並不規定用以經營何種行業。

舖位租金爲每方呎三元五角，包括差餉及冷氣費用在內，以「標金」方式出標競投，投標者必須在投標表格內說明擬繳付出的標金數額。租約爲三年，期滿時通常得依照重訂的租值，續約三年。

截止投標時間是本月二十七日中午十二時，有興趣投標者可向愛民村辦事處查詢詳情，電話號碼三—〇三〇一二一。

愛民商場是本港公共屋村中的第一座商場大廈，亦是何文田區內設備完善兼集中各行業商店在一起的購物中心，樓面總面積達二十萬方呎，內設中央空氣調節系統，並有專爲顧客而設的停車場。

商場內各類舖位，均預先編排妥善，以免因同類商店過於集中而引起營業競爭，同時全部商店的門面已劃一裝修，商戶入伙後不必再裝修門面。

首批舖位已於三個月前租出，大部份現已營業。

何文田區現時人口超過十萬，而愛民村於今年九月左右全部入伙時，住客達四萬六千人。

統計處將進行調查
批發零售就業情況

【本報訊】政府統計署將由本月中旬起，進行一項有關批發及零售行業僱員及空缺職位的調查。調查的範圍將包括有六萬多間批發及零售商，除小販之外，出入口商亦在調查之列。

同樣之調查曾於一九七四年六月進行，今次調查之目的是爲使去年所得的就業資料重新編製，從而估計該行業的就業情況及趨勢。同樣的抽樣調查將於未來三季內繼續進行。

調查的詢問表格已分別發給所有批發及零售商，要求他們填上於一九七五年六月十六日時的僱員及職位空缺數字，然後於一星期內將表格放在回郵信封內寄返政府統計署。

統計署籲請批發及零售商合作及協助今次調查，盡快將表格填妥寄回。所有提供的資料均絕對保密，同時只供統計之用。一切資料只係用作編列綜合表，故無法辨認個別的機構。

天氣預測

吹和緩或清新東風，除有局部地區性驟雨外，天色晴朗。

今日最高氣溫可升至攝氏卅度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿六度；濕度百分之八十一。

黃錫照今起全權負責
麗的電視一切業務

【本報訊】最近被委任麗的電視有限公司總經理之黃錫照，由今日起，初權負責麗的電視台一切業務。

執行董事唐紀爾，不日即將返英。唐氏在電視界工作二十八年，建樹頗多。

黃錫照于今年二月被委任麗的電視總經理，于六十年代中期香港電視廣播公司籌劃階段即任該電視台業務經理。黃氏曾在上海及美國受教育，留美多年，曾從事新聞工作，具有豐富的新聞編輯經驗。黃氏曾任首任公益金宣傳主任，對本港公益事業貢獻頗大。

警務處福利課人員
怎樣替警務人員謀福利

【本報訊】皇家香港警務處福利課乃被認爲是本港同類組織之冠。該課專責替警隊內一萬八千名在職之警務與文職人員，已退休之警務人員，以及警務人員家屬或遺屬等謀取福利。該課所提供之多項福利亦被推許爲本港最佳者。

據九龍區警察福利主任袁國樑所言，警察福利課曾被認爲是同類組織中最完善者。自一九六七年以來，政府其他一些部門於成立福利組時，便會參考警察福利課之組織及工作。

一九五六年，警察福利課設立於警察總部，工作範圍僅限於員佐級人員家屬之福利事宜。至一九六二年，現任警察高級福利主任袁錄全奉委爲第一位警察福利主任。

當時袁氏祇獲得三名警務人員及一名文職人員協助處理一切福利事宜。

其後警隊組織逐漸擴大，警察福利課之組織及工作亦隨之而擴充，該課現設有三個辦事處，分別位於軍器廠街警察總部、九龍區、及新界區，人員則共有十三名。

警察福利課之工作可分爲很多類，但主要是協助各警務人員解決家庭及私人問題，因此，其工作大致可包括個人福利，房屋問題、康樂及體育活動，以及警察子女之教育等。

此外，該課並協助警察子女教育信託金與警察教育福利信託金之管理委員會派發助學金與袖助金，處理警察福利金之申請事宜，與各警察小學保持聯絡，以及負責管理巴基斯坦警察小學，長沙灣警察夜中學，與警察已婚員佐宿舍內之警察消費合作社等。

警察福利課多年來已與若干商業機構建立良好關係，因此替已退休之警務人員謀職時多能成功。

正如袁氏所言，該課不遺餘力地工作，實對警隊士氣之維持有莫大幫助。

警察福利課對於已退休之警務人員及其家屬，仍繼續予以照顧，例如協助他們入住政府公共屋宇，及找尋其他職業等。

已退休者之子女仍可申請警察子女教育信託金與警察福利信託金所發給之助學金或補助金。而當已退休之員佐級人員身故時，其遺屬亦可獲警察福利金發給恩恤撫助金。

爲推展康樂活動，警察福利課每年均舉行警察家屬聯歡大會，並從警察福利金撥款資助警隊各單位舉辦康樂活動。此外，該課亦負責管理大嶼山石壁之警察員佐級人員假日別墅。

至於發展方面，警察福利課現正計劃興建一所本地招募督察級人員及其家屬之聯誼中心，此外，該課亦正在郊區找尋適當屋宇，作爲憲委級與督察級人員及其家屬之假日別墅。

很多現正攻讀中學或大學之警察子女均獲得警察子女教育信託金及警察福利信託金發給助學金及補助金。

於一九七四至七五年度，共有一千四百四十位警察子弟接受警察子女教育信託金之經濟援助，其中一千三百二十六名正接受中學教育，一百一十四名接受大專教育。

週年助學金證書頒授禮將於明日假大會堂舉行，屆時警務處處長施達榮將主持是項典禮。

假日酒店照明裝置
委托鑽石燈飾設計

本港著名之鑽石燈飾公司又再受委託爲即將開幕之假日酒店，設計並裝設全酒店之燈飾。該公司對酒店燈飾照明裝設方面經驗豐富，本港數間近期開業之新型酒店都交由該公司供應裝設，如富麗華酒店、利苑酒店等。

該行歷史悠久，業以作風穩健著稱，故各地工商界委托其設計燈飾之工程絡繹不絕。鑽石燈飾且基於本港蓬勃經濟活動發展，配合時代需求，因此在燈飾設計方面，除對各大酒店、酒樓、夜總會、寫字樓、家庭等不斷提供更廣之服務，鑽石燈飾公司總行：香港軒尼詩道六號地下。

搶手袋被判囚一年
積犯聞判辱罵法官
加刑一月噤若寒蟬
法官說不介意但每一句加刑一月

【本報訊】一案匪徒集之臭飛，當街強搶女子銀包，失手被捕，去週解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，案經倫法官，以其估惡不悛，重判被告入獄一年。

被告聞判，公然在庭上使用粗言穢語，辱罵法官，屢罵「×你老母」，案經倫法官立即加判被告入獄一月，並即透過翻譯，告知被告，對其辱罵並不介意，被告大可任意謾使大叫「×你老母」，惟是一句「×你老母」，加刑一月，結果，被告移於低頭，當場噤若寒蟬，被告即共先後入獄十三個月。

被告鍾炳昌，廿四歲，無職業，被控罪名：六月八日，在九龍地區，搶劫女子陳慶新一個銀包，內有七元三角。

主控官姓指出：被告係一積犯，前曾先後犯有十三次案底，大部係與搶劫有關。

據案情透露：原告女子陳慶新，六月八日下午四時五十五分，在旺角彌敦道五八三號一家鞋店外邊，駐賞樹窗陳列花鞋之際，突覺所挽手袋，被人打開，回頭見到被告搶去其中銀包，隨身拔足逃去，陳聊尾窮追不捨，大叫搶劫，附近巡邏警員聞訊，加入追捕，至長沙街附近，將被告擒住，人贓并獲，帶返警署落案。

台鳳牌石榴汁
新貨運到應市

台鳳牌罐裝番石榴汁，現已有大批現貨充塲，使缺貨情況，亦不存在。總代理之新大陸洋行，爲向港九人士廣泛介紹該番甜鮮美之純淨果汁，所含豐富維他命C及B一、磷、鐵、鈣成份，能幫助消化，促進新陳代謝，潤滑肌膚之卓越功效，新貨現已應市各處有售，並於明(十六)日下午七時起，將一部份在荔園遊樂場贈送市民飲，每票一罐，送完即止。

北角居民協會

港島東區民政主任，屢許黃超綫太平紳士，履新以來，曾先後訪問區內各界社團機構，聆取居民意見，視察衛生環境，藉以配合地方建設，及改善居民生活等工作。

黃主任定本週五(廿日)下午八時，赴北角

社團簡報

電器業商會

港九電器業商會第九屆理事會職員，經於前週選出，定七月二日假座舉行就職典禮，暨慶祝成立廿四週年紀念，請九龍總商會理事長謝伯昌主持監誓，名譽會長胡文瑞頒發選任證書。是日下午三時並在該會會址舉行全體會員大會。新職員芳名如下：永遠會長區卓、利元，理事長李寶、何瀏、梁鑑、何吳彩冲，總務主任王德祺、梁劍、區源，財務主任梁家民，交際主任業國華，福利主任蘇立邦，調查主任黃安、冼義、黃章、張忠，宣傳主任勞名深、鄧炳棠、劉協，康樂主任何卓、李沛。

香港童軍觀塘區

香港童軍觀塘區，定六月二十二日舉行第九屆區務委員會就職典禮，請觀塘民政主任鍾啓昭，觀塘社區及青年事務郭乃達，香港童軍九龍地域總監任區領袖官，會長陳少軍已東邀有關嘉賓及各童軍領袖蒞臨觀禮。

五邑工商會

五邑工商總會第十二屆理事會新員已選出，上屆正副理事長甄球、鄭振猷、伍滇操，素望所歸再選蟬聯。新員就職典禮，定本月廿九日(星期日)下午八時，假旺角新興五月花酒樓舉行，同時慶祝五十四週年紀念會員頒獎暨大會，請行政局非官守議員(該會永遠名譽會長)司徒惠博士監誓，區民政署長徐淦頒發選任書，旺角民政主任李振方頒發徵求會員優勝獎品。會員聯歡，人人有獎，餐劵每位二十五元，現已開始定席，廿二日截止。該會會長張玉麟、司徒浩，理事長甄球、鄭振猷、伍滇操，總監督鄧北泉，副監督伍與信、吳炎培、陳錦台，聯名東邀有關人士觀禮。

香港同鄉聯會

香港同鄉聯合總會，近自置會所於九龍旺角花園街一〇〇號利安大廈五樓B座，裝修設備，美奐美侖。

該會昨日下午二時三十分，在會址舉行自置會所啓用典禮，首由該會永遠會長柯木森主持啓鑰，隨由市政局議員陸海安，九龍總商會理事長謝伯昌主持剪彩儀式，繼由該會理事長報告籌建會所經過，並多謝各熱心人士之支持，隨即由該會首長：張寬、何貴紅、郭永昌、張錫挍主持致贈紀念品與主禮人及與事同鄉會等留念，末攝照，並設酒會款待嘉賓。

僑港雪大廈業東聯會，成立於一九四八年迄今廿八載，會所原租用軒尼詩道四十九號二樓，後以面積狹隘，不敷實用，由該會東洽董事支持，在銅鑼灣白沙道購地自建會址，使用經年亦因不敷未符理想，因於七零年間另行購進軒尼詩道一一七至一二三號三樓A、C、兩座，籌作永久會址，初用A座辦事，C座出租，將收入租值，以充經費，近以會務發展甚速，地方不敷，因將出租單位收回，兩座合併，重新裝修及改良設備，經營累月，現告完成，定本月廿一日揭幕，並備酒會款賓。

新亞書院畢業典禮

【本報訊】香港中文大學新亞書院，昨日在沙田該校舉行第廿四屆畢業典禮，參加者有該校董事長李祖法，董事徐季良、沈亦珍博士、史伯明博士及孫國棟博士等；畢業生親友及該校教職員學生近千人。典禮由該校校長余英時博士主持，余博士致詞，以「事上磨鍊」爲題，以其擔任校長兩年以來之體驗，認爲學校教育往往缺乏實踐，所以就「事上磨鍊」而言，學業其實也是「始業」。他強調理想與現實相結合，過重理想脫離現實則流爲與世俗同流合污。由於他即將任滿離校，認爲兩年之「磨鍊」，加強他對新亞現實之認識及理想之堅持。故「事上磨鍊」乃指吾人之理想不斷在現實中汲取養料而成長的過程。余博士勉勵畢業生要先對現實有真切的認識，而後從現實中逐步實踐自己的理想，真不可因小挫而心灰意冷而失去心理平衡。

頒畢，即由畢業生代表張書朗致謝詞，對四年大學生活頗感依戀，對師長的教誨與社會人士在精神與物質上之支持，將永誌不忘。

禮成後，由該校余校長主持植樹，並全體拍攝照片留念。該校是日中午設茶會招待嘉賓。

宋常康獲選任扶輪社區總監

【本報訊】在加拿大魁北克省蒙特利爾舉行的國際扶輪社大會上，宋常康獲選爲本地區扶輪社之主要負責人。宋常康前任會長，獲選爲第三四五社區，即港台澳地區之社區總監。宋氏是本港合眾工業建設有限公司的董事長兼總經理。

一共有一百五十一個國家的三百五十七名代表參加此大會議。宋常康獲選爲港台澳地區一九七五年——一九七六年度社區總監，其責任爲溝通本地區的五十五個扶輪社的活動。宋常康自一九五六年起即參加扶輪社。

圖爲宋常康在美國佛羅里達州舉行的國際扶輪社會議上向國際扶輪社一九七五——一九七六年度會長恩斯多．其巴賽．狄美路先生致候。狄美路是巴西里約熱內盧代表，將在七月一日就任國際扶輪社會長，宋常康也在同日就任扶輪第三四五社區總監，約有一百名扶輪社社員和他們的親友參加今年五月廿六日至五月廿九日舉行的國際扶輪社年會。

模範邨發現槍彈
証實已失却效能

【本報訊】於兩週前在九龍城模範村一垃圾箱內偶然發現的一批子彈，經警方軍火專家檢驗後，證實該批子彈已失去效能，至於子彈的來源，警方仍在追查中。

被發現的子彈共十七發之多，其中十六發係於一條皮帶上，另外的一顆子彈則在垃圾箱內發現，相信該枚子彈亦自皮帶上脫下。經發現後，警方的軍火專家即帶返總部，進行詳細的研究，實證各枚子彈已失去效能。

該批子彈係於本月七日在九龍城模範村一間士多門口對開的一個垃圾箱內被發現者。是日下午四時左右，一名居於附近的小童，在該垃圾箱中找尋信封上的舊郵票，偶然尋獲該等子彈，但小童無知，取在手中玩耍，爲路人發現，立即向警方報告。

美國新煙威絲頓
煙味中和受歡迎

最近本港有一新煙，由於品質優良，大受各界歡迎，成爲近年最成功之入口新煙。

此煙名爲威絲頓，是香港士煙草公司繼摩絲頓後又一美國新貨款，威絲頓煙味較爲中和，適合愛好醇煙人仕之口味。其全白色包裝，配上純白色濾咀，最爲高雅大方。

威絲頓上市至今不過一月，但銷量直線上升，據總經理黃宇雄稱：此煙已迅速成爲本港最受歡迎之新煙，尤爲年輕人所喜愛。

威絲頓香煙之一切廣告及宣傳事宜，皆由威雅(香港)廣告公司負責籌劃。據該公司之客戶經理陳祥輝綜合市面反應所得，各界對威絲頓之廣告印象深刻，而威絲頓「你有我都有」之新潮丁恤，亦極受年輕人歡迎。

附圖爲除各款新穎廣告宣傳用品之外，另有威絲頓小組在各大酒樓夜總會協助宣傳。圖中所示爲(右起)陳華珠及謝嘉儀介紹威絲頓香煙時攝。

市政局佈告

關於換領港九市區之普通菜館、小食菜館及水上菜館牌照事

一、上述牌照持有人請注意其牌照將於一九七五年六月三十日期滿。自一九七五年七月一日至一九七六年六月三十日有效之新牌照可在下列地址換領：

(甲)香港雪廠街政府合署西座二樓牌務司署(只限換領香港區牌照)

(乙)九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓牌務司署油麻地分署(只限換領九龍地區牌照)

二、持牌人或代表應携同現有牌照，以資識別。關於一九七五年六月三十日仍未前來換領牌照者，則市政局可能拒絕逾期換領。

市政局秘書　田信

東華三院聘請助理會計主任

資格：一、年齡須在卅五歲以下。二、持有認可之大學畢業學位，並須爲主修會計學者。

薪級：由一，八四〇元起分十一級遞增至三，三八〇元止，持有及格畢業學位者之起薪點二，〇四〇元，持有榮譽學位者則爲二，一六〇元。

晉升：如考獲會計師公會會員資格者，可晉升爲會計主任，薪級由四，〇七五元分八級遞增至六，九一〇元。

申請表格請逕函(附回郵信封)香港普仁街十二號東華三院行政總部人事處索取，填妥後於一九七五年六月廿三日前寄回東華三院主席啓，合則函約。

東華三院主席江永安

瑞芬氏

註册商標

經中英美政府化驗立案

男性專用强身妙藥

外搽　廣嗣藥露　固本培元功效神奇意想不到

內服　萬壽無畏寶　專治一切陰陽毒症男女可用

總代理慶民參行

瑞芬氏藥廠啓

用「愛拿」教授縫紉事半功倍

瑞士「愛拿」衣車，具有無與倫比之車衣效能，不論經驗老到的或初學縫紉的，用「愛拿」衣車縫製衣服，的確輕而易學，事半功倍。因爲它結構精良，可以車20多種不同花紋。又適合做各種精細縫紉工作如搭骨、開扭門、暗針摺縫等。無論各種厚薄衣料或富有彈性衣料如啫士、綿布等，一概應付自如。

愛拿衣車——爲今天衣著而設計

elna 瑞士製造

總代理：瑞馬力洋行

香港國際大廈地下商場C18號　電話：5-451440

九龍亞皆老街120-C號　電話：3-040938

百業蕭條祇有「打劫行」最盛
罪案激增百分五十 暴徒猖獗良民叫苦
警察開槍限制放鬆希望能阻嚇

本報特稿

在經濟不景，百業蕭條的聲中，大部份的行業均告慘淡經營，惟獨一種行業却能一枝獨秀，欣欣向榮——這就是行劫的無本生意。另一方面，嚴重的罪行亦較去年大增。

去年一月一日至同年六月十二日爲止，共發生嚴重罪行一千九百四十四宗，其中包括謀殺，誤殺，銀行，金舖，珠寶店，糧欵刧案，強姦，嚴重傷人，勒索等；但今年同期所發生的竟增至三千零一十九宗，增長率達百分之五十強。

茲將去年一月一日至六月十二日所發生的嚴重罪行與今年作一比較如后：

	一九七四	已破案	一九七五	已破案
謀殺兇殺及誤殺	四十一宗	廿八宗	六十三宗	卅三宗
銀行刧案	四宗	一宗	一宗	
金舖珠寶店刧案	八宗	四宗	廿六宗	二宗
糧欵刧案	十四宗	二宗	廿七宗	四宗
勒索案	四零九宗	三〇六宗	八八四宗	六五二宗
強姦案	五十三宗	廿八宗	卅六宗	二十宗
嚴重傷人案	一、四一五宗	七四一宗	二、〇九九宗	一、〇七八宗

在今年銀行刧案中，由於安全措施已較前爲嚴密，故共損失祇三百餘元而已。但在金舖珠寶店及糧欵刧案中，損失則達四百卅三萬餘元，較去年同期減少二百九十多萬元。可是，嚴重傷人案却較去年增加達百分之四十八，共達二千零九十九宗，而兇殺案則較去年增加廿二宗，即平均一個月內便有三人進入枉死城。勒索案件較去年增加百分之一百一十五，破案率則達百分之五十七。

另一方面，警員開鎗事件，較去年同期減少六宗，去年有一一三宗，今年共有一零六宗，但這並不是一項可喜的數字；因爲今年的開鎗事件中，有多宗是「駁火」的事件，警匪槍戰再不是祇可從西部影片或外地始能見到，本港市民隨時有被流彈所傷的危險。

據一項靈通消息指出，由於嚴重罪行日增，加上持械，匪徒們向警員襲擊的案件亦較前爲多，故警方內部對警員開槍的限制，已較前爲鬆，希望能起一些阻嚇作用。

警方發言人指出，犯罪者以廿一歲以下青少年居多，這現象將變本加厲，但當問及其成因及是否因教育制度不妥善或立法方面有欠完善之故時。該發言人却不願意置評，他指出青少年犯罪問題不能說是由三、數個原因所造成，而是整個社會體系所致。

從紀錄顯示出，各種刧案及兇殺案件所用的方式較以前更多，且新，亦可說是更爲暴戾，手段更爲兇殘，例如女教車師傅林和玉被肢解及觀塘二家共九人被縱火焚斃的案件，反映出兇徒的暴戾獸性，據該發言人稱，下半年罪案可能會相繼增加。（本報記者鄧善發）

舉報翻版活動 市民可獲獎金
緝私隊版權組加緊偵查工作

【本報訊】如發現有不法之徒製造翻版唱片或盒式錄音帶向工商署緝私隊版權組舉報者，便有機會獲得一筆可觀的獎金。

版權組由今年開始實施一項獎勵計劃，付出花紅予提供消息協助破獲該等翻版機關的人。

此計劃實施以來，先後有兩位市民向版權組舉報成功而獲得獎金數千元，其中一宗案件緝獲錄音器材及唱片等物價值三萬多元，並且拘獲兩人，經法庭定罪後，已判處罰欵。

版權組在一九七三年年底成立，專責對付盜用版權的活動，範圍涉及音樂、文學、戲劇和藝術等各方面。

該組負責人爲萬鴻高級督察指出，目前版權組的行動是比較集中在緝拿翻版盒式錄音帶和唱片之製造者。

這種案件約有半數是由版權所有人舉報的。由版權組人員接獲消息後，會與投訴者晤談，確知其人是眞正的版權所有人，然後展開偵查行動。

該組的便衣科案不斷巡視港、九、新界各地。他們發現有嫌疑翻版製品時，就不動聲色，進行詳細調查和部署一切，始採取行動，以期將不法商人一網打盡。

在一九七四年，版權組人員總共起訴盜用版權案件七十八宗，有八十七人被法庭裁定罪名成立，罰欵達三十萬元。

被緝獲的物品數量甚多，計有盒式錄音帶十五萬四千多盒、唱片一萬五千張、盒式錄音座二百六十多部、高速翻錄機兩部及其他音響器材。

爲督察解釋謂：翻版錄音製品之所以猖獗，主要是因爲製造成本不高，利潤豐厚，而製造場所的規模亦大小不一，先後緝獲此種翻錄機五部之多。

本港亦有翻印書籍的不法事件發生，通常翻印書籍的售價僅爲正版書定價的一半，這對於版權所有人實在是個很大的打擊。

版權組人員目前正加緊這方面的偵查工作，保障合法人的利益。

侵犯權的錄音帶、唱片和書籍有部份來自海外，緝私處駐機場和港澳碼頭的海關人員，一旦有所發現，便通知版權組的人員。

根據現行法例，侵犯版權罪名初犯可判處最高罰欵五萬元，再犯時除罰欵外，可加判入獄十二個月。刑罰雖然不輕，但仍有不少人以身試法，加重了版權組的工作。

爲督察向社會人士呼籲，若發現有翻版製造的消息，請立即致電三—六八五三六四直接向他舉報，以便消除此等侵犯他人權利的不法勾當。

西環觀龍樓發生一死一傷兇殺案，圖爲死者在走廊倒臥的地點，現場遺下一大灘血漬。（本報記者張榮光攝）

西環觀龍樓深夜兇殺案
十數青年操刀包圍
16歲少年慘死刀下
另一被斬重傷送院

【本報訊】港島堅尼地城觀龍樓，昨晚深夜發生一宗兇殺案，兩名青年於球場打波後返家，豈料突然中伏，被十餘名大漢持刀追斬，事主身中多刀，並負傷突出重圍，至警察中心附近爲警員發現，並報警召救傷車，抵醫院後其中一人已證實死亡，另一傷者則傷重留醫。

該案警方已列爲兇殺案處理，並成爲本年度第六十五宗兇殺案。

警方初步懷疑，該案可能與黑社會尋仇事件有關。

案發於堅尼地城觀龍樓D座地下，於昨晚十時左右，兩名居於上址的青年，於球場打波後一同返家而行經上址，正擬前往乘搭電梯之際，突然被十餘年青大漢，從兩幫轉角處撲出，各人手持約十二吋的長刀，包圍兩人談判，惟突然破裂，兇徒旋即追斬事主。

兩人當時不料有此一着，又因走避不及，就當在一陣大混亂的慘烈廝殺聲中，兩人身中多刀。

在刀光劍影，殺聲喧天的慘狀況中，兩名事主頓成血人，當其中一名被斬事主司徒鐵恩，走至該處地下六十號達發隆雜貨店之際，已不支倒臥血泊，兇徒此時見已告得手，即四散逃竄，不知所踪。

另一方面，另一名仍在逃命的事主鄧炎平，已逃過兇徒的包圍，直趨D座四樓附近的一處警察報案中心，並沿途大叫救命。

警員見狀，立即上報，通知警署派員調查，同時召救護車趕至現場將兩人送院。唯於抵院途中，該名倒臥地下六十號室門外的青年已告不治。而該名負傷報警之男子則傷重留醫，仍未危殆。該案警方遂列作兇殺案處理。

該案的傷者鄧炎平，十七歲，報住觀龍樓G座十六樓四十二室。背部中多刀。

死者名司徒鐵恩，十六歲，與父母及一弟一妹同住觀龍樓G座十六樓一〇一室，與傷者爲鄰居友好，生前在堅道一間英文中學唸F四，其好踢足球及脚踏車，爲附近的足球場的常客。

據悉：昨晚死者與傷者在球場踢足球之際，偶而與一批男子發生爭執，及至九時五十分左右，兩人返家途至現場時，便遭人包圍。該案是否與此有關，警方已展開廣泛之調查。

兩女警長不讓鬚眉
勇追兩賊擒一疑匪
打金工場警鈴嚇退竊賊

【本報訊】兩名女警長，巾幗不讓鬚眉，昨晨在九龍油蔴地協助一宗刧案的事主追捕兩名刧匪，且拘獲一名疑匪歸案，起回部份失物。

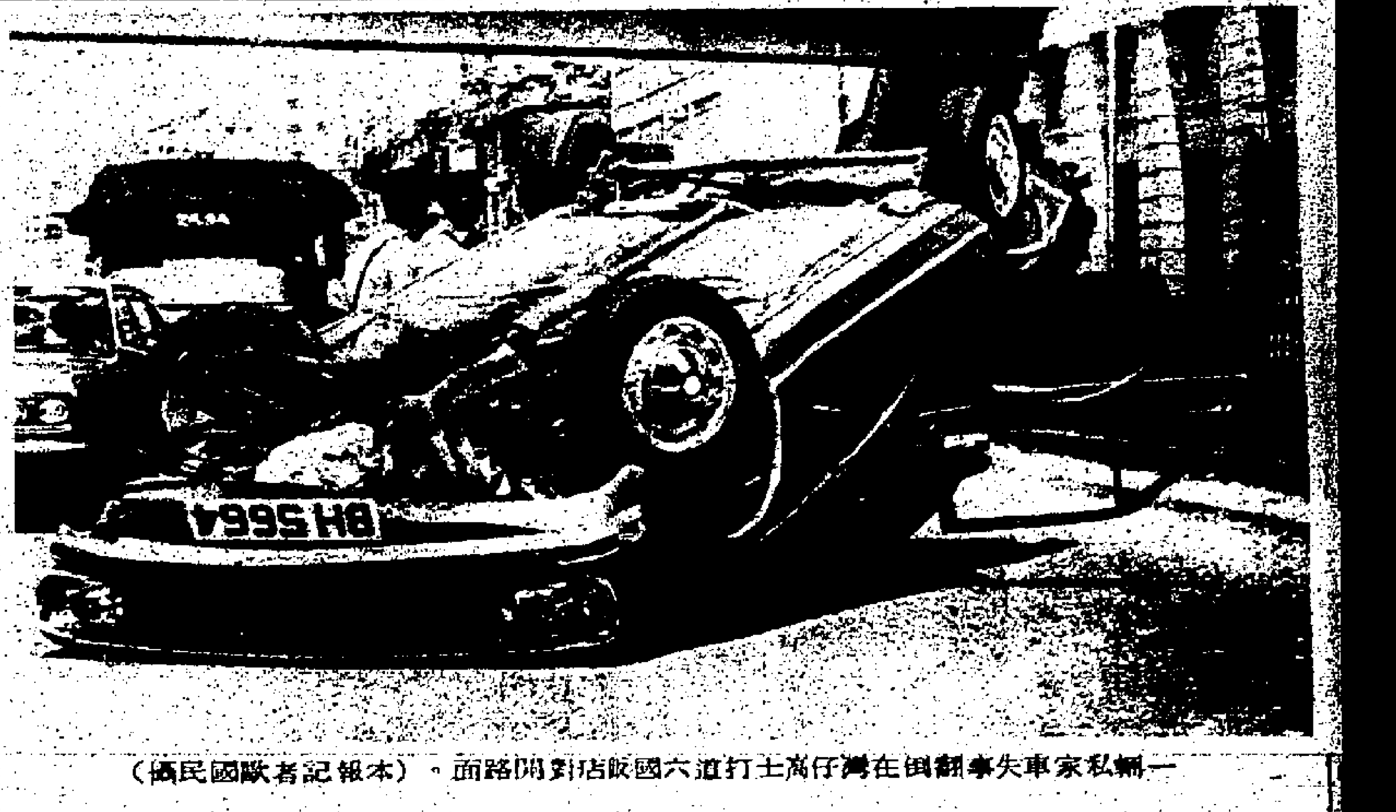
事主是一名中年男子，昨晨九時卅分，他返回油蔴地彌敦道五六八號住所時，在電梯內被兩名持有一柄利刀的刧匪指嚇，搶去手表及一百六十元現欵。

賊人得手後，逃出街中，事主不動聲色跟踪，到達打士街與彌敦道交界處，剛巧有兩名女警長巡邏至上址，事主即刻揚聲呼救，驚動她們奮起追賊，終於將一名疑匪截停。

被拘疑匪年卅五歲，已被警方以「行刧」罪名落案。

（文訊）一名斗膽竊賊，昨晨光天白日下竟企圖光顧九龍油蔴地一裝有防盜系統之打金工場，結果被警鐘聲嚇走，該工場沒有損失。

案發現場是油蔴地彌敦道二四二號立信大厦五樓F座聯安金舖打金工場，老闆姓劉。昨晨十一時半許，一名攜備攜竊工具的男子，在上址動手撬鐵閘及木門，企圖進入偷竊。但匪徒不愼觸着警鐘，頓時鈴聲大作，匪徒聞聲不敢逗留，慌忙從後樓梯逃去。



一輛私家車失事翻倒在灣仔高士打道六國飯店對開路面。（本報記者歐國民攝）

元朗三名青年 被控恐嚇勒索

【本報訊】青年男子三人，涉嫌同向元朗大興手袋廠恐嚇勒索，爲警方拘控，去週解上粉嶺裁判署訊，被告三人，均不認罪，法官諭將案押候兩週審訊，准被告每人以二千元担保出外候審，現金人事各半。

被告三人：㈠羅滿倫，卅二歲，㈡周偉才，廿二歲。㈢李水康，廿五歲，三人同住元朗，被控於五月廿四日，在元朗竹園大興手袋廠恐嚇勒索與偵文五百元。

港島新界三宗車禍 傷十五人

【本報訊】灣仔高士打道昨午發生一宗離奇翻車事件，一部載有婆孫三代，共一家六口的私家車，行至上址時突然失却控制，全車翻轉，車內六人同告受傷，幸情況並不嚴重。

該部失事的私家車編號BH五五六四，車身褐色，昨午三時十五分，該輛雅廸牌私家車由東向西行駛，途經灣仔高士打道六國飯店附近時，突然失去控制，衝向六個飯店門外鐵欄，反彈而出，翻轉倒在路上，四輪朝天，車上一家六口，包括有父、母、兒子、媳婦及兩名孫子，同告受傷，幸而僅是輕傷，各人從車內爬出後。稍後救傷車到場將傷者送院救治，警方現已對出事原因進行調查。

六名傷者：㈠蘇淇，卅八歲，男；㈡劉婉，卅一歲，女；㈢蘇國偉，六歲，男；㈣蘇喜慧，四歲，女；㈤蘇偉民，七十歲，男；㈥張婉華，五十歲，女。

赤柱春坎角昨午發生一宗車禍，一輛私家車突然失去控制，撞向路旁屋牆，四名男女當場受傷，其中兩名男子傷重留醫。

事發於赤柱春坎角道近夜水灣道附近，於昨午五時廿分左右，四名男女在一海灘泳畢後，即乘車返回中區，豈料私家車行至上址交界處附近之際，突然失去控制，撞向路旁的一幅壓牆，車頭毀爛，車內的二男二女當場浴血車閘，後爲屋內戶主發現，代爲撥電報警，傷者後已送院救治，其中兩名男子因傷重留醫，另兩名女子則已敷治出院。

四名傷者：㈠林從興，廿一歲，男，㈡葉卓明，廿二歲，男，兩人俱傷，㈢葉明艷，廿歲，女，㈣梁隱華，廿一歲，女。

又訊：新界上水古洞村，昨午發生一宗交通意外，一部載有三女二男作野外郊遊的私家車，行經上址時突然失事，撞向大樹，五人同告受傷，後已送院救治。

事發於新界上水古洞村附近路面，於昨午三時左右，一輛載有三女兩男的私家車，由元朗八鄉向上址方向行駛，豈料在上址路面突然失去控制，撞向路旁一棵大樹，登時車頭盡毀，五人同告浴血車廂，經報警後，五名傷者後已送院治療。

傷者：㈠文得倫，十九歲，男，司機；㈡周錦源，廿三歲，男；㈢關潔如，十六歲，女；㈣王麗娟，十五歲，女；㈤趙鳳汝，十六歲，女，五人傷勢並不嚴重。

四名高買匪徒充作顧客 光顧銅鑼灣玉器店
事主迅速發覺追捕 報販協助拘一疑匪

【本報訊】四名男子於昨午喬充顧客在銅鑼灣一間玉器店，偷去一批玉製飾物，店主損失總值約二千餘元。事主發覺後大聲呼叫，附近一名報販協助將一名疑匪擒獲，其餘三名男子逃去無踪。

案發地點位於銅鑼灣紀利佐治街二號B興玉器，該玉器店設在一樂房廸位的一角，斜對面是大丸百貨公司。

據悉：昨日爲星期日，上址附近逛街者甚衆，約五時半左右，有四名身穿白恤衫的男子到該玉器店，佯裝購買玉器，在姓店主，不虞有詐，打開玻璃櫃，取出數件玉飾讓該四名男子鑑賞，不料該四名男子乘店主不覺，伸手取去若干玉器，然後裝作交易不成離去，在氏轉頭恰時發覺若干玉飾不翼而飛，立刻大呼捉賊，附近報攤一名報販聞聲奮勇追賊，結果於大人公司附近將一名疑匪捉住，糾纏中，該報販遭人打傷鼻部，輕微出血。

警方聞報到場展開調查，並將一名年約廿歲的疑匪帶返警署問話。

該等失物包括一件玉心口針，兩隻玉戒指及三十多隻中型的玉瓶。

警方現正通緝三名年約二十五歲，身穿白恤衫的疑匪歸案。

港天文台錄得 兩次强烈地震

【本報訊】天文台地震儀在昨晨五個鐘頭內錄得兩次强烈地震，震源中心是在日本北海道及本洲東岸對開之太平洋。

首次地震是於昨日凌晨三時四十五分錄得，震源約在北緯四十三點八度，東經一四八點三度附近，即在北海道東面海外，本港東北四千公里處，地震强度估計爲黎克達表六點一級，受此次地震引起的海嘯影响，昨午本港的潮水比平常高出半公尺（約一呎半）。

至昨晨八時五十二分，天文台又錄得一次强烈地震，此次震源是在北緯三六點四度，東經一四三點三度附近，即在本洲以東之太平洋，約距香港東北三千二百公里，此次地震之强度估計爲黎克達表六點三級。

卅七名越南難民 昨離港飛巴黎
尚有三千四百人留港 港府每月支出達百萬

【本報訊】卅七名獲得批准移民法國的越南難民，昨午搭機離港飛往巴黎，至目前爲止，仍有三千四百多名越南難民居留本港。

獲得法國領事館簽證移民法國的卅七名越南難民，其中十三名男子，十一名女子，十一名男童，兩名女童。

於昨午五時左右，他們在移民局官員引領下，乘車抵達機場，並於六時四十分乘法航班機飛往巴黎。

至目前爲止，先後有四百八十二名越南難民獲得各國收容，此等國家包括美國、加拿大、法國、丹麥、澳洲等。但是仍有三千四百多名難民急待各國的收容。

香港政府自五月初以來，即不斷與各歐美國家聯絡商討，促請各國儘量收容本港的越南難民，但成效不大，以致三千四百多名難民於兩個多月來仍然滯留本港，因此港府官員正設法爲他們找尋新的收容地區及國家。

現時該等難民每月消耗本港納稅人的金錢達一百萬之鉅，在本港正遭受經濟打擊之際，無形加深市民的負担。

輔警與學生在馬仔坑訪友
被襲反抗擊倒對方
被控傷人認罪候判

【本報訊】一青年輔警，與一學生，同到九龍城馬仔坑訪友，突遭一疑神經不正常之青年，手持水喉鐵襲擊，二人連忙奮起抗拒，協同將其擊至倒地受傷，事後爲警方拘捕，同以非法傷人罪名落案檢控，去週解上新蒲崗裁判署審訊，被告二人均認罪，法官諭將案押候十四日，俟感化官調查兩被告之身世後，始行宣判。

被告二人：㈠余祖傑，廿一歲，後備輔警，駐守紅磡警署；㈡姓蕭，十六歲，學生，被控罪名：五月廿四日，在九龍地區，非法打傷一名姓姚男子。

據案情透露：原告姓姚，曾入神經病院治療，五月十一日始行痊癒出院，五月廿四日，被告二人同到馬仔坑訪友不遇，正擬離去，原告突然出現，即取水喉鐵遇向二人襲擊，被告二人，連忙分別取物招架，協同將其擊倒地上，警方據報到場調查，即將傷者送院救治，並將被告二人帶返警署落案。

弱能兒童 被車撞傷
警方找其家人

【本報訊】一名弱能男童，昨晨在新界大埔道十九咪半被一輛私家車撞傷，警方現籲請該男童之父母與警方聯絡。

該男童年約十歲，身材[illegible]，細口，細眼，大耳，約三呎五吋高。他是於上述地點近九龍坑村附近處橫過馬路時被一輛AK七×號私家車撞倒，[illegible]故恤衫，藍短褲。任何人士，如知道男童之身世者，請電一二一六六四二四二一與[illegible]或向任何警署報告。

公務員工會統籌處
支持政府文員會
爭取實現調整薪級

【本報訊】公務員工會聯合統籌處（十三公務員工會），昨日發表聲明，支持政府文員會爭取合理薪級及調整工作和待遇。

聲明中反對港府以財政理由爲藉口，將勞資雙方所達成之協議之執行日期故意拖延一年。

他們認爲港府此舉，無疑是一種背信的行爲，將使到百分之九十以上中下級公務員與港府關係惡化。

聲明並強調公務員工會即採取一切合法工會行動，並向國際勞工局（I.L.O.）英國工聯總會（T.U.C.）（LONDON）國際工務員總會（P.S.I.）國際郵電協會（P.T.T.I.）及全世界有關公務員工會團體提出報告及要求支援。

訃聞

故朱致祥將軍，痛於中華民國六十四年六月十一日壽終南朗醫院，積閏享壽七十五歲，定於六月十七日（星期二）上午十一時，在九龍殯儀館禮堂舉行公祭，隨出殯安葬新界大埔惠州公墓，謹此奉聞

故朱致祥將軍治喪委員會謹啓

防止痨病 人人有責
資助防痨 貧病受益

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七五年六月十六日（星期一）起，新增第25號路綫用以替代現行尖沙咀碼頭至啓德機場之第5A號路綫服務，而第5A號路綫將恢復九龍城（盛德街）爲總站，又第200號豪華巴士路綫則改道行駛，茲將上述各路綫之行車路程，時間及車費公佈如下：

第25號路綫（新增）

尖沙咀碼頭至啓德機場 經：梳利士巴利道、漆咸道、馬頭圍道、馬頭涌道、天橋、太子道、天橋及機場通路。

啓德機場至尖沙咀碼頭 經：機場通路、太子道、馬頭涌道、馬頭圍道、漆咸道及梳利士巴利道。

時間表（星期一至星期六）

尖沙咀碼頭開	啓德機場開	每隔
由上午七時廿五分至上午九時四十五分	由上午七時正至上午十時十分	十分鐘一班
由下午四時零五分至下午七時十五分	由下午三時四十分至下午七時四十分	十分鐘一班

星期日及公衆假期停止服務

車費：單程票價 三毫

第5A號路綫

尖沙咀碼頭至九龍城（盛德街） 經：梳利士巴利道、漆咸道、馬頭圍道、馬頭涌道、富寧街及盛德街。

九龍城（盛德街）至尖沙咀碼頭 經：盛德街、馬頭角道、馬頭涌道、馬頭圍道、漆咸道及梳利士巴利道。

時間表（星期一至星期六）

尖沙咀碼頭開	九龍城（盛德街）開	每隔
由上午七時廿分至上午九時五十分	由上午七時正至上午十時十分	十分鐘一班
由下午四時正至下午七時十分	由下午三時四十分至下午七時卅分	十分鐘一班

星期日及公衆假期停止服務

車費：單程票價 三毫

第200號路綫（改道）

啓德機場至中環（寄廠街） 經：世運道、譚公道、馬頭圍道、漆咸道、康莊道、海底隧道、高士打道、百德新街、忌利佐治街、未命名道、高士打道、夏慤道、紅棉道，皇后大道中、昃臣道、遮打道、會所街、干諾道中及寄廠街。

中環（寄廠街）至啓德機場 經：寄廠街、遮打道、美梨道、金鐘道、軒尼詩道、忌利佐治街、未命名道、高士打道、海底隧道、康莊道、天橋、漆咸道、馬頭圍道、浙江街、土瓜灣道、宋皇臺道及世運道。

時間表

啓德機場開	中環（寄廠街）開	每隔
由上午七時廿五分至下午七時四十分	由上午七時正至下午八時十五分	十五分鐘一班

車費：單程票價成人及小童一律收費三元，並無半價優待。學童半價乘車證及代用劵不適用。

分期代替交租

居者有其屋
保值兼儲蓄

買樓貸欵
月息
0.9375% 利隨本減

年期長·利息低·手續簡

七年	每萬元每月還本付息	$172.55

請洽：
恒生銀行總行放欵部
電話：5-255011
歡迎向港九各分行辦理

娛樂

大導演張徹，正在台北導「馬可波羅」，人員衆多，佈景不惜工本。圖爲分飾元朝武士的王龍威、梁家仁、劉家輝在忽必烈大帝及馬可波羅坐前力鬥漢人武術高手黃家達、鄭德祥等。（本報駐台記者司馬芬）

吳慧萍等羅馬惹官非　珍媽見女婿格外開顏

無綫電視羅漢吳慧萍與藝員苗嘉麗，李志中，及一名攝影師已於昨日下午安全自羅馬返抵本港。

據有消息傳出，他們在義大利拍外景時，曾遭遇當地警方干涉的麻煩，昨日他們步出機場時，當記者追問他們有關事實眞相時，他們四人不約而同表示沒有發生甚麼事情，外界所傳只是誤會而已。

但後來他們曾透露：他們當初抵達羅馬時，曾因未有向有關方面申請拍外景的証件，被當地警方扣留了大半天，後來正式辦理申請手續後，才被釋放，並表示外景拍攝工作一直進行得非常順利。

至於消息來源表示他們所遭遇的麻煩就是他們所描述的或另有別情就不得而知，但他們各人抵港時答覆記者訪問之神態，則似乎是另有隱衷，可能是有某種原因以致他們不願透露眞相。

謝賢、甄珍夫婦昨日下午雙雙出現機場，迎接甄珍的媽媽與妹妹自台來港。

據傳聞當初謝賢與甄珍結合時，甄珍的媽媽是一直採取不大讚同的態度，但以昨日在機場女婿與岳母見面後一直有講有笑的情形，相信雙方經已消除介蒂。正所謂「日久見人心」，謝賢對甄珍眞誠的感情是圈中人皆有目共睹，兼且「愛屋及烏」，珍媽亦終於對這位女婿產生好感。

據悉甄珍的妹妹現正放暑假，她將與母親在港渡假，目前將住在謝賢夫婦家中。

圖爲甄珍媽媽與妹妹昨天自台來港渡假，謝賢、甄珍夫婦迎於機場。

欲語還休

欲語還休，顧名思義是想說又不想說，不應說出來的又說出來；然醜婦見家翁，終歸要說出來的，就是這塊娛樂小天地，將以新姿態與讀者會見，如「嚕囌人語」，便是其中之一了。這篇專欄的作者，都是寫作生涯的熱愛者，雖然他們，有些已因環境關係，改行他業，但一有機會，他們以吐露當年執筆，尤其是娛樂圈內所而陳種種爲快，敬希讀者留意。

嚕囌人語

香港人需要什麼娛樂

司馬失名

有人問：香港人有甚麼娛樂？儘管這超過四百萬人口的都市，華洋雜處，外來有連接東西文化交流，內在有集中國全國文化精英，但是，竟沒法能容許香港人有健康，適應的娛樂。

撇開外國戲劇不提，我國有三千多年歷史文化，祖先遺傳給我們許多地方性劇種，包括香港人最喜愛的粵劇，被名爲國劇的平劇，而至潮劇，越劇……小的而至粵曲歌壇，評彈，說來慚愧，經沒有經常的演出，有的或祇是作慈善性的演出，或者是有甚麼神誕喜慶之類偶有演出，是否香港人對於這些戲劇沒有什麼興趣，或者是他們受到了時代的進展而被淘汰。

在香港未有電視之前，香港人唯一的娛樂是看電影，除了西片之外，國語片，粵語片受到了相當廣大觀衆的喜愛，但是，自從電視台成立了之後，電視已搶了他們的市場，在目前，電視已成爲香港人最普遍的娛樂，粵語片已無聲無息的沉寂下去，縱然也有兩三部作爲點綴，但是，卻是走向低級[illegible]來的路綫。國語片呢，不是打打殺殺，便是黃色低級，每一部片都標着兒童不宜觀看的廣告字句，這一些祇是投好一些心情苦悶，不滿現實的觀衆，給他們注射一些麻醉劑，對於整個社會是有害無益，這是無可諱言的。

至於電視呢，目前在香港兩家公司幾個電視台在競爭，他們爲爭取觀衆（也是爭取廣告）不惜嘩衆取寵，迎合低級趣味的觀衆，節目內容走低級無聊，扭開了電視機，不是哭哭啼啼的民間故事，便是附有博彩性的所謂有獎遊戲，更有甚者，有些爲爭取廣告，在「經濟掛帥」的前題下，不惜播放毛共的赤色電影，使觀衆厭惡，當播送這些節目時，馬上扭熄了按鈕，或改看別的電視節目。

電視台並非沒有好的節目，如有甚麼節目的現場轉播，或是搶先的新聞報導，以及「包青天」等一類健康節目受到廣泛的觀衆歡迎，可惜這些節目如鳳毛麟角，佔每天播放節目百分率既低且微。

香港人需要娛樂，但可惜的，他們很難得有健康的節目，他們不會吝惜時間和金錢，但那裏能給他滿意的節目？

靈與慾，性與愛，如何體驗「浪子與處女」刻劃淋漓

24格

英國著名情慾作家DH羅倫斯的作品搬上銀幕並不少，記憶中有「風月寶鑑」、「狐惑」、「兒子與情人」、「查泰來夫人的情人」，而「浪子與處女」都是他作品搬上銀幕的其中一部。

「浪子與情人」這部片是六九年出品，在香港停留了多年才有機會放映，相信這是片商對此片存有成見，認爲不能賺錢，但此片既是DH羅倫斯原著，鍾娜嘉蘇與法蘭高尼路主演。基斯杜化米路士導演，事實此片的成績也不致於不能排期上映，片商對此沒有信心祇是過慮一點。

事實上此片成績是近月西片中甚具實力的文藝片，羅倫斯的作品以描寫性、情慾著名，此片當然不例外，但實在此片對於英國的保守與殘舊亦具深意，不單祇是性如此簡單。

「浪子與處女」拍來非常純然，沒有太過於誇張的手法，但此片卻給予人很強的感覺，鍾娜嘉蘇自法國畢業回來，想著的是來一次熱戀，這對於一名女性來說是很自然，但她的教會家庭及家中的成見很深，造成她一直不能如意，終於與一名吉卜賽男子發生關係。

片中的故事一直很自然地進展，但導演手法一直很稱意，這與原著描寫的眼法很有關係，女主角是一名愛自由，打破成見的女子，她一直堅持自己，她有她的愛好，正如她愛踏單車在路上飄然的飛馳，亦正如她獨來獨往，不喜歡與家人食早餐，她會跑到厨房拿糕點自己吃，她亦會跑去吉卜賽人處食熱湯，亦會走向朋友處食早餐，她不會虧待自己，把原則弄成個局。

編導同樣描寫了不少精采的場面，女主角身穿紅衣參加舞會，拒絕少男的求婚，這表示了她是熱情的，但不會盲目，這等於男主角法蘭高尼路的身體魁梧，滿面鬍子，騎馬穿黑皮革，般實有男性能力。

片沒一場洪水更顯然了一個改變，所有環境的高潮，洪水把一切破壞了，亦即一切老規矩冲走了，老祖母的死（她殘廢）是代表老的死去，而洪水過後，女主角也擺脫一切找尋自己的生活。

身在台灣心在港　貝蒂兩地奔波忙

半年前，貝蒂在台灣對人表示，她會在短期來香港拍戲，因爲，對攪來港的手續她有信心通過，但，直至現在，仍未見貝蒂到香港來，至於她沒有來是不是因片事忙暫不出國門，抑她辦來港的事未妥。無可否認，貝蒂是盼望來香港的，一方面，是香港爲她走紅的地方，另一方面，她還有許多未了的私事及財產要來辦的，所以，貝蒂日盼夜盼都想來香港，凡遇上香港到台灣去拍戲的影圈朋友，她都不掩飾那種渴望來香港的心情。

聞說貝蒂在台灣的片運很忙，但收入都不能和香港的相比，由於台灣近年片事不繁盛，製片要盡爲縮小製作費，對一般大明星的片酬是沒有辦法減少的，對其他的配角則不能任其取片酬了。所以，貝蒂在台灣拍片的片酬並不理想，和在香港無法相比。不過，貝蒂並不單靠拍片爲主，她是一位歌星，常常除拍片之外，更兼接場子演唱，論收入貝蒂還算不錯的。

去年，貝蒂拍過的電影有半打之上，但她卻說在幾部電影中，最喜歡的是「雨中行」，雖然，在這部片中貝蒂是一個客串角色，但由於是一部文藝片，貝蒂很喜歡，況且，和她配戲的是謝賢，一位好對夫婦，有很深刻的演出。談及「雨中行」一片，貝蒂說學到不少東西，他們演一和她合演這部片的唐寶雲、湯蘭花都是演技派的演員，有許多東西都值得她去學。

有一位台灣影界的人說，貝蒂對來香港仍十分努力，如果她能來港必再在電影界忙起來，她拍電影已相當多，演甚麼角色也留在台灣，貝蒂即在台灣拍片，如來港，也必在香港紅透。看貝蒂在「雨中行」中演出，她的戲劇生涯更會蓬勃。（楊翠）

苗嘉麗從歌唱到電視

周蕙濤

芳齡二十四歲的苗嘉麗，從歌座躍進了電視圈之後，在「麗的」幹過個短期的錄映工作，便一直在「無綫」出現，長期在「歡樂今宵」這大型節目擔任演唱，是的，誰也知道她懂得唱時代曲和英文歌，看來是個西方色彩的美麗的女孩，台型也很不俗，從她的一串甜美的歌聲中，充份地流露她的熱情，根本上苗嘉麗是個不很懂事的孩子，平日愛穿愛吃，穿的白色的西裝衣裙十分講究，認爲白色可以代表她的性情純潔，因爲無論對待任何一個男女朋友，講話都是直率的，爽朗的。

她除了每天上學和去電視台工作外，大多時間放在母親的身邊，這是個中年婦人，名喚陳玉芳的，從小就醉心於第八藝術，也希望自己能成爲一個好出的電影演員，可是她這美麗的幻想沒有實現出來，到現在，祇好交與下一代，因此，苗嘉麗由歌星變爲電視紅星，並不是偶然的一回事，而是經歷了大段日子的培育。

大前年的秋天，苗嘉麗曾去過印尼拍片，這間電影公司在香港招兵買馬，製片人就選中了她擔任女主角，和她簽訂了一年的長期合約，完成一部叫「金飛燕」的國語片子，在片中，她且錄唱楚肖時代曲。

苗嘉麗談起了在印尼拍片經過情形，說吃盡了很多苦頭，她被安排在巴里島（BALI）的一間豪華酒店中居住，製片廠卻在老遠郊區，汽車行走接送需要花幾小時，尤其印尼長年都埋藏在酷熱的天氣中，白天在片場工作，像身處在高度熱的炎夏，且這片廠使用千餘度光强而烈的燈光，由此看來，還加上反光板的影，印尼尚未達電影的製作技術，尚未達到現代化設備，成最新型的國際各大城市片場，沒有的各種優良措施。

苗嘉麗的片酬爲港幣一萬餘元，以每片計算，他在印尼大約居留了一年，香港影星前往耶加達拍片的，除她之外，尚有粵語片的蘇青和國語片的李琳琳。

一天下午茶座，在尖沙咀的一間咖啡座，偶然地碰見她和陳玉芳在吃茶，她表示最近有一種新的動向，也可以說這兩年來，已準備學習粵曲，打進粵語的一面，因爲粵曲和粵劇都是她所喜愛的，藝術圈子是永遠跑不完的路。

我再跟她談到歌唱和電視兩方面，她說和「無綫」合約期滿後續約一年，希望公司當局能給她更多演出的機會，從歌唱到電視，苗嘉麗早於六年前在金冠、凱悅與海天等酒樓夜總會登台演唱，擔任節目唱時代曲，年在港九歌壇可說是星羣中最青年的一個，年青的人，前途是可學，路上未來的階梯，成就的，我對苗嘉麗的希望如此。

直搗黃龍康城受歡迎　嘉禾將大力宣傳風箏

鄒文懷返港，帶回了有關「直搗黃龍」這部片在康城作商業性展出的時候，受到了空前的歡迎和重視，各國片商，分別出高價，爭購該片的版權，對「直搗黃龍」的歡迎，一方面，是來自影片本身，有新穎的內容與及導演手法，另一方面，則是因爲這部片重點的使用一種新的「交通工具」——巨型的，可以載人的風箏。

爲了能够更引起各港人對這種特殊的，別開生面的交通工具，有所以，嘉禾宣傳當局，將重點地介紹這種「怪物」。

在短期內，將會在最熱鬧的地方，展出風箏的模型。

同時，更展出在「直搗黃龍」片中，風箏所起的種種用途。

再者，準備搜集各國有關風箏的資料，圖片，作專文介紹，在各電視台、雜誌或報章上刊出，這是一種別開生面的宣傳法，但最好莫如請專人來港表演。

于倩又有大胆演出

圖爲于倩在大破擺花黨之大膽色慾鏡頭。

今日電影

利舞台	西施	（國）	（重映）
海運	新科學怪人	（西）	＊＊＊
新華	龍虎鐵金鋼	（西）	（重映）
明珠	六壯士	（西）	（重映）
荷李活	白蛇傳	（國）	（重映）
東方	龍虎福星	（西）	＊＊
麗都	滿天神佛	（粵）	＊
華盛頓	俏郎君	（西）	（重映）
麗聲	艷窟神探	（國）	＊＊
京華	龍虎福星	（西）	＊＊
紐約	浪子與處女	（西）	（未評）
凱聲	大地震	（西）	＊＊＊＊
豪華	風雲女英會	（西）	（重映）

幕前閒話

「大地震」名不虛　票價也被震「漲」

在災難性電影如潮的今天，「大地震」一片在劇情方面並不突出，但其音響效果，則使地震場面倍感逼眞，令觀衆有一種被壓迫的現場感覺。

挾着三項金像獎榮銜，「大地震」票價竟然暴增，一方面由於來頭頗大，明星陣容亦强，故開畫首幾天觀衆甚爲擠擁，但在情節方面與過去任何一套同類電影，相去不遠，全片最可觀的，正如它所獲得的金像獎名銜一樣——是音響和地震場面發生時的感受了，至於開場時的人物交代，有鬆散感覺。

第一次，主角查路登希士頓於救公司職員的時候，用救火喉將職員逐一吊下頗爲驚險，反之，主角最後跳下時，至著地後救火喉便告折斷，幸運之至。

第二次，在路登與佐治堅尼地爬入地下停車場救人，在各人撤退後，在路登剛剛鑽出，石屎便告不勝負荷而塌下，至結尾，導演卻強將主角爲着拍救妻子，放棄逃生而遭洪水冲走，然而，此舉未能收感人之效。

雖然劇情不十分突出，但「大地震」的地震場面表演得不錯，地陷片，鏡頭，部分平房，橫樑及較小型大廈的倒塌情形頗爲逼眞，至於那些高層大廈，當然較難掩飾，明顯地「拉」模型而已。不過，地震過後街道上滿目瘡痍的場面則顯出本片在成本方面花費不少。

此外，在音響效果方面而言，戲院爲着本片上映而加裝「喇叭」，故當地震發生時，「喇叭」配合鏡頭發出的聲音，震撼心弦，使觀衆有切身現場的壓迫感覺，係增地震的眞實效果。

・振翅・

暑假台灣遊覽
七天渡假團 $1,090.
十天環島團 $1,290.
出發日期：八月一日
祇辦一團，額滿即止
欲免向隅，請即報名
美國多麗姬化粧品　大衆電視週刊　聯合贊助
參加各團員可得名貴化粧品乙份，及贈閱大衆電視週刊半年。
亞洲週末遊團
ASIA WEEKENDER TOURS.
報名處：香港德輔道中40—42號通明大廈506室
TEL：5—263502　5—263610

文華　下期獻映

史前動物　火山爆發

啟德遊樂場
鑽石戲院　華美歌藝團
每晚兩場、星期日加開日場
歌舞艷舞團・肉感迷人
中西片場，冷氣開放，免費入場

國寶大戲院
即日獻映
艷窟神探
恬妮　叔娟　領銜主演
茅瑛　黃家達　客串主演
兒童絕對不宜觀看

文華　娛樂　明珠　倫敦　榮獲映權

THE TOWERING INFERNO
冲天大火災
文華　娛樂　明珠　今天預售戲票
本月廿八日獻映
華納霍士兩大公司合製●
十一位巨星大盛主演

台灣九天遊 $1590
遊覽：台北、花蓮、高雄、日月潭、阿里山。
住宿：圓山、華王、亞士都、鴻賓、阿里山賓館。
日期：七月廿六日－八月三日。
一明旅行社 3-675681,663983
九龍北京道57號國都大廈1403室

五月花　下盛院　下期大映獻
血戰沖繩島

眞有其人實有其事
丹波哲郎　仲代達矢　加山雄三　小林桂樹　池部良
BATTLE OF OKINAWA

翡翠　娛樂　荷李活　黃金　亞洲　好景　明月　永華　觀塘　元朗
下期全線五場獻映
邵氏出品離奇怪誕激烈動作巨片
究竟井底有乜嘢秘密，會置人於死地呢？本片會給你一個答案！
眞正神奇！眞正古怪！

吃人井

今天仍映
龍虎雙天霸

明珠　倫敦　早場今仍映
大壯士

全新拷貝

·附圖動物屬於鯨類之一種，身長達兩呎，體重由十二磅至二十磅不等，於泥土中掘洞而居。·錦雄·

王者之香

·自求·

不久以前，有位英籍外僑在山頂盧吉道二十呎上的山邊，發現了一種罕見的野蘭，曾被認爲是珍奇品種。野蘭在港九各地分佈很廣泛，其種類的衆多也出人意料，在縱橫衹有四百餘方哩的港島九龍及新界，凡是多草背日的山坡，幾石腳下，瀑布山澗兩旁，大都盛產野蘭；但異種和花朵大的野蘭，則多在人跡罕到的懸崖峭壁或高山頂上才可覓得。沙田附近的馬鞍山頂，是出產異種野蘭的著名地方，無論任何季節爬上馬鞍山頂去，都有可能發現奇種。此外，大帽山頂、扯旗山北面的峭壁，赤柱海面的懸崖上和九龍塘的畢架山，也是產異種野蘭的地方。

蘭花在植物界中雖是個龐大的家族，但以賞玩的品種來說，通常則衹大別爲中國蘭和洋蘭。中國蘭向來以香的服味見勝，被稱爲「王者之香」，家族最大的的是草蘭，其中尤以建蘭爲最普遍。建蘭是由於它原產於福建而得名，據「文獻」記載，建蘭始於秦朝，日本的愛蘭人士朝倉文夫所著的「東洋蘭之作方」內說：「建蘭是由秦始皇帝的使者徐福携來的。」秦朝曾在閩江流域設置「閩中郡」，當時建蘭是福建的名產，徐福把建蘭帶往日本是有可能的。可知中國蘭花流傳到國外去，時間已是不短了。

在中國，宋朝期間可稱得上是建蘭最受推崇的年代，當時不但各地人士爭相羅致，騷人墨客也極喜歡以建蘭入詩入畫，而使它名重一時。宋儒朱熹對建蘭尤有獨特的愛好，他的朋友學古送給他一盆建蘭，朱熹愛若珍寶，酬詩一首，內中便有「秋蘭遞初馥，芬意滿欄中」之句。

建蘭品類很多，一年四季都有名花綻放。春蘭有獨占春、出土香等，葉子深綠細長，一拔莖的頂上開一朵花，花色淡黃帶綠，花瓣上有細碎的紅色或紫色小點，花香馥郁，極逗人喜愛；夏蘭有蜘蘭、金絲馬耳蘭、十八學士等，香味雖濃，卻微嫌濁而不幽，但其培育適應性極強；秋蘭乃是建蘭中的上品，多數是素心的，著名的有魚魫蘭、大鳳尾、銀邊素、永安素、龍巖十八開、巖山素等，其最大特點是花朵開在葉上，婀娜婷婷，娟娜多姿，花瓣潔白如玉，幽香暗浮遠颺，葉則碧綠修長，挺秀動垂；冬蘭以報歲蘭、虎頭蘭、寒蘭等最著名，花葱肥碩，色紫香清，而且花期往往長達九十天，極耐欣賞。

洋蘭雖然亦屬蘭類，但格調卻與中國蘭大異其趣。本港產的洋蘭，以哈賓拿利亞蘭、加特里亞蘭、蝴蝶蘭和萬歲蘭最多。我們若到新界粉嶺作郊遊時，在該地的高爾夫球場一帶，便會看到不少盛放的洋蘭。

栽種蘭花雖仍未說得上是本港的普遍嗜好，但本港目前卻亦有一個「蘭花會」的組織，會員大約有一百人左右，該會幾乎每月均舉行一次集會，美中不足的衹是該會絕少舉行公開活動，每次集會也衹是在會友家中舉行，集會時衹注重會友互相交換種蘭花的心得，其間雖也放映彩色幻燈片介紹各類蘭花，但似乎亦衹限會友欣賞，向未有招待非會友的蘭花愛好者參觀。「蘭花會」若能夠多些舉行公開活動，將栽種蘭花的知識多向市民作公開介紹，相信栽植蘭花的風氣，會逐漸在本港普遍開來的。

蘭花也是本港的出口貨之一。本港經常有多種野蘭運至歐美各地發售，其中有一種「拖鞋蘭」，運至歐美後，每株售價往往高達美金十多元。有些居民每以擁有歐美品種的洋蘭爲名貴，但外國人則認爲香港的「拖鞋蘭」很值錢，這大概也是緣於「本地薑唔辣」的心理影響吧！

騙、搶、討

·天爵·

人是政治動物，這話當然是不錯的，但若更貼切一些，倒不如說是經濟動物。從古以來，無論聖賢豪傑，誰不先從本身的生計着想，而後才談治國平天下的大計，絕沒有餓着肚皮，置現實生活於不顧，專談那些空洞無當的白話，除非此人，在心理上，有着堂吉訶德的騎士狂。

可是在今日人浮於事的都市社會，最低限度的物資生活，得來也並不簡單，既無恒產，就得必有恒業，然而就業生產的機會，幾乎無處不有粥少僧多的困難，六七年前的香港繁榮期，便已出現此種現象，更無論目下世界經濟的不景氣了。

我們無需諱言，在投機抵瑕捷足先登的競爭潮中，自不免有許多不擇手段別出心裁的攫錢方式，且其目的，並非單純地僅爲衣食的解決，人的慾壑原是無窮的，將由財富的積累，再展開精神方面驚世駭俗的虛榮滿足。

正常的攫錢方式，當不外於憑着自己的技能和勞力，依着一定的工作時間，考成取值，這是任何制度下的分工設職，就業賺錢，然而現在卻流行着種不正常的攫錢方式，最狡黠的是「騙」，最兇悍的是「搶」，而最可憐的，則是另一種與乞丐不同的「討」。

所謂「騙」，在表面上看來，竟是令人欽羨而高貴的，他們習慣於政治場合的肝膽縱橫，無孔不入，但求於己有利，甚麼翻雲覆雨的勾當，都做得出，到了失意的時候，更是無所不用其極了，動以「革命」各色企業……名目，推發牌號、聳人聽聞、誘使輸將入彀，遂其斂財肥己的陰謀，甚至連望濃的宗教團體，也被他們覬覦利用，即如國際性的販毒組織，還不是此種好吃軟飯型的分子，變本加厲而擴大的。

至於行險僥倖的「搶」，雖對社會秩序的破壞甚大，滅絕人道，滿手血腥，但他究竟是有形而暴露的，如果不是英倫當局的姑息迂謬，不准恢復死刑，我想，早已聚而殲之了，這可說是法治的廢弛而造成的，似非生活的逼子，迫他鋌而走險。

「討」呢？我已在前面說過，雖與流落街頭的乞丐不同，但在性質和形式上，衹是較爲高雅而已，元朝時代，品列職業人倫等第，曾有九儒十丐之目，這「儒」，恰就等於我們今天這般專靠爬格子謀錢的寫稿者，取捨由人，又無一定的行價，完全是一種沒有明確標準的抽象買賣，不能如市面上論斤論兩或看貨看料而給值的。

同時，出版商也各有不可告語的苦衷，縱管他的立場，極爲嚴正，却不能不顧慮到業務上的暢銷問題，以及讀者的反應，是否能夠適合其愛好，這兩方面的滋味，我在一生中已苦嘗了近半個世紀，行年漸老，神智日荒，既不能硬幫幫的賺錢，騙麼？搶麼？別說我沒有受過厚黑學的訓練，就是有人指援，我也寧死而不幹的，看來，我衹有拿着這毛錐子，討吃而終身了。

病

·杜騰·

病，是健康的敵人。

諺語：「健康的精神寓於健康的身體。」真正的健康，應該有三個條件：一要生長良好，發育正常；二要工作力强，精神充沛；三要沒有疾病，抵抗力强。

本港醫務處派發的手册中，說明預防疾病，首先要注重個人衛生，「個人衛生」不單是指食與用方面的清潔，還要生活正常合理，注意保護身體和鍛鍊身體。

一個健康的人，體格健壯，無論呼吸、消化、排泄、生殖等一切生理上的活動，都要正常。

俗語說：「沒災沒病，能吃能渴，就是福。」人一生中總會遇到大小病痛，疾病或意外受傷能治癒當然是最幸運的，否則就是死亡或殘廢——生理或心理上的殘廢。肢體的殘廢是最不幸的，本港的殘傷人士，赴日本參加國際殘傷人士運動會，得到多項獎牌歸來。令我們感動的，就是他們那種頑强地生活下去的信心和勇氣，啓示給我們，失意、沮喪、困難、絕望祇在弱者面前存在，却擋不住經得起鍛鍊的人。

我個人曾三次住醫院，前後共一年零兩個月，第一次住院時衹有八歲，當時我是因爲學連環圖中的飛簷走壁，結果跌傷了腿，送去協和醫院施手術，住在小兒科病房，小朋友多玩得熱鬧，晚上從窗口可以看人溜冰，最關心的是每天有雪糕吃。我還記得一個笑話：聖誕節來臨，樓下成人病房舉辦化裝慶祝會，有兩個人戴着尖頂高帽走上樓來派禮物，病房中燈光很暗，我們幾個小病人嚇得蒙頭大叫：「吊死鬼來啦！」以爲那兩人是黑無常和白無常哩。

每次患病，我一定看醫生，有時還看兩位醫生，並非對自己特別珍貴，而是對病理發生了研究的興趣。我發現有些臨床經驗豐富的醫生，他們對醫學上新發現多不感興趣，另有些較新進的醫生，他們仍具有研究精神，肯吸收新的醫學知識和醫療法。做一個醫生，我以爲他必須對病者有同情心，才能成爲一個好醫生。

我也曾和一位正在讀書的醫學生傾談，他給我的印象是謙虛、肯學習。我和他談到兩種疑難的病症，所得到的回答是：「有得醫」「唔識醫」都可以好返」。這是誠實和坦白的回答；完全沒有受到商業化社會感染的回答。不過，假若執業醫生也這樣回答他的病人，那可要關門大吉了。

「病向淺中醫」是重要的，就像水管裂了一個小縫，很容易補好，如果小縫變成大裂口，就要鬥總掣，動用大工程才能修好。

人衹有在生病時，才知道健康的可貴。

小心眼　可愛的史諾皮

·蔣芸·

朋友送了我兒子一個玩具，木頭手製的史諾皮，可愛得緊，這隻通靈的小狗，以一個皮圈子圈住了頸子，拉動之際發出了胡，胡的聲音，不知是喜悅的呼聲還是哀鳴。

我最愛牠的兩隻皮耳朵，啊，再仔細一看原來是咖啡色的絨布製成的耳朵，史諾皮帶着那樣多生動的故事，成功地被刻劃在花生漫畫裡。

送給兒子玩的，結果一路拿回去，竟玩了大半個晚上，寂靜無聲熟睡，在天亮他醒來時，小床邊放了一條小狗兒，狗兒也已入睡，兒子已爲牠太累了，已行走了大半個晚上，因也叫了大半個晚上。

現在孩子是幸福的，孩子可以無知，却不可以沒有玩具，當我小時，衹有一隻布娃娃，一個橡皮做的娃娃被我用剪子紋成了十幾塊，分塊後送給好朋友，眼睛、鼻子、耳朵、頭髮、肢體，由於有過這樣殘酷的行爲，大人再也不肯買玩具給我了。

而我的孩子，除了他的母親常要給他一個驚喜，要看他無邪的眼珠最喜悅的一刹那，還要母親的朋友，走過玩具舖時，細心的爲他挑選了一件件的玩具。

我的孩子常常在過聖誕節，每個清晨，他總是一聲清晰但我不明白意義的呼聲，等他長大，或者會多少知道一些史諾皮的故事，那時史諾皮已經老了，已經舊了，但仍然有聲有色地胡，胡叫著。

我玩着孩子的玩具，彷彿已經補償了我童年時所失去的，在我長大後，反而仁慈起來，再也不會破壞一些好玩的東西，我也企圖加入孩子的世界中。

雖然，我們是無法交通的，雖然，玩具上寫着的是五歲以下的孩子，都可以玩，（上面並沒有寫着大人可以玩）但是，那一份共同的喜悅是可以交通的。

我對他說：再過一兩個月，他可以走路，拖着牠跑時是多麽有趣啊！

然後，我對史諾皮說：

請你忍耐一下，目前他衹能夠撫摸你，等待着很快的將來，你們可以一起走動了。

再談越南難民問題

·德公·

先幾排港府發表一的數字，顯示養起來自越南之難民，並非易事。英國政府送一筆鉅款來港，亦祇夠用六日而已。因此港府早已多方設法同各個國家聯絡，希望佢地照單全收，所有越南之難民。

香港已人迫之至，實在無法容納，倘若港府可能依法例制止由大陸持匪公開入港之人，則早已訂法例制止矣，但至今仍冇辦法。祇容納由大陸來之人，香港已經頂唔順矣。所有可以拒絕入港者，必定拒絕佢地在香港長期居留。不過，以前亦有好多來自東南亞之華僑，在香港住落。但地到底出乜嘢辦，則不在本文所討論之範圍矣。

講番轉頭，英國亦因爲人口過多，失業率太高，所以亦無法可以吸收越南難民者。若越南難民，可以隨便去英國，則香港之新界人，必定嘈生晒。好多新界人在英國開餐館，竟冇法子可以申請親戚朋友反去英國幫手。

至於美國及加拿大法國等，則吸收唔少越南之難民，美國政府可以講唔話得矣，但佢地所吸收之越南難民之多，實令人感到驚奇，亦覺得美國人最少在呢一方面，甚講義氣。不過佢地曾經試過，接睦不知幾多匈牙利及古巴之難民。

現在美國對於越南難民處理辦法，其實祇不過爲放鬆佢地之移民法例，以及加速辦理申請而已。在美國有親屬或有朋友擔保者，當然可以優先去美國，另一批有越難民，係有希望去美國做移民者，乃係個一班專業人才，比如醫生以及會計師之類。越南難民去加拿大，亦唔會發生就業問題，因爲加拿大東岸各省，英法語通行，而且一部分人，以講法語爲主。越南人有好多受過法文之教育，識法文識得好過英文，故若佢地去東部居住，工作就業，乃係冇乜困難者。

待其中一大半走咗之後，香港政府如何處理利藩在香港之越南難民，而且在港無親無故之越南難民？佢地如要在港就業，並非易事。香港本地人已感到失業問題之壓力，有好多冇工做，佢地來自越南，更加難搵。顧不能養佢地一世者也。讀者認爲有乜辦法可以解決此難民問題？

瑜伽奧秘

·張和·

西方人多稱東方的印度，是一個神秘的國家，並爲引起舉世稱奇，理不可解的是躺在棺內，埋下地中，經數十小時掘起，仍屬生存。又如吹笛繩起，人可扳繩而上，赤足步行在燒紅的鐵板上，針刺口唇，這一類的東西，印度傳法上師認爲佗說是「旁門左道」，他們不過有堅定信仰，忍受一切的痛苦，所謂「金石爲開」而已，毫無足怪。又我有住在新德里九年的學生，我問他目擊過甚麼奇怪的事物，他告訴我，曾見過印人赤背，以鐵鈎掉背，後面拖着一輛車，參加巡行，被掉的皮肉離開，但不流血，亦不見他有痛苦。著者是信仰佛陀，但可說是堅定具有科學的頭腦，絕不會深信異端邪術，但世有「神通」之說，如「他心通」，如「催眠術」、「鍊金術」等其實俱有生理或物理根據，并非甚麼怪異。其所謂「神通」者，時至今日，亦離不了科學，例如在廿年前，有人說：「我可飛上月宮」，一定人斥爲說謊，自太空人登上月球之後，此「神通」被證實了。

現在美國、西德、日本的刑事警探，很有條理的研究用電流探查疑犯的腦部是否說謊，這都是科學的進證。又回溯數千年前的中國三國時代葛洪所著「抱朴子」「辟穀絕粒」的證明。現在美國德薩斯州，有操病的「絕食療養院」，有七千多人入院接受「絕食」的實驗，居然有九十一歲的老人能在九十天內絕食，使體內癌菌死亡，而人不死，他的生存，是靠陽光空氣以維持。又如一千九百多年前我國的南朝梁武帝時代的天竺僧人達摩手創的「易筋經」和「洗髓經」，不少人誤爲眞個「換筋」，「改造髓骨」。這不過是抽象的「脫胎換骨」而已，絕不是以手術來改造人體。以上可證明均以科學爲其基礎，用種種方法成全其理想實現。

瑜伽，也有其奧秘，不過這是科學的，美國方面，對於瑜伽的介紹說：一個極畏羞的青年作家，在習瑜伽一年之後，成爲一個富有信心的人，他不需要參加派對以前，先飲酒壯膽了。學一年瑜伽之內，一位被譽需要丈夫幫忙的婦人，變成具有信心的母親，可以獨當一面。一個文人克服了長期的失眠，一個律師治好了他的憂鬱症，一個學生糾正了他對考試的極度恐怖心理，有許多失憶症，或喜怒不能控制的人，都能用瑜伽恢復的正常記憶，和控制六慾七情，大多數的美國人，相信瑜伽不是印度的宗教，一位對此道深有研究的心理學學者說：「瑜伽並不信奉神，亦不否認神之存在。」不論信奉基督教、回教或佛教，都深信瑜伽的理論和它的實身式。

彩色生活

目前的菜蔬中，茄價極賤，屈大均在「廣東新語」中記「茄」云：「廣州茄有兩年宿根者，名爲茄樹，詠云：『種茄成樹子，嶺嶠矮瓜多。』」茄一名「矮瓜」，產東莞者特圓，名「荷包茄」（「茄」）江南吳語區，尤多用「落蘇」，此兩字非俗，本茄之別名。由「荷包茄」三字想起「架裟」，「宋史輿服志」：「金主法物有玉帶與皮茄袋。」茄袋即荷包，在古時，「茄」字又與「荷」通呢！

「矮瓜」兩字，外省不用，口頭都稱「茄子」與「落蘇」，「江南」在夏令，把茄蒸熟，俟其冷却，用手撕成細條，以醬、麻油來拌。若係寶食，則加「蝦子醬油」了。把上佳豉油與淡水蝦子同「熬」，稱「蝦子醬油」，江南夏令冷菜中，最重此物！五十年代初，上海十六鋪正宗上海菜館「德興館」中部份人士先後在中環「公教俱樂部」與北角「麗池花園」設「德興館」。上海的所謂「本地館子」，以由無錫人主持者爲多，例如「老正興」等。但「德興館」則由上海本地人主持，故曰正宗，「德興館」的名菜中有「紅燒大烏參」與「白切肉」，後者選上品嘗鮮豬白燒後切成薄片，蘸以他們自己熬煮的「蝦子醬油」。香港的「德興館」「以豬肉原料較差，「蝦子醬油」中豉油本身亦給遜於舊日上海，所以不爲人重。舊日上海江灣區的醬油，全國第一！醬油即豉油，上海製醬油的機構稱「醬園」，佔地甚廣。最近朋友的太太，用此間所能購到的優品豉油與超級蝦子同熬「蝦子醬油」，以一大瓶貝貺，主裝在日本的清酒瓶中，自比舊酒瓶大得多，食問即用以拌茄子了。

江南家庭菜中有「油炆茄子」，把茄切段紅燒，重食油與火工，其殊普通，川菜中的「魚香茄子」是出色的，川菜中以燒魚的調味材料來煮其他菜，即冠以「魚香」兩字，「魚香茄子」之外，又有「魚香腰花」等，「魚香」的調味材料是辣茄、胡椒粉、花椒粉、糖、醋、紹酒、豆瓣醬、葱、薑與芡粉等，如果要我目前介紹一家善製「魚香茄子」的食肆，衹能敬謝不敏，四十年代末至五十年代初，「新寧招待所」、「蜀園」與香港大酒店中的「藍廳」都做得，目前不如吃江南家庭中的拌茄子吧！

萬衆渴望的期待
白蛇傳
新馬師曾　永華　明星　好　亞洲　黃金　荷　李　葉　車
趙雷　杜娟　岳楓
值得一看再看
今天　全五場　夜加荷李活
特技出神入化
盜仙草　水漫金山　借傘定情　端陽驚變　產子合缽　遊湖

艷窟
全綫五場
玩得痛快聯得徹底
兒童不宜
只合成人欣賞
東西方肉彈　奇峯突出

香港大學文理學士主辦
大衛英文書院通告
招半費生五百名
本校創辦十一年，歷屆成績頗佳，有賴師資良好，學校風淳樸。·推辦上午班，學額有限，本校有鑒於此，本年暑假後，開設下午班，所有學科，俱與上午相同，新生就讀者，全部半費，務求減輕家長負担，冀社會人士予以注意。
招考班級：
中學部：（一）上午：F1至會考班（文、理各一班）
（二）下午：F1至F3，中一、二（共五百名）
小學部：P4至P6（上午）　夜校部：英專各級　夜中校各級
校址：觀塘瑞寧街四十四號　電話：八九三九三〇
校監　沈振兆　香港大學文學士　香港大學教育文憑

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

You'll FEEL it as well as see it!
查路登士頓希　阿娃嘉娜　金妮慧鈿　佐治堅尼地
十大巨星主演
EARTHQUAKE
大地震
SENSURROUND
特效技巧天震陷身其中在地天工奪果技
注意時間：12點　兩點　五點半　七點　九點四　九點
請早定座
今天五場　絕早滿滿
新藝公司環球公司發行出品
災禍片之皇皇
電影史上石破天驚大貢獻！電影技術的劃時代大突破！
榮獲本屆三項金像獎！
特七彩！銀幕
地災慘傷不目心驚身且同受